

The Center for Research Libraries scans to provide digital delivery of its holdings. In some cases problems with the quality of the original document or microfilm reproduction may result in a lower quality scan, but it will be legible. In some cases pages may be damaged or missing. Files include OCR (machine searchable text) when the quality of the scan and the language or format of the text allows.

If preferred, you may request a loan by contacting Center for Research Libraries through your Interlibrary Loan Office.

Rights and usage

Materials digitized by the Center for Research Libraries are intended for the personal educational and research use of students, scholars, and other researchers of the CRL member community. Copyrighted images and texts are not to be reproduced, displayed, distributed, broadcast, or downloaded for other purposes without the expressed, written permission of the copyright owner.

© Center for Research Libraries

Scan Date: October 7, 2008

Identifier: s-m-000015-n3



مجموعه فنون

از

جمعیت علمیہ عثمانیہ

برنجی پستہ

ربیع الآخر

نومرو ۴

استانبول

وزیر خاندہ ارزنجانی اوغلو آرتین مناسیان مطبعہ سندہ
طبع اول نمشدر

۱۲۷۹

(مجموعه فنونك مظهر اولديغى حسن قبولدن)
(طولاي عامهيه تشكر)

مجموعه فنونك شمديلك دركار اولان نقص و قصوريني اعتراف ايله برابر خير خواهان مملكت طرفندن تلىقى بالقبول بيورلسى اميد و اتقنده اولديغى تا ايلك نومرفسنده تحرير ايلمشيدك . اشته هنوز بر قاچ نومروسى چيقىر چيقمىز جمله طرفندن علام حسن قبول ساحه پيراي حصول اولديغىدن شو املزده خانب اولديغىزى اليوم كال ممنونيت و مباحات ايله بيان و لوازم شكرانيت و محمدتى زيور زبان اخلاصنشان ايدرز . و اشبو تخم تشويق و تلتطيفك برارض قفراي كفرانه دوشماش اولديغى ابا تاه مقتدر اولق ايچون وسائط مقتضيهيه دسترس اولمازى دركاه قاضى الحاجاتدن تمنى و نياز ايلرز .

اولوجهله مشهود چشم مباحاتىز اولان آثار حسن قبوله بز دخى الدن كلديكى مرتبه مقابلهده تجوز قصور ايتيمرك مجموعه جه اصطلاحات لازمك اجراسنه شمديدن ابتدار اولنوب مثلا يالكن اوتوز ايكي صحيفه دن عبارت اولسى مصمم و موعود اولديغى حالده شمدي يه قدر چيقار يلان نومرولم لاقل قرق صحيفه دن مر ك اولوب بئنه تعالى بعدما دخى

نومرولم

بو قدر اولسنه و بلکه دها ارتلمسنه غیرت اولنه جنی مثالو کرک طباعتی و کرک کاغدی اصلاح قلمشدر . دها بو مقوله نقصانلرینک اکیلیله برابر یازیلان مواد علیه نك کرکی کبی تفهمنه مدار اولوق اوزره بعض جغرافیه و سایرہ خریدلر یله شکلر وضعی دخی اخص آملرز اولوب فقط بونک اجراسی خلیجه مصرفه متوقف اولدیغدن بمنه تعالی ایلروده سرمایه منر مساعد اولدیغی حالده شو مقصد مهمک حصولنه دخی اهتمام قلنه جقدر .

امور دینیه و پولنیقیه مباحشدن اجتناب اولنوق جمعیت نك اصول موضوعه سی اقتضاسندن اولدیغی جهتله شمسی یه قدر مجموعہ یه یازیلان مواد فنون و ادبیاتہ منحصر بولنش ایسه ده اوروپانک بو مقوله مطبوعات علیه سنده دخی معتاد اولدیغی وجهله وائدینک تکثیری غرضیله تقلبات احوال عالمه دائر حوادث و اخبارک دخی خلاصه درجی تنسب اولنش و مطالعات و محاکاتنه کریشلیرنک بو مقوله وقوعاتک کاهی نقل و بیانی تاریخ قبیلندن اولوب اصول متحدہ منزه مخالف دوشیمه چکی مجزوم بولنش اولغله بو دفعه طرف سلطنت سنیه دن سزاوار بیوریلان مساعده مکار معاده یه مبسئی بوندن بویله کرک خارجاً و کرک داخلأ برماه ظرفنده سرزده ظهور اولان وقوعات مهمه پولنیقیه نك دخی خلاصه صورتیله درج و تحریرینه ابتدار قلنه جقدر . اشته بو تقدیرده دائماً غزته مطالعه سیله حوادث کونیه نك تحول ایلدیکی حالته یوما فیوما کسب اطلاع ایلمکه کثرت مشغولیت و یاخود عدم رغبتلری مانع اولان ذوات اول ماه ظرفنده مسائل پولنیقیه دن نه مقوله مواد وقوعیولاش ایسه سبق چبقان غزته نك اکثریا مظهر اوله قلمری شوائب اختلاف و اشباهدن بری اوله جق صورتده خلاصه سنی مجموعہ

فونده بواهرق زمان حال احوالنه دخی بالسهوله تحصیل وقوف
ایده جگری درکاردر .

برخانه ده مشیه عدمدن بر طفل جلوه گرمهد شهود اولدقدده
اول خانه خلقی انی مشمول نظر شفقت و حسن محافظه و نشوو نماسی
اسبانک تهیته سنه مسارعت ایلمکی مقتضای شییه مروت و انسانیت
عد ایدرلر . اشبو اثر ناچیرانه مز دخی اوویه بر طفل نوزاد مثابه سنده
اوله رق بقا و تقویت قواسی ابنای وطنک همم پدرا نه و مساعدات
مشفقانه لرینه محتاج اولوب باخصوص بونک ناصیه حالنده انار استعداد
خداداد نمایان و برکسون اولورکه مقابله ایفای خدمته برزده دامان
اوله بیلسی امر عیان اولدیغندن بر قاتدها تلطف و نوازشه مستحق
و شایاندر دینله بیلور .

مقدجه بکرشده بزم مجموعه کبی بر فنون غزته می نشرینه ابتدار
اولدقدده اوراده غالباً کالای کرانبهای علم و معرفتک رواجی اولدیغی
جهتله اشبو طفل معصوم مساعدات مشروحه دن محروم قالدیغندن
هنوز شیرشیرین حیاتدن لذت المقسزین کلدیکی سمت عدمه رجعت
ایلبش و موجدی اولان ذات مرثیه خوان حزن و تأسف اولدقدن
صکره موجود نسخه لرینی مجمع ناس اولان بر میدانده کاملاً احراق
وکلنی اورایه دفن ایله اوزرینه فلان سنه وفات ایدن علمک مز ایدر
عباره سنی شامل بر طاش دخی دیکمش ایدی . له الحمدوالمنه سایه
فیضویه حضرت پادشاهیده ازوقت ظرفنده بزم مظهر اولدیغمن
بویجه تسهیلات و تشویقات مجموعه عاجزانه مزک اوویه اجل عاجلدن
مصون اوله رق الی ماشاه رهین دوام و استقرار اولسی حقنده اقوای
تأمیناندر .

مجرد جمعیت عاجزانه همزه بر اعانه فتوتکارانه اولسق اوزره بعض نوات کرام متعدد نسخیه مشتری یازیله رق الیوم مشتری لریمک مقداری او حیوزه بالغ اولش اینسه ده بنسه تعالی عهد قریده تزیاید ایدرک حاصلاتی مصارفاته مقابل اولسنی مأمول ایدرز. وارداتدن فضله برشی قالدیغی تقدیرده بروجه محرر خریطه و رسم علاوه سیله نفس مجموعه ناک اصلاح و تزیینه و یا خود نشر معارف یولنده دیگر بر امر خیره صرف اولنه جنی مقرر در .

اولوجهله مجموعه فنونه مشتری یازیله رق مقاصد خیره مرکز ترویجی حقنده دریغ لطف و مروت یورماش اولان ذواتک همهم وطنپروریلرندن طولانی بیان تشکر ضمننده علی الانفراد اسملرینک ذیل مجموعه یه درج و تحریرینه ابتدار قلندی .

(منیف)

(مدخل علم ژئولوژی)

درجه حرارتلری غیر مساوی اولان جسملر بر مدت برابر بولنسه ل حرارتلری تعدیل و تسویه ایلرلر . یعنی حرارتلری زیاده اولان جسملر حرارتلری آز اولانلره بر مقدار اعطا ایدوب جمله سنده مساوات اوزره حرارت حاصل اولور . مثلاً حار اولان صاغ اله بارد اولان صول ال تماس ایلسه صاغ ال صول الی ایکبسی درجه منساوییه واصل اولنجیه دکین تسخین ایدر . و برکسنه ناک مثلاً صاغ الی غایت ایصتمش و صول الی غایت صنغومش اولوب ایکبسنی بر صویه وضع ایلسه اول

کسند صناع النک صودن زیاده بارد اولدیغنی حس ایدرک انده بولنان
 حرارتک بر مقداری صویه و صول النک صیحاقل اولدیغنی حس ایدرک
 صویک بر مقدار حرارتی صول انه انتقال ایدر . بو تقدیرجه حرارت
 و بزودت امور اضافیه دن و حرارت و بزودت حقتده حواسک حکمی
 غلط و خطادن عبارت اولمش اولور . و بر جسمک تبردی حرارتی
 جوانب اربعه سنه نشر و ضایع ایلسندن عبارت ایدوکی درکار اولوب
 یوکا انتشار حرارت تسمیه اولنور . بو کیفیت جمله اجسامه کوره درجه
 مساواتده اولدیغنه مبنی اجسام ساخنه نک تبردلی مساوی زماندرده
 اولدیغنی تین ایتمش اولور .

قالور یق دائماً محسوس اولدیغندن ایکی یه تقسیم قلسه رق بری
 حرارت مختلفه یعنی غیر محسوسه دیگر حرارت محسوسه تسمیه اولنور .
 مثلا صغوق بر تیمور پارچه سنده حرارت محسوسه یوق ایسه ده حرارت
 مختلفه واردر . زیرا اورس اوزرنده چکیج ایله ضرب اولندقدده بر ایکی
 دقیقه ده حرارتی ظاهر و بر مدت دهها ضرب اولنسه حرارت از زیاد
 بولوب قزل رنگ حاصل اولور . و حامض آزوت یعنی تیراب ایله
 حامض کبریت یعنی زاج یاغی قارشدیریلوب بعده ترباتنا روغنی اوزرینه
 دوکلسه حرارت و علودخی پیدا اولور . و ایلروده بیان قلنه جغنی
 وجهله جمله غلزده کلیتی حرارت مختلفه اولوب بر بریله قارشدیریلدقدده
 اشتعال ایدرلر .

اجسامدن بعضیلری دیگر لردن زیاده حرارت کسب ایتک خاصه سیله
 متصف اولوب بعضیلری دخی اجسام سائره یه حرارتلرینی ترک و اعطایه
 زیاده مستعددر . مثلا بر قیه مقداری صوبر او قدر زریق ایله مساوی
 درجه حرارتده اولسی اشبوزیبقک محتاج اولدیغنی حرارتک یکرمی مثلی
 حرارته

حرارته موقوفدر . یعنی جسمین مذکورینک حرارتی اخذده طبیعتلری مختلف اولوب صو حرارتی پک صعوبتله وزینق ایسه پک سهولتله اخذ ایلدیکنه منی بونلره مساوی درجهده حرارت ویرمک ایچون صویه زینقک محتاج اولدیغی حرارتک یکریمی مثلنی صرف ایلمک لازم کلور .

بالاده ذکر اولندیغی اوزره بعض اجسام دخی دیگرزندن زیاده ناقل الحراره در . معادن مثللو اجسام خشینه حرارتی زیاده ناقل و اناج و بز و کاغد و پونلره بمائل جسملر غیر ناقل و زجاج و پورسلنا کبی شیلر دخی جلهدن از ناقل اولدقلری مجرب و مسلدر . بو احوالی مؤید آئیده برفاق مثال ذکر اولنور .

جمله نك معلوم و مجربیدر که قرمش بر تیمور و یاخود معدنی بر دیگر جسم طار اله انه میوب اناجندن بر صاپ و یا حرارتی ایو ناقل اولبان بشقه شیلر ایله اخذنده سهولت واردروقینار صویک ایچنه قورشون و منظار مساوی حجمده اوارهق وضع اولنسه ایکبسی دخی اندن حرارت اخذ ایدرلر ایسهده منظار اله انه ییلوب فقط قورشون زیاده حرارتی ناقل اولدیغندن ال ایله اخذی ممکن اواهنز . اشته جسمین مذکورینک ایکبسیدخی صو دروننده مساوی درجه حرارت اخذ ایتلر ایسهده حرارتی نقل و اعطاده طبیعتلری مختلف اولدیغندن قورشون الی احراق ایدوب منظار بر ضرر ایراث ایلز .

بوندن یکریمی سنه اول سچیلیا جزیره سنده واقع اتنا نام ینار طاغک اوزرنده ولقاندن منفز و مستفرغ مواطک تحتندہ بوزلر بولمیشدر . بو کیفیت هر نقدر مستغرب کورینور ایسهده سببی بیان اولدقدن امور طبیعیه و عادیه دن اولدیغی اکلا شیلور . شویله که ولقاندن یغور کبی بر جنس رماد و زغال چیقیر که ایتالیا ایچه لاپلی تعمیه اولنور . ولقاندک

فوران و اشتعالندن اول کیتلی قاریاغوب جبل مذکوری اورتمش و مواد ذائبه و لقانیه نك ظهور وسیلانندن اقدم دخی ذکر اولنان لاپلی رمادی مستقرغ اولوب قارك اوزرینی سترایش و بعده مواد ذائبه مذکوره دخی جریان ایدرک بوتک اوزرینه کلمشدر . و هر تقدیر مواد و لقانیه مذاب بولنش ایسه ده قار ایله انک بیننده مذکور قوم واقع و مفروش اولوب بو ایسه ناقل حراره اولدیغندن حرارتک ثلجه وصولنه مانع اولمشدر . بناء علیه تحتده نیچه مدت قار ذوبان ایتیه رک جبال شاهقه ده بولنان بوزر کبی قالمشدر .

اجسامک جمله سی علم السویه ناقل الحراره اوللری کیفیتی بعض جواهر طاشلرینی بر برندن تفریق و خالص اولانلری ساخته و معمولندن تمیزه مدار و واسطه اوله ییلور . مثلاً طویاز یعنی زبرجد هندی و نجف طاشی ملح قاربون کلس یعنی کیرج طاشی قرستالردن خاصه مذکوره واسطه سبله تفریق و تمیز اولنور . چونکه طویاز بولردن زیاده صفوق اولدیغندن لمس ایله وهله اولیده تشخیص اولنور . و قیتلو طاشلره تقلیداً اعمال اولنان طاشلرک اوزرینه نفخ اولندقدسه حاصل اولان دومانی جواهر صحیحه دن زیاده مدت مکث ایدر .

نحاس و یاخود سائر معدندن مساوی حجمده ایکی قطعه نك سطحلری جلا اولنوب مساوی درجه حرارته تسخین اولندقدنصره تبرید ایچون بر محله وضع اولنسه ایکبسی دخی بر حجمده و بر جنس معدندن و مساوی حرارته بولندقلرینه مبنی بر زمانه تبرد ایلیه جکلری بدیهدر . لکن یالکز برینک سطحی مصیقل بولنش اولسه سطحی مصیقل اولیان پارچه بوندن اول تبرد ایدر . و کیرلی و پاسلی و یاخود غیر محلا اولان قابلر درونلری محلا بولنان قابلردن چابک صوبی ایصدیر .

حرارت ایله اجسامك حجملى تزايد و برودت ایله بالعكس تناقص ايدر . یعنی حرارت ایله طول و عرضلى زیاده لثوب مثلا برکله صغوق ایکن طویك اغزینه صیغشوب کفایت مقداری حرارت کسب ایتدیکی حالده صیغشمن اولور . کیفیت مذکوره حرارت اجسامك اجزاسنی سیرلدوب مخلخل قیلسندن نشأت ايدر . برودت یعنی حرارتك ندرتی ایسه بالعكس اجسامك اجزاسنی صیغشدیروب متکاف قیلر . لکن صویك کیفیتى بو قاعدهیه مغایر اولوب انجماد ایلدکده حجمی مقدمکی حجمندن زیاده اولور . بناء علیه کثافتی تناقص ایدرك صویك اوزرنده یوزر و حرارت ایله دخی میاه منجمده ذوبان ایدوب حجملى تناقص ايدر . و امطار و میاه سائرتهك انجمادی اثناسنده قالوریق یعنی حرارت طبیعیتهك میاه مذکوره دن خروج و انتشاری برودتك و انجماد ایله حاصل اوله جق صغوغك بعض مرتبه تقلل و اعتدالنه بادی اولور . اشته بو سببه مینی قار نزلندنصره هواده بر اعتدال حس اولور .

نصفه دکن صوایله مملو بر شیشه آتش اوزرینه وضع اولندقدنه اتشه قریب قسمی جله دن اول حرارت ایله متأثر و منبسط اولدیغندن کثافتی تناقص ایدرك بالایه صعود ویرینه قسم دیگرى نزول ایلر . بو صورته قاینایه جق درجه حرارت کسب ایدنجیه قدر صوده بر حرکت اولوب یعنی بر منوال محرر ایصنمش اولان قسم یوقارو چیقوب بالاده بولنان قسم کثیف اشاغی یه ایزر . بو کیفیت یالکر میاهه مخصوص اولیوب اجسام هواییده دخی واردر . مثلا بر دائره ده بولنان صوبه و یا خود منقل ابتدا مجاوری بولنان هوایی ایصیدوب منبسط قیلدیغندن حرارت اخذ ایدن هواك کثافتی تناقص ایدرك بالطبع

اوپه نك طواننه طوغرى صعود وانك يرينه بالاده كى هواى غير مخلخل ورود ايدر . بو دخی كسب حرارت ايدر ك كذاك لطافتى حسبيله مخلندن طرد اولنوب يرينه اندن صغوق بولنان هواكلور . بو وجهله دائماً اوپه نك طرف بالاسى سائر مخلندن زياده صيحاق بولنور . حرارتك درجات مختلفه سنى تعيين ضمننده حكما بيك التيوز سنه ميلاديه سنده بر آلت اختراع ايلشاردر كه ميزان الحراره تسميه اولنور . اشبو آلت اسطوانه شكلنده اينجه بلوردن معمول بر بورى اولوب اينچنده زيبق واردرو درجات متعدديه منقسم اولوب زير و بالاده اولان نهايت درجه لرى نهايت برودتى و نهايت حرارتى كوسترر . سانتيقراد ورتوموز و فرا نهايت اسمريله مسمى اوچ جنس ميزان الحراره اولوب برنجيسى يوز و ايكنجيسى سكسان و اوچنجيسى يوز سكسان درجه يه منقسمدر . سانتيقراد تعبير اولنان ميزان الحراره ده صويك غلبانى درجه سى يوز ورتوموز دينلان ميزانلرده سكسان درجه اعتبار اولنوب صويك انجماده بدنى و ياخود قارك ذربانى درجه سى دخی صفر اعتبار اولنمشدر . فرانهايت ميزانى بك مستعمل دكلدر .

(ادهم)

(بقده سى صكره)

عن اعضای مجلس والا

(قدمای ملوك مصر يه تاريخى) (مابعد)

سيزو ستريس

سيزو ستريس ميلاددن بيك دريسوز طقسنان سنه مقدم تخت سلطنت مصر يه يه جلوس ايليوب شان و شهرت و قوت و قدر تبه كافه اسلافنه

اسلافه تفوق ایتش بر حکمدار نامدار ایدی . پدری ولادتی کونی خطه مصری ده تولد ایتش اولان کافه اطفالی جلب و جمع و سیر و ستریس ایله برلکده تعلیم و تربیه لینه اعتنا ایتش و فنون و آداب لازمه دن بشقه مشاق عسکریه به کسب الفت ایلك اوزره کونا کون زور بازلقبر و صید و شکار ایله اشتغال ایتدیرمشیدی . اشته بو جهته سیر و ستریس ایله رفقای مذکوره سی بیننده اخوت درجه سنده محبت حاصل اولدیغندن مشار ایله جالس مسند حکمرانی اولدقده یونلری و کالاتق و خدمات مهمه سائرهنده استخدام ایدوب انلردخی بولندقلری خدمتارده ابراز غیرت و استقامت ایتشلردر .

مشار ایله سن بلوغه واصل اولدقده پدری طرفدن مأموراً اردو ایله حزیره العربیه عزیمت و اولوقته قدر اورازک قح و تسخیری ناقابل کبی کورینور ایکن مدت قبله طرفنده ضبط و اسنلا ایتدکنصکره مصرک جانب غریسنده واقع بعض ممالکی دخی آورده قبضه تصرف ایتش و عودتنده پدری وفات ایدوب کندوسنه کلی خزائن و اموال ترک ایلشیدی . انجق سیر و ستریسک مدت سلطنتنده مظهر اولدیغی فتوحات و حسن موفقت یالکز قوه مالیه و عسکریه سنک حد کالده اولسندن نشأت ایتجوب بلکه اوصاف ممدوحه حقانیت و عدالتله ملتی بیننده کسب ایلش اولدیغی حسن صیبت و شهرتک ثمره سی بولندیغی بی اشتهادر . کندوسی محارباتده بولندیغی مدتجه اداره امور مملکتیه خلل کلیوب امر زراعت و تجارتک درجه اهمیننی یلیدیکندن بو یابده هر درلو ترغیبات و تشویقات اجرا سندن برآن حالی اولز ایدی .

مملکتی اوتوز التی ایالته تقسیم ایدوب هر برینه عفت و اهلیتی

مجرّب والیہ نصب ایتمش و قوہٴ عسکر یہ سی الی یوز بیک پیادہ و بکرمی
درتیک سواری ایلہ اول زمانہ محاربانہ استعمال اولنور بکرمی یدی
بیک عربیہ بالغ اولوب بونلری بروجه محرر حین صباوتندہ کند وسیلہ
برلکدہ تربیہ اولنوب جسارت و لیاقتہ معروف اولان ذواتدن انتخاب
ایلدیکی بیک یدی یوز ضابطک تحت اداره سنہ وضع ایلمش اولسیلہ
هر نیہ تثبث ایلسہ کمال سهولتہ حصولذیر اولور ایدی .

ابتدای امر دہ اولوقت ثنوبی دینلان حبش ممالکنی تسخیر ایدوب
سنوی بر مقدار فیل دیشی و آنوس و التون اعطا اولنق اوزرہ و یرکو
تعین و درتیز پاره تکنہ دن عبارت اولان دونماسی بحر اجرده کشت
و کذار ایدرک بتون سواحلی دخی اسنیلا ایلدی .

اسیا قطعہ سنک اکثر محاربینی و کاملا هندستانی از مدت ایچنسدہ
قبضہ تصرفہ الوب حتی اولوقت قویگیر دینلان کورجستانہ
سیر و ستریسدن بیک سنہ صکرہ تالمش مصریون نسلندن بر طائفہ وار
ایدی . مدت مدیدہ اناطولینک اکثر ممالکندہ صاحبقران مشار الیہک
آثار فتوحاتی موجود اولوب حتی بعض دیر کلرک اوزرنده ملاک
الملوک اولان سیر و ستریس بو مملکتی قلیچی ایلہ فتح و ضبط ایلدی .
عبارہ سی منقوش بولمشدر . متعاقباً ازمنہ سابقہ دہ تراکیا دینلان روم
ایلی الکاسنی دخی ضبطلہ اولوقت اوروپانک وحشیت حالندہ بولنسی
جهتہ قحندہ بر فائدہ ملحوظ اولدیغندن طونہ نهرندن ایلرو کیتماشدر .
اشبو ضبط ایلدیکی مملکتلری زیر حکومتندہ بولنان ممالکہ الحاق
ایتموب بعضیلرینہ و یرکو تعین و بعضیلرینی نہیب و غارت ایتدکن
صکرہ فتح ممالک شرفیہ اکتفا ایدرک مصرہ عودت ایتمش و عساکر
ورقاسمہ زیادہ سیلہ مکافات ایدوب برابر کتوردیکی امسوال بحسابی
امور

امور زراعت و تجارتک تسهیل و ترویجند و اسرایی استخدام ایدرک
 یک تکلفی عبادتگاهلر و سرایلر و ساثر ابنه و آثار جسمیه انشاسنه
 صرف ایله دیوارلرینه وقوعبولان محارباتک رسملرینی ترسیم ایتدردی .
 اشبو آثارک الی یومنا هدا مصرده بعض بقیه سی موجوددر .

مشار الیه ذاباً اخلاق حسنه ایله متصف ایسهده حسب البشریه
 بعض مرتبه غرور و استکباری اولدیغندن ضبط و ویرکویه ربط
 ایلدیکی ممالکک ملوکنی اسیر ایدوب حتی بونلردن بر قاچنی بردن اسب
 یرینه عربسه سنه قوشه رق حکمدارانن بو وجهله استخدام ایلمکله مقنخر
 اولور ایدی . مشار الیه حین شیخوختهده علت عمایه مبتلا اولوب
 کدرندن کندو کندوسنی اهلاک ایتمش و مدت حکومتی اوتوز اوچ سنه
 تمتد اولمشدر .

اول ائاده مصریوندن بعض طائفه محال مختلفه هجرت ایدوب
 سکرویس نام کسه یه تابع اولنلر یونانستان طرفلرینه کیدوب آتسه
 شهر یله دیگر اونبر شهر بنا ایلشدر . سیزوستریسک هنکام سلطنتنده
 یونایلرک داناوس تسمیه ایدوب اصل اسمی آکره مپس اولان قرداشی
 علیهنده ایقاع فساد ایدرک سیز و ستریس دخی دروننده بولندیغنی حالده
 سراینی احراق ایتکه باشلا یوب مشار الیه بر تقریب بو تهلکهدن
 تخلیص کر بیان ایلدیکندن مذکور داناوس مصردن فرار و یونانستانه
 عزیمت ایدرک ارغوسی نام مملکتی ضبط و حکومتی اعلان ایلدی .

بعض تخمیناته کوره سیزوستریس مشهور ذوالقرنین اولوب بو
 صورته اختلاف اسامی تحریفات السنه دن نشأت ایتمش دینه بیلور .

بعض مؤرخین اشبوسیزوستریسک پونیرس اسمنده بر عوجه سی
 اولوب سیزوستریس محاربات ایچون خارجهده بولندیغنی ائاده مصرده

انواع مظالم و تعدیات ارتکاب و حتی اورایه ورود ایدن کافه اجنبیانی
قتل و اعدام ایلدیکنی حکایه ایدر لر .

(بقیه سی صکره) (خلیل) (محمد جیل)

سفیر پترسبورغ سفیر پارس

(اوروبا قطعده سی تاریخ و جغرافیاسی) (مابعد)

میلادک قرن سابعی ابتدالزنده خطه حجازدن اشعه پاش ظهور
اولان انواردین محمدی آز بر وقت ایچنده آسیا و افریقا قطعده لری نک
اکثر محللر نی تنویر و اسنیعاب ایتدکدن صکره اوروبا قطعده سنه دخی
واصل اوله رق اسپانیا کاملا و فرانسه نک برازی اهل اسلامک داخل
قبضه تصرفی اولغله اسپانیاده بر دولت اسلامیه تشکل ایتش واشبو
دولت التیوز سنه دن متجاوز قطعده مذکوره ده اجرای حکومت و بو
اثاده مدنیت و انسانیته پک چوق خدمت ایدرک مالک نصاب شرف
و اقتدار اولش ایکن رؤساسنک اتفاقسزلغنی ثمره مضره سی اوله رق
صکره لری قوتلرینه ضعف کلی طاری اولش و مجرد تسامح
و قیدسزلقدن ناشی اسپانیانک بر کوشه سنده کیرلنوب قالش اولان
خرسئیان دولت ضعیفه سی ایسه بالتدریج کسب قوت و قدرت ایله
اهل اسلامه مقاومت ایلک درجه سنده کلش اولغله طرفین بیننده
مخاربات کثیره وقوعندن صکره خرسئیانلر غلبه ایدرک عربلری کاملا
اسپانیادن اخراج ایله قطعده مذکوره حکومتی کافی السابق خرسئیانه
انتقال ایلشدر .

روسیه و اسوچ و داتیمارقه اول وقتیه کلنجیه دکین دول معلومه دن

اولیوب اوروپا دولتہری صرہ سنہ میلادک قرن عاشرنده داخل اولمشدر در
 ہجرتک یدنجی و میلادک اون اوچنجی قرنی اوآخرندہ اصل الاصول
 شجرہ عثمانیہ جنتکان سلطان عثمان خان غازی حضرتلری اناطولیدہ
 بنیان رصین الارکان دولت علیہی تأسس ایلہ مشار ایلہ حضرتلرینک
 و اخلاف عظامنک متصف اولدقلری شجاعت و بسالت و کمال عدل
 و مرحت ثمرہ خیرہ سی اولہرق از بروقتدہ اناطولی قطعہ سنک اکثر
 محلاری قح و تسخیر اولندقدنصرکہ سیف صارم عثمانیان اوروپا
 قطعہ سندہ لمعانہ باشلیوب مدت قبلہ ظرفندہ بلغار و صرب و مجار
 و افلاق و بغداد و ارنبود قراللق و بکلکری مثلثو روم ایلیدہ
 و جوارندہ بولنان بر طاقم حکومتلر قبضہ تصرفہ النہرق ہجرتک
 سکز یوزاللی یدنجی سنہ سی ابو القح و المغازی ایکنجی سلطان محمد
 خان غازی حضرتلرینک قوہ قاہرہ قہرمانیلریلہ عنسوتہ استانبولک
 دخی قح و تسخیری مہسر و بو وجہلہ میلادک اون بشنجی قرنہ دکن
 پایدار اولان روما حکومت شرقیہ سی سطوت عثمانیہ ایلہ زیو
 وزیر اولشدر • دولت علیہ عثمانیہ استانبولی پای تخت اتخاڈ
 بیوردقدنصرکہ ہر درلو اسباب و وسائط اقتدارہ دسترس اولوب
 حکمداراننک اکثریسی دخی بحق جہانگیرک اوصافنی جامع نوات
 بسالت سماتدن بولمغلہ چوق سورمیہرک اوروپا و اسیا و افریقا
 قطعہ لرندن دہا بر طاقم محلاری ضمیہ ممالک عثمانیہ اولہرق ہجرتک
 قرن عاشرنده یعنی یاوز سلطان سلیم و قانونی سلطان سلیمان علیہما
 الرحہ و الغفران حضراتی زمان نصرت اقرانلرنده دولت علیہ
 عثمانیہ کرہ ارضدہ بولنان دولترک برنجیسی اولشدر • صکرہ لری بر
 طاقم عوارض سبیلہ دولت علیہ خارجاً و داخلأ بعض مصائب

و آكداره دوچار اولش ايسه ده والد ماجد كثير المحامد حضرت
 شهنشاهی جنتمكان غازى سلطان محمود خان ثانى حضرت لرى زمانده
 جلوه كمرآت تيسر اولان وقعه خيريه و ايجاد عساكر نظاميه دوات
 عليه حيات تازه و ير مشدر • اليوم دولت عليه عثمانيه قطعات ثلث
 كره ارضك الكممتاز و محصولدار اولان يرلينه متصرف اولديغي حالده
 دول موجوده معظمه نك برنجيسى دكل ايسه ده بريسي اولوب خصوصاً
 اشبو اوان ميامن اقرانده ولى نعمت پينتمن پادشاهمزن افند مزكبي
 خلاصه افكار لرى دولت عليه لرينك استكمال شان و شوكت و صنوف
 تبعه لرينك استحصال وسائل سعادت و ثروته منحصر بر حكمدار پر
 اقتدار و بر شهر يار معدلث شعارر و نقجش سرير سلطنت بولمغله دولت
 عليه عثمانيه نك يقين و قنده درجه قصواى شوكت و اقتداره وصولى
 قوياً مأمول و منتظر در • جناب مانك الملاك لم يزل اسبو خاندان
 شوكت نشانى الى اخر الدوران سرير ار اى خلافت و سلطنت و اريكه
 پير اى شان و شوكت بيورسون آمين •

استانبولك قمنده دولت عليه طرفدن اهل بسنه و يريلان امنيت
 و سر بستى حركت اوزرينه روملردن بك چوق ارباب علم و معرفت
 ايتاليايه و محال ساره يه هجرت ايدر ك اورارده تعليم و تدريس باشلامش
 اولمير ليه اوروباجه انتشار علوم و فنون ايچون تاريخ مذكور مبدأ
 اعتبار اولنور •

فلنك دولتى ممالكى اول اوستريايه و مؤخرأ اسپانيه يه مربوط ايكن
 ميلادك بيك بشبور الشمس طقوزنجى سنه سى اسپانيادان ايريلوب بر دولت
 مستقله اولمش و پروسيادولتى اون سكرنجى قرن ده تأسيس ايلشدر •
 فرانسه ده اصلزاد كان ايله رؤساي مذهبيته نك اهالى ساره يه

نسبتہ یک چوق امتیازری اولدیغندن مساوات طرفدارلرینک تحریک و تشویقیہ بیک یدی یوز سکسان طقوز سنہ میلادیہ سندنہ بر فتنہ عظیمہ ظہور ایدوب یک چوق قائلر دوکلد کدنصرکہ قرالیتک الغاسیلہ اصول جهوریت تأسیسنی منج اولمشدر . مشهور ناپولون بوناپارت جهوریت اثناسندنہ عادتاً بر کوچک ضابطہ ایکن محاربات واقعہدہ کوستردیکی شجاعتی و فن حربیہ درکار اولان مہارتی اقتضاسنجہ ایلرولوب سرعسکر و رئیس جهور و نہایت الامر ایمپراطور اولمش و ایتالیا و اسپانیہ قطعہ لرینی کاملاً و الامانیانک اکثر محاربینی ضبط و تسخیر ایدرک اورویانک حال و ادارہ سنی بوسبتون دکشدیرمش اولدیغی حالده روسیہ علیہنہ وقوع بولان سفرندنہ شدت شتادن اوچ درتیوز بیک عسکری تلف اولهرق قوتنہ ضعف کلی طاری اولغله بو حالدن بالاستفادہ انکلترہ لونک تشویقیہ کافہ اورویا دولتری بالاتفاق علیہنہ قیام و خیلی محاربتلر دن صکرہ غلبہ ایدرک مشار الیہی اخذ و گرفت ایلہ انکلترہ لونک یدندہ اولوب افریقا سواحندنہ واقع امید برونہ یقین بولنان سنت الن جزیرہ سنہ نفی و اجلا ایلدیلر . الی بر یاشندنہ اولدیغی حالده جزیرہ مذکورہدہ وفات ایلمشدر . مشار الیہک بوضورتلہ اضمحلالندن صکرہ فتح و تسخیر ایلش اولدیغی ممالک اصحابنہ رد اولنہرق فرانسه حدود قدیمہ سنہ ارجاع اولندی . اورویا حکمدارری بر منوال محررنا پولوندن یقہنی قورناردقدنصرکہ بیک سکر یوز اون بش سنہ میلادیہ سی تاریخیہ ویانہدہ بر قونفرانس تشکیلی ایلہ بینلرنندہ بر معاهدہ عمومیہ تنظیم ایدرک دول موجودہ ممالکی بونکلہ تحدید قلندی . الحالہ ہذہ اکثر دوات ممالکی اولوقت تعیین قلنان حدود ایلہ محدود اولوب فقط بلجیقا ایلہ فلنک بر دولت ایکن

۱۸۳۱ سنه سنده ايريلوب ايكي دولت اولمش و يونانستان قطعده سي ممالك دولت عليه داخنده بولنديغي خالده معلوم اولديغي اوزره خيلي وقت محاربه دنصكره انكلتره و فرانسه دولترينك التزام و معاونتيله بر دولت مستقله هيئته كيرمشدر . و ايتاليا قطعده سي متعدد قرالاق و دوقه لغني مشتمل ايكن اوچ سنه مقدم بر طرفدن فرانسه ايله ساردنيا و ديكر طرفدن اوستريا دولترى بيننده وقوعه كلان ايتاليا محاربه سي نتيجه سي اولق اوزره ناپولى قرالغيله سائر دوقه لقلر قطعده مذكوره ده واقع مزبور ساردنيا قرالغنه ملحق اوله رق ساردنيا قرالى ايتاليا قرالى نامى المش و شمدىكي حالده ايتاليا قطعده سنك پايا حكومتيله اوستريالو ينده قالان ونديك ايلتندن بشقه محلارى ذكر اولنان ايتاليا قرالغى دائره حكومته داخل اولشدر .

(قدرى)

(الغاى قوائم نقديه)

(مابعد)

اولوجهله اوراق نقديه نك ممالك محروسه يه تعمينه قرار و يرلدكن صكره در سعادتده اوروپا اوزرينه قامبيويي طوتمق ايچون ايلانه توزيع و ترتيب اولنان اوچبوز بيك كبسه لك نقود خالصه نك بدلى بولنان قوائم نقديه طبع اوله رق كله جك مارت ابتدا سنده تداوله چيقارلق اوزره محللرينه ارسال قلندى .

عموماً تبعه شاهانه نك بويله بر حال مضايقه ده سلطنت سنه يه معاونتى مائه مفخرت عد ايده جكلى دركار ايسه ده اوراق نقديه نك در سعادتده امر تجارت و معاملاتجه مشهود اولان سو تاثيراتى ميدانده اولديغي جهته اكثر ايلات اهالبسى شوتديزك دركار اولان وخامت

عاقبنى

عاقبتنی حس ایدرک بعضیلمری حصه لرینه اصابت ایدن نقودی بلا بدل
خزینة جلیبه ترک و تبرع ایتمک اوزره اوراق نقدیه تک مملکت لرینده
تداوله قونلما سنی باعری صخمال استرحام ایلدیلمر .

در سعادتده دخی مارت ابتدا سنده تداوله وضع اولنه جق نومر و لری
قوائم جدیده چیقاریلنجیه قدر مصارف معتاده یه مدار اولوق اوزره
اولوق و پکر میلکدن بشقه یوزلک و الیلک اولوق اوزره اصول عتیقه ده
شهری التمش کبسه لک قائمه چیقاریلوب بو جهته از وقت نظر فنده
قوائمک مقداری زیاده تکثر ایتدیکنندن بالطبع اعتبارینه خلل کله رک
کتدیجه التونک فیئاتی تزیاد ایدوب ایکبوز یکر می بش غروشه و اصل
اولمش و حتی بیک ایکبوز یتمش سکر سنه سی ماه بجادی الاخره تک اونجی
پنجشنبه کونی صباحلین بغته اوجیوز اوجیوز الی یه قدر النوب و یرلمش
اولغله بونک اوزرینه اولکسون ارباب اخذ و اعطایه بر امنه تسزاک
کله رک در عقب دکان و مغازه لرینی قیاندق لرندن بو کیفیت جمله یه باعث
اندیشه و اضطراب اولمشیدی . فقط بو مثالو بر بحران عظیمک علی
ساله ترکی جمله حقننده نه درجه موجب وخامت اوله جخی درکار
اولدیغندن در حال شوفسادک ایقاعندن مستفید اولان صرافانک مرکزی
اولان حویار خانی و اچقه معاملاتنه مخصوص سائر محال
و دکا کین طرف حکومتدن قیاندیرلمق و نخا ر و ارزاق دکا نلری
بالعکس اچدیرلمق کبی تدابیر مؤثره اتخا ذینه مسارعت بیوریلهرق غائله
واقعه تک بالسهوله اندفاعی مپسر اولمشدر .

خلقه بعض مرتبه موجب تأمین اولوق اوزره خزینة جلیبه
طرفندن ایکی آی قدر یوز التمش غروش فیئات ایله محال متعدده ده
کتورنلرک اسم و شهرتی تحریر و تجارت غرضیه بوزدیرمق استمدیکی
نعماتمه له ایدقدنصکه ه شخصه بدله نهایت اویج التونلق قائمه

تبدیل ایتدیرلش و فقط بو ائنده ینه مجیدیه التونی ایکوز و ایکوز
یکرمی غروش بئنده تداول ایتدیکنه و اولوجهله قائمه تبدیل ایدنلر
التونلرینی اوتده کیدوب قرق الی غروش زیاده صاندقلرینه مینی برطاقم
ادملرک بو صورتله تمعلندن و تبدیل اولنان محارده فوق الغایه غلبه لک
وقوعی جهته بعضیلرینک باشی کوزی یارلق و البسه سی یرتلق کبی
رنجیده و خسار دیده اولمزلندن بشقه بر عمره سی کوریله مامشدر .

مأموریت مهمه مخصوصه ایله بر الشامده بولندیغی حالده عهدده سنه
مسند والای صدارت عظمی توجیه بیورلش اولان فحامتلو دولتلو
محمد فؤاد پاشا حضرتلری متعاقبا در سعادتیه وقوع عودت عالیبرنده
اوراق نقدیه نک بوراجه منتخ اولدیغی مشکلاته و بر طرفندخی ایالات
و الویه جه القا ایلدیکی خوف و اضطراره کسب اطلاع ایله در سعادتیه
قوائم اعاده اعتباری درجه استحاله ده اولدیغی و طشره لجه اگر چه
محال مقتضیه ده میرلز اقعادی مصمم ایسه ده صحیحنک ساخته سندن
فرق و تمیزنی موجب انواع صعوبت اوله جنی شویله طورسون بر قاج
سنه هرورنده عموماً ممالک محروسه در سعادتک بولندیغی حاله دوچار
اوله جنی و اولوقت رفع و ازاله سی بالطبع دهها زیاده کسب صعوبت
ایده جکی مطالعه سیله حال تشویش و اختلالنده بولنان امور مالیه
سلطنت سنیه نک بر صورت اخری ایله حسن تسویه سی لابد اولدیغی
مقتضای رشدروریت مسله لری اوزره فهم و اذعان بیورمش اولمیرله
و کلاسی سائر سلطنت سنیه ایله بالاتفاق تدابیر آیه اتخاذینه قرار ویرلشدر .
ایالاته قوائم نقدیه نک تداولندن صرف نظرله مقدم کوندریلوب بدلات
لازمه سی دخی همان کاملاً خزینئه جلیله یه ورود ایتش اولان اوچوز
یک کپسه لک اوراق نقدیه نک بر صورت مناسبه ایله چکلهمسی وارتنق

هر نه فداکارانگی موجب اولورایسه اولسون اوراق نقدیه تک در سعادتدن
دخی کاملاً محوی تصور اولنه رق کرک بونک اجراسی و کرک دیون
غیر منتظمه تک تسویه سی ضمننده اوروپادن یوزده اوتوز ایکی غروش
نقصانه اولق و سنوی یوزده التی فائض ویرلک اوزره سکر ملبون
انکلیر لیراسی استقراض اولنه رق تداولدن انه جق قائمه تک یوزده
قرق نقد و التمشی اسهام جدیده ایله تموز و اغستوس آیبری ظرفنده
تبدیلی تنسب قلمش و کچن مایسده کیفیت جمله یه اعلان اولمشدر .

اشبو امر مهم بر موجب اعلان کمال اقدام و انتظام ایله تسویه
قلمش و بو خصوص ایچون تبدیل قوائم اداره سی عنوانیله تشکیل
بیوراش اولان اداره تک صورت اجرا آتی شایان اطلاع مواددن بولمش
اولغله بوجه اتی بیان و تفصیلنه ابتدار قلندی .

اشبو قوم بسیون ایاصوفیه جوارنده واقع دار الفنونده اقامه اولنوب
مصلحتیه قبل الشروع اتخاذ اولنه جق اصول ایکی کون تجربه اولنه رق
یولنده کورلد کد نصره شهر تموزک ابتداسی بازار کونی کشاد اولمش
و مدت معینه سی مرورنده غیراز تعطیلات قرق طقوز کون ایشلمش
اولدیغی حالده اغستوسک نایتی جمعه کونی ساعت طقوزده قیادلمشدر .

مدت مذکوره ظرفنده ایادی ناسدن اخذ اولنان اوراق نقدیه
۹۹۸۸۰۰۷۲۰ غروش یعنی بر ملیون طقسان یدی بیک التیوز بر کبسه
و ایکوز بکرمی غروشلق اولوب یرینه بوجه اتی بدلی اعطا قلمشدر .

اسهام جدیده	۵۹۹۲۹۳۰۰۰
بیاض مجیدیه	۰۸۳۶۱۳۶۴۱
مجیدیه التویله انکلیر و فرانسز لیراسی	۳۰۳۱۷۳۶۴۲
لوندره و پارس اوزرینه کشیده اولان پولیچه لر بدلی	۰۱۲۷۲۰۴۳۷

۹۹۸۸۰۰۷۲۰

تداولدن النان قوأم مذکوره اوتوز اوج ملیون بشیوز بیک عدددن متجاوز اولوب تقریباً بیک اوجبوز عددی برقیه اعتباریله یکرالتی بیک قیه قدردر . اشبو مقدار قرق طقوز کونه تقسیم اولندقدده بری بری اوزرینه یومیه یکر می ملیون اوجبوز سکسان بیک شو قدر غر و شلق یعنی قرق بیک یدی یوز التمش درت کبسه لک و تقریباً بشیوز اوتوز قیه اولوق اوزره التمش سکز بیک عدد اوراق النوب معاینه و تعداد اولندقدنصکره در عقب بدلی اصحابنه اعطا قلمش دیمک اولور .

خلق ایله اولان معاملاتک حسابی یارینه براغلیوب کونی کونه کوراش ارلدیغندن ایلواک همان اوجنجی کونی معاملات محاسبه سی دفتری حاضر بولنهرق اداره قومبسونی طرفندن بالتدقیق تمهیر و امضا اولنمش و اشبو امر مهم دخی یالکز ایکی صندوق امینی ایله درت کاتب معرفتیه تسویه قلمشدر .

قوأم اخذینه مخصوص قرق وزنه اولوب هر برنده بر کاتب و بر تعدادجی ایله بر معاینه جی و هر ایکی وزنه ایچون اوج نفر زمبه جی تعیین و اشبو قائمه وزنه لرندن بشقه کلیتو قوأم تبدیل ایده جک اولنلر ایچون یوک اوطه لر تخصیص قلمش بولنرده دخی قرقدن متجاوز معاینه جی و تعدادجی و زمبه جی و اوج درت نفر کاتب موجود ایدی . اشبو وزنه لر بشقه حسابلرینی و یروب محاسبه اوطه سنده و قوأم مخزننده دخی ایرو ایرو حسابلری رؤیت اولنور ایدی .

ما مورینک جله سی تعطیل کونلرندن ماعدا هر کون صبا حلین ساعت اون ایکیدن اول دار الفنونده موجود اولوب صباح و اخشام قیدلری اجرا اولنور . و محل مذکور خلق ایچون ساعت بردن طقوزه قدر اچیق اولوب یالکز بر ساعت استراحت اولنور ایدی . ساعت طقوزدن

صکره قائمه وزنه‌ری المش اولدقلمی قوائمی جدول مخصوصیله برابر قوائم مخزننه کوتوروب اوراده ضربخانه طرفندن تعیین اولمش مأمورل معرفتیه تکرار معاینه و تعداد اولنور . و نقصان و قلب ظهور ایدر ایسه کتورن وزنه‌یه تضمین ایتدیریلور ایدی .

مذکور قوائم وزنه‌لنده قبض اولنان قوائمک بدلی ویرلک ایچون یدی باب تأدیه وزنه‌سی اولوب بونلرک دخی هر برنده بریسی نقد و دیگرى اسهام اعطاسنه مخصوص ایکی مأمور ایله بر مقبد وارایدی . قائمه وزنه‌لندن کلان بونولر جدولله تطبیق اولندقدنصکره بدلاری اعطا اولنور ایدی . صرف اولنان نقودک بر ربعی و بعض کونلر بالایجاب دها زیاده‌سی کموش مجیدیه و قصوری التون اوله‌رق ویرلشدر . اشواون درت وزنه‌دار هر کون اخشام اوستی سالف الذکر صندوق امینلریله و بونلر دخی محاسبه عمومیه مسدیر یله حسابلرینی رؤیت ایدرک اولکون دفتری قیادیلور ایدی .

اشته اولوجهله هر اخشام قائمه وزنه‌لندن قوچانلو بونو دفتری و قوائم مخزنندن دخی وزنه‌لندن اورایه ورود ایدن قوائمک جنس و مقدارینی مبین مفردات دفتری و صندوق امینی طرفندن دخی اولکون قائمه وزنه‌لندن تأدیه وزنه‌لینه ورود ایدن بونلرک بدلی اوله‌رق خلقه ویرلش اولان نقود و اسهامک جنس و مقدارینی مشعر مهور سند محاسبه اوطه‌سنه اعطا اولنوب بو اوج دفترک یکدیگرینه تطبیقیله بمقدار قائمه النمش و بمقدار اچسه و اسهام ویرلش اولدیغی اکلاشلور ایدی . اشبو دفترده یالکز بر ایکی دفعه عدم مطابقت مشهود اولاش ایسه‌ده بونک ندن نشأت ایتدیکی تحری و تدقیق اولنه‌رق سهورقدن ظهوره کلدیکی کوننده تین ایلشدر .

تأديه وزنه رانده بر مقدار جزئی زیاده آنچه ويرلك كې بعض سهور
 وقوع بمولش ايسه ده بو مقوله خسارات سبب اولنره تضمين ايتديرش
 و بر دفعه وزنه نك برى نقد و اسهام اوله رق طقسان بيك غروش زياده
 ويرمش اولديغندن در عقب اول وزنه قياتدير يلوب مبلغ مذکور
 وزنه دارلردن تحصيل اولنقى اوزره منسوب اولدقلى امور ماليه نظارتنه
 كوندريش لر در .

قوائمك دفعه ثابته اولقى اوزره مخزنده حين تعدادنده التمش بيك
 غروشلق قدر نقصان ظهور ايدوب لدی التحری سرقت اولنديغنى
 اكلاشيله رق در عقب ظاهره اخراج اولنمش و بوكا جرأت ايدنلر اخذ
 و تأديب قلمشدر . اشبو تبديل قوائم اداره سى بر قومپسيون معرفتيله
 اداره اولنوب زيرده محرر الاسامى ذواتدن مركب ايدى .

رئيس مجلس والا اعضاسندن دولتو ادهم پاشا حضرتلى

عزتلو فرانتو افندى
 محاسبه عموميه مدبرى عزتلو اغا طون افندى
 بانق او طومان ديركتورى موسيو كيلبر تسون
 موسيو غواراچينو
 اعضا

خزينه و قوائم مخزنك كيجه و كوندز محافظه سى و نظام و انتظامك
 وقايه سى صمنده عساكر شاهانه دن بر قول اغاسى و بر يوز باشى و بر
 ملازم ايله يوز نفر و عساكر ضبطيه دن كذلك بر يوز باشى و بر
 ملازم ايله يكرمى نفر قومپسيون معينه و يرلشيدى .

اشبو قومپسيونك حين اجرا آئنده طرف سلطنت سنه دن هر درلو
 تسهيلات لازمه نك ايفاسنده تجويز قصور يورلديغنى مثالو بر طرفدن

دخی مداخله وقوعبولدیغی جهتله شو امر مهمک ازوقت ظرفنده حسن تسویه سی مہسر اولمشدر . کرک رئیس مشار الیہک و کرک اعضای مومی الیہمک بروفق مطلوب عالی مشہود اولان کمال اہلیت و اقدامبری شایان مدح و ستایش اولوب صندوق امینلری و وزنه دارلر ایله سائر مأمورین ملکبہ و عسکرپہ دخی وظیفہ لرینک حسن ایفاسنہ سعی و اہتمام ایلمشدر .

قومپسیون مذکور قیادلدقدنصکرہ کتور یلہ جک قوائمہ یالکز اسہام ویرلک اوزرہ الی ماہ مدت تعیین اولنہرق کیفیت مقدا ماعلان قلمش ایسہدہ ایادی ناسدہ مقدار جزوی قوائم قالمش اولسنسہ نظراً مہل مذکورک او قدر تمیدینہ لزوم اولیہ جغنسہ مینی اغستوسک اونندن اعتباراً بر ماہ مدتہ تنزیل قلمش و مدت مذکورہ ظرفندہ ضربخانہ معرفتیلہ ایکی ملیون غروشلق یعنی درت بیک کبسہک قوائم اولوجہلہ یالکز اسہام ایلہ تبدیل قلمشدر .

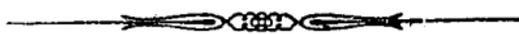
بروجہ محرر یکرمی الی بیک قیہدن عبارت اولان اوراق مذکورہ تکرار کاغذ اعمال اولنق اوزرہ اربابنہ فروخت اولندیغی حالده پوزیک غروش قدر ایلہ جکی تخمین اولمشدر .

(منیف)

(مواد حکمیہ تلماق)

محفوظ کنجینہ صدور و سطور اولان انواع تواریح و حکایاتدن مقصد اصلی ابنای بشرہ مشعلہ راہ سعادت اولان مواعظ و عبر

افاده سندن عبارت اولوب شو قائده دن خالی بولنانلری قشربى لب
 و لفظ بى معنى كى مالا يعنى قبيلىندن اولديغندن مطالعه و استماعى عبته
 اشتغال ديمك اوله جغى مسلم ارباب البابدرد . ظاهر پرستان عوام بو و اديده
 كتاب مطالعه سنده صورت ماده يه كسب اطلاع ايله اكتفا و حقايق
 جويان خواص ايسه اجتنأ ثمرات حكمت ايله استحصال فوآند لا يحصا
 ايدرلر . دولتلو يوسف كامل پاشا حضرتلرينك مؤخرأ ترجمه سنه همت
 بيورمش اولدقلىرى سرگذشت تلماق او مقوله نتايح مهمه ايله مالامال
 بر نسخه نادره ادب و كمال اوله رق اشبو جواهر زواهر نصايح و حكم
 منكوش كوش جان اولمغه شايان اولمغه حسن آداب و فضائل اخلاقه
 دائر متضمن اولديغى مواد حكم آمير تفريق يعنى حصه سى قصه سندن
 تجريد و تميز اولنه رق مجموعه عاجزانه غزه درج و تحريرينه مبادرت
 قلندى . اشبو خلاصه نك قرائت و حفظنده دركار اولان سهولت
 مطالعه سنه يادى رغبت اوله جغى مجزومدر (ارتباط ايدىلى جوهرله
 عرض * قصه دن حصه در القصة غرض)



انسان كامل چو جقدر كى الايشلى البسه دن ذوقياب اولوب بو
 مقوله شير كندوسنى مشغول ايتماىلى و دائما بزرگان طريق ادب
 مسلكنه سالك و هوا و هوسنه غلبه ايله نفسنه مالك اولمليدر ، زيرا
 نسا كى كندوسنى زيب و زينه فريفته ايدن ادم صاحب عقل
 و شرف ستايشنه سزاوار اولوب مفخرت ذاتيه انسانيه انجق مشقتى
 اختيار و تن پرورلكى مردود نظر اعتبار ايدنلره مخصوصدر .
 حيله كارلك صورت ظاهرده خوش آينده و حلاوتما و حقيقتدم
 ازهار چنزار الشده سورينور ماره لاهل فشان قبيلىندن اولان افادات

و تأمینانته سهل الاغفال اولان حالت شبابت بلاسیله اینا نسیوب
خیر خواهانک نصایح و اخطاراتی هر تقدیر اول امر ده طبیعتیه
خوش کلز ایسه ده کوش هوش ایله اصغا اولغیدر .

انسان خطاسنی حس ایتد کدنصکره تکرار او خطایی ارتکاب
ایتمک . اوزره متیقظانه و معتدلانه حرکت ایتسی کندوسنه سرمایه
سعادت کافیدر . لکن بو خطانک موجب اولدیغی مخاطره دن خلاص
اولدقدنصکره ینه احتیاطسزک حالنک عودتی فنادر . بر حادته نک
وقوعندن مقدم علاجنی دوشنوب احتراز ایلمک و قضایه اوغرانلدیغی
تقدیرده بیهوده تلاش ایتیب مقاومت و غیرت کوسترمک لازمدر .

جالس مسند حکومت اولنلریزیر دستانلرینی والدولدی و ولدوالدی
سورجه سنه سووب و کندوسنی سودیرمکه و رفعت و ثروت و راحتلری انجق
کندو سایه سنده حصول بولش اولدیغنی سویلتدیرمکه تقید و اعتنا
ایتلیدر :

بر حکمدار معدلثشعار اوقات و ساعات مخصوصه ده اولادی کبی
سومسی لازم اولان رعایاسنک شکر و شکایتنی استماع ایتلی و ممالک
سائره احوالنه اطلاع ایچون اجانب ایله کورشملی و دیوان مخصوصه
کوندزلی امور عامه ایله اوغراشوب کیجه لری دخی مجلسنه قبول
ایتلیدیکی علما و حکما ایله سویلشمیلیدر .

کسب علم و کالی هوای نفسانییه تقدیم ایدنلر نه محترم ادملردر که
بر حال طاقتفر سایه اوغراد قنلرنده کندولرینی سرمایه معلومات
مکنسیدر یله اکندیدرلر .

حکمدارلر هر شیئی کیندو کوزلری و قولقلریله مشاهده و استماع ممکن
اوله میوب قرینلری ال و ایاق و کوز و قولاق منزله سنده درلر . فقط

بونلردن بعضیلری نظاهر اولی نعمتترینه محب و باطنا فوائد شخصیه لری
 حصونه مکب اولدقلرندن بعضاً خلاف واقع عرض و انهاری اوزرینه
 معامله چور و غدر و وقوع بواه جغی جهتهلر حکمد ارله کوره سوؤقریندن
 زیاده اجتناب لازمدر .

محروم فضائل انسانیه و مغلوب رذائل نفسانیه اولان اولادک
 بعضاً خطای باغبان ایله فدان نورسیده قطع و بریده قلند یغی کبی
 مقراض اجل حبل حیاتلری قطع ایتمک اولادر . باغ خاندانده یتشور
 او مقوله تازه فدانک هر درلو تریه دیه اماله سی آسان اولدیغندن کاسه لپسان
 و خوش آمد کویانک شر و مضرتلرندن محافظه سیله اخلاق حیده
 و اوصاف پسندیده تحصیل ایلملرینه اعتنا اولمیلدر .

ظلمه حکام امور رذیله دن توقی ایدن ارباب فضل و کمالدن مجتنب
 و مدار سلامت نفس ملاحظه سیله سفک دماء یکنهاهان فضیحه سنی
 مرتکب اولور . وظل و وجود ظلم اندودندن اور کدیکندن تیغ عریان
 و سنان جانبستان باب کینزنده پاسبان اولان سراینده ملول و مکدر نره ده
 اولدیغنی ییلوبده تلف ایتمسونلر خوفیه اوطه دن اوطه یه کزر اطعمه
 لذینه نظر و همنده مسموم ذوق و صفایه دائر صحبت ایسه شاید قلب
 قسوت قالبینه یرلشور و اهمه سیله مستلزم انواع غموم اولور .
 و جگرینی کباب ایدن ناراکداری اخفا و اطفا ایده میوب ایچن ایچن
 ایکلدکجه چشمان چاه نشانندن اتشبلر صاچغله اولاد و اقاربی رحم
 و شفقتدن مأیوس و قهر و تلیفی بددعاسنه مأنوس اولورلر .

بر حکمدار غدار دائماً عزت حالی جمع مال و منالده وزیر دستانی
 اوزرینه کیف مایشاء اجرای استقلالده درزیمجه - اضرار ناس و وسوس
 نفسانیه سنه قادر او اهدیغنی حالده کندینی مالک رقاب عالمیان ظن
 و قیاس ایدر .
 حکمدار

حکمدار غدار ظلم و عدوانی حسبیله کندوسنه سوؤ قصد اولنغور
خوف و اندیشه سندن خالی اولیبوب دائمی هیچ برکسه یی کورمک
و کورنمکدن اختراز اوزره اوله جغندن بویله حکمدارلق ایتمکدن ایسه
عادتا چوبان و مستغنی غوائل این و آن اوله رق لذتیاب نعمت امن
و استراحت اولوق بیک قات اولادر .

حکمدار عادل هر نقدر تلقی قرائب و اجانب و تدقیق طبایع
حاضر و غائب ایله ذوقیاب و میانه اهالی شهرده فاملیاسی اراسنده
کزربوک پدر کی وارسته طبطاب اضطراب اولور ایسه حکمدار
ظالم اولقدر خائف و مخوف و افکار بدکاری کسه یی کوروب و کورنمک
طرفنه مصروف اوله رق هر حال و حرکتی اجل عاجلی دعوت و دائمی
تهیئه مقدمات نکبت ایدر . فساد اخلاق ایله متصف حکمدار لر
مضحک و مسخره کسه لره الدائمقن ضرر دیده اولملری قاعده دن ایسه ده
ظلمه کروهی او یله اولیبوب ادب و عفت و ناموس و استقامت صاحبی
اولان نواتدن قورقار و نرده بر خوزیز و فتنه انکیز وار ایسه انکله
دوشر قالقار .

ساحل دریاده واقع تجارتگاه اولان شهرک سکانی ملت واحده یه
مخصوص اولیبوب هر مملکت و هر ملتدن مشاهیر تجارذی اقتدار
دروننده مقیم و لیجان واسعی اموال تجارتی حامل سفائنه و مغازه
و دکانلری بلاد بعیده دن کتوریلور و اورادن دیار آخره کتوریلور امتعه
متوعه ایله مالامال اوللی و کیلری سواحل بحر محیطی دور ایدرک
ذهب و فضه و بهارات و اجناس حیوانات جلیبیه تجارت ایتملیدر
و اهالیسی بلاد ساحلیه رومستان مثلوا اسکله باشلرنده استماع حوادث
ایچون اضاعه اوقات ایدن تنبل ادملره بکره میوب هر کس کار و اکنساینه

و دفاتر و حسابنه دقت و نساسی بشم و پنبه و حریردن اقمشه نادیده
 و پسندیده ایشلیه رك هر بر فردی بیهوده اضاعه وقت ایتمکین حذر
 و مجانبت ایتملیدر.

بو مثللو معموریتك سبی اها البسی سفائن انشاسیله دریایی كرمك
 و ممالك بعیده احوالنه كسب اطلاع ایله برابر هنزور و كار كذار و متحد
 الافكار و اداره امور بیتیه ده ماهر و زوار و تجاره اكرام و احترامده
 بی قصور اولمزلندن نشأت ایدر.

مملكتك معمور اولسنى استیان حكمدار لیمان امنبت و سلامتده
 طائفه تجارك تسهیل دادوستادینشه معاونت و ملل مجاوره و سائر هیه
 حرمت ایله بعضاً وقوع عبولان حالات متقاضیه لرندن تغافل و عداوتلرینی
 دعوت ایدن کبر و غروردن مجانبت ایدرك اخلاص نظام بلد و اموال
 ناسه مدید ایدنلری سیاست و تأدیب و صناعت و زراعت ه اهالی مملکتی
 ترغیب ایله مضرت عمومیه سی مسلم و باعث فساد مزاج بی ادم اولان
 علت سفاهتدن و مداخله ماده تجارندن صاقنور و واردات معینه بی
 لزوم حقیقه بنسنه مهوره صرف و اداره هیه دقت و اعتنا بادی حصول
 ثروت و غنا اولور . چونکه اساس رفاه و راحت اولان ماده تجاربت
 ما جاری هه شبیه اولوب بیوکل بالذات قارشد قزلرنده مجرای طبیعه بنسندن
 چیقاروب کندلری منتفع اوله میه جقزلرندن بشقه اهالی محروم و محزون
 و داخل حکومتلرندن رفته رفته تجارك امدشدی کسبله رك همجوارى
 بولنان ملت و حکومتلری ممنون ایتش اولورلر .

اجانب و اقاربندن ترسان اولان حكمدار لیمانه کیروب چیقان سفائنك
 اعدادینی و اصحابنك مملكت وادینی و امتعه نك جنس و مقدار و بهاسنی
 و تجارك سرمایه یسار و غناسنی بیلک و درلو و درلو بهانه لر ایله ویركولرینی
 ارتروب

از تروپ کندوسی تجارت و بو جهته سر بستی بیع و شرابی لکه دار
 خسارت ایتک استدیکندن یوماً فیوماً طائفه تجار اول مملکتک
 طریقن اونودوب سر بست تجارت و راحت ایده جگری ستملرده اخذ
 و اعطایه رغبت ایدرلر . و تجارتگاه اولان بر مملکت بو جهته تمامی
 سکان روی زمیندن ویرکولمق قابل ایکن حرکات مشروحه یه مبنی
 اسباب ثروت و ساماندن تهی قالور .

بر مملکتده کراسته سی انشای سفینه یه الیوریشلی اورمانلر موجود
 اولدیغی حالده ازمنه معینه ده قطع و معمار و تجار و سایر ایشه یرارله
 اعتبار اولندیغی تقدیرده ارباب حرف و صنایع پیدرپی واردو مجتمع
 اوله جغندن هر برینه دکرینه کوره تعیین مراتب و بر طرفدن یتشدیریلان
 قیودانلر ایله امور ترسانده استخداام اولنانلر حقتده مکافات اولتوب
 مدت خدمات و حیاتلرنده کندورلی و بعد و فاتهم اولاد و عیالاری
 بالغامابلغ کندیریلور و ایچلرندن خسته اولنلرینه باقدیریلور ایسه کمال
 امنیت بال و اسایش حال ایله بحار بعیده یه عزیمت و چوجقلرینه کورک
 چکمک و خلاط بوکمک و شورش دریادن خوف ایتماک اسبابی ارائه
 و تعلیمه هوس و رغبت ایتلری سبب خواهش صغار و کبار واعظم
 مدار آبادانی و اقتدار اولور . بر حکومت مستقلده یالکز اطاعت زیر
 دستان حصول مطلب و مرامه کافی اولتوب بو عالمده هر کس منافع
 شخصیه سی آرزوسيله صنعت و خدمته هوس ایده کلدیکندن دائماً محبت
 قلوب عامه یی اجتلاب حکومتک معموریت و رفعتنه اعظم اسباب اوله کلشدره
 بعض حالاتده دروغ مصلحت آمیز رهین جواز اوله بیلور ایسه ده
 علی العموم یالان نزد خداده مر دود و مرتکبی منفور و مطروددر .
 طریق استقامتدن قبول انحراف ایله ارتکاب کذب و خلاف دنیا

و اخرتده باعث پشیمانی و خجالت و بادی انواع و خامت و نکبتدره
انسان دائماً مستلزم فوز و نجات اولان صدق و استقامتدن ایرلیوب
فرضاً بو یولده فدای نفس ایتمک بيله لازم کلسه ابنای جنسنه موجب
عبرت اولق اوزره اعراض ایتمایلدیر.

اشعهء عالم افروز افتابک کافهء موجوداته جلابخشای فیض ظهور
اولدیغی مثلوانوار مقدسهء الهیهتک عقول انسانیه اوزرینه لطف
تأثیری اولوب بو نور حقیقی بی بصر بصیرتله کورمیانلری ناپینای مادرزاد
کبی حقایق اشباه اطلاعدن غافل اوله رق کوردکلری اوهام و خیالات
دآره سنده هائم و حیران وظل زائل قیلندن اولان حظوظات و شهوات
نفسانیه شرایله سکران و سرکردان اولدقلرندن انسان اطلاقنه شایان
اولوب اصل انسان کامل انهار عقول پشیره بجر محیط ذات احدیتدن
منشعب و دونوب طولاشوب اورایه محتجب اولدیغنی ادرالک ایله افکار
خیریه بی قلوب عبادینه الهام و افعال سبته بی تصور و اجراده مؤاخذه
و اتهام ایدن حضرت مالک الملائک و الملکوتک کمال عزت و عظمتنه علم
و وقوفی محیط و شامل اولنلردر.

رفاه و سعادت حال استحصالی آرزوسنده اولان اقوام مکلف و مطلا
دوشمه لی خانهلر الیشلی و مصرفلی دوکونلر صرمله لی اوروبهلر و نفیس
طعاملر وز یاده عیش و عشرت لرو زومسز بنالک منعيله تعلیم و تربیه اطفال
امور مهمه سبله اشتغال و مصائب و مخاطراته مقاومت و کسب شرف
نفسه و محافظهء صحت وجوده رغبت اتحاد دوستانه و سر بستى
ادیبانه رعایت و بلای راحتپرستی و تنپروریدن مباحثه ایله دائماً حکم
قانونه انقیاد و جناب حقندن خوف و خشبى اعتیاد ایدرلر.

ودیعہ جناب پاری اولان برلایا اوزرینه اجرای نفوذ و اقتدار ایدن
حکمدار

حکمدار هوشیار مجرد آسایش و امنیت خلقه خدمت حکمشه مبنی عالم اولدیغنی بیله رک منافع عمومیه بی استلزام ایدر مصالح و اموری ترویجیه راغب و تشنت قلوب ناسه سبب و پرر مواددن بجانب اولوب ذاتنده احکام عدلیه قانونه انقیاد و عادتدن زیاده حشمت و کلفتدن استغیابی پیشهاد ایله داخلا تأسس بنیان عدل و داد و خارجا دفع صولّه اعدایه تشمیر ساعد اجتهاد ایتلیدر .

مصالح عبادک تسویه سیچون تشکیل اولنش مجالس اعضاسی یا شلی باشلی اق صاحلی عقل و شعوری مسلم مختبر احوال امم اولسی امر اهم اولوب بونلر صره سیله قاعد افکار ناقبه و آرای صائبه ده متحد تجربه اموره یکانه طور و مشاور و تمکین و وقارده منتخب زمانه اغراض دنیویه دن ازاده و صاف اصابت رأی و تدبیرده مهارتلی تسلیم کرده اهل انصاف نور شعور کوزلرنده عیان پرتو حکمت یوزلرنده نمایان اولوب بری سویلر ایکن ماعداسی استماع و نهایت مذاکره رأیبری اجتماع ایدر نواتدن مرکب و مجلسلری جای حرمت و ادب اولمیدر .

فصل دعاوی عامه کار فرمایان جهانبانه مخصوص اولیوب حقیقه حاکم عادل مقتضای قانون معتدلدر .

دنیاده ک زیاده سر بست ادم استر ایسه عبد مملوک اولسون و قنغی دیار و مسلکده بولنور ایسه بولنسون جناب حقندن خوف ایله خلقک قورقوسندن و آرزو و تقاضای نفسندن سالم اولوبنده عقلی مقتضاسنه موافقت ایلیاندره امور حریه یه و قوفی اولیوب یالکز ایشه پرار جنک ازما جنرالره مالک اولان حکمدار یالکز حرب اشنا اولان حکمداره ترجیح اولنور . زیرا دائمًا حرب ایله اشتغال ایدن حکمدار دائره حکومتک توسیعنی و شان سلطنتک ترفیعنی آرزو ایدر ایسه ده حروب مدیده تجارت

و صنایعک کیرولوبوب نیجه نیجه عساکر و خزائنک تلفنی و بو وجهله ملک و ملتک خرایتتی موجب اولدیغی امور مجریه و مسلمه دندر .

حکمدار جنکاور ترلاسی صاقنوب قوکشوسنک ملکنه مدید تعدی ايله عاقبت مزروع و محصولدن منفعت کوره میهرک متضرر اولان ادم کبی حرباً آورده دست اغتصاب ایلدیکی قدر ملک و ملتتی تحریب ایدر . بالعموم حکمدار اشتی پرورک ممالک و سکنه سی معمور و آباد و صدق و عد و عهدنده ثباتی مناسبتیله حقنده همجوارینک خلوص و محبتی مز داد اولوب بعض متکبر و طمعکار حکومت ايله بیننده محاربه و قوعی تقدیرنده دخی محب و متفق بولنانلر معاونت و عدوی متعدينک کسرانف و قهرینه مباشرت ایده جکرندن جهانگیرک سودا سنده اولان منہزم و متضرر و حکمدار اشتی شعار مسرور و مقنن اولوب مصالح داخلیه سی خلقی زراعت و صنعته ترغیب و سفاهته میلدن ترهیب ایدن قوانین معقوله سی دلالتیه و قنأ فوقتا ایلرولیه رک هیئت دولتی جهان و جهانیا نه نمونه نمای اسایش و سایه معدلت و ایه سنده ثمرات صلح و صلاحدن تبعه سی متعیش اولوب بولندقلری راحت و حریتک قدر و قیمتتی درک و انذغان و اغور وطن و مملکتلرنده فدای سروجان ایدرلر .

کنجملرک مستعد اغفال حرص و آواز اولدیغی مثللو تجربہ لری دخی از اوله جغندن هنوز سنلری کماله و اراماش اولنلرک سرکارده استخدای نامناسب اولدیغندن بو مقوله رک صفات انتخابیه سی میدان محاربه ده قوه بدنیه و عقلیه ايله دشمنه غلبه ایتمسنه و دائره محدودہ قانونیه نک داخلنده حرکت ایتمسنه حصر اولنلوب شهوات نفسانیه سنه غلبه ايله دائماً احکام قانونیه یی اجرا ده فعلی قولنندن قوی کسه یی ارایوب بولوب تفویض امور ایتملیدر .

حقیقت حالده حکمدارلر شکل تبدیلده اهلای یه خدمتگذار ایکن خلقه ایولک ایده جکنه بدل اطرافنی احاطه ایدن غرضکارانه متمائلاً اکثریا کملک ایده کلدیکندن اولیه اولمقدن ایسه عادتاً خدمتکار و وطن خدمتنده برچیده دامان افتخار اولق مر جحدر .

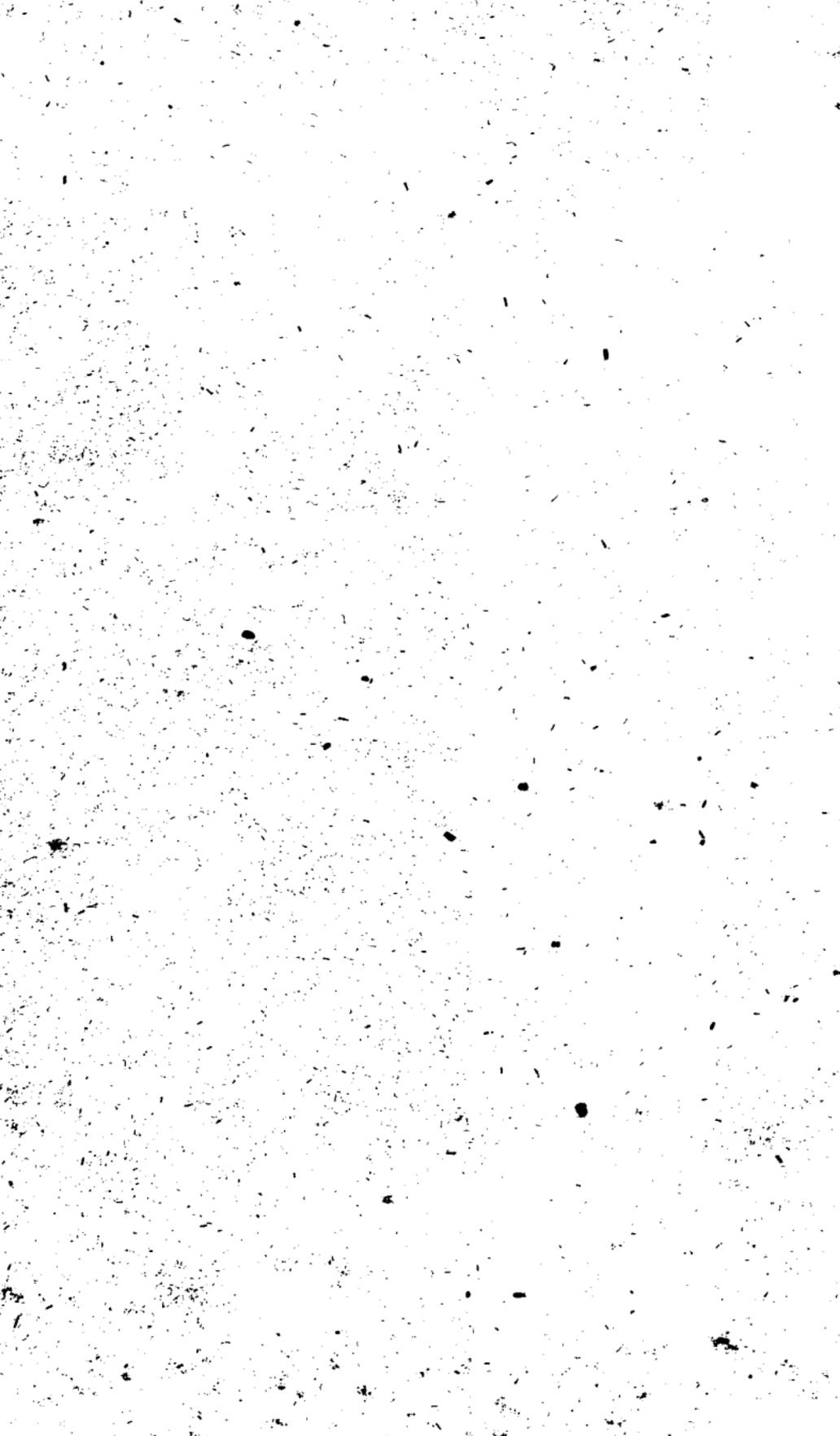
بالکز تیر و شمشر ایله میدان دار و کیره دکل فقر و فاقه کبی خصم جانخراشه کوکس کرش و طریق مداهنه ایله اچقه قایمقدن قاجوب عرق جیبینی ایله تحصیل معیشت یولنه سلوک ایتش و اولادینک ییله تربیه لبسنه مکافات و خیرسزینه مجازات ایلش اولان ذات مسند حکومته الیق و احراردر .
(بقیه سی صکره)

مشتریلر مزك جله اسمیرینک ذیل مجموعه یه درج اولنه چغنی بالاده محرر تشکر نامزده بیان اولمش ایسه ده موجب تطویل اولور مطالعه سنه مینی شمذیلک بوندن صرف نظره مجرد اعانه نیت خیریه سنی متضمن اوله رق برنسخه دن زیاده یه مشتری اولان ذوات مکار سمات اسمیرینک تحریر ییله اکتفا قلندی

نسخه

- | | |
|---|----|
| ذات والای حضرت صدارتپناهی | ۰۶ |
| امور خارجه ناظری ابهتلو دولتلو عالی پاشا حضرتلری | ۰۵ |
| مجالس عالییه مأمور ابهتلو دولتلو مصطفی ناٹلی پاشا حضرتلری | ۰۵ |
| مجالس والا رئیس دی دولتلو کامل پاشا حضرتلری | ۰۵ |
| مجالس والا اعضا سندن دولتلو مصطفی پاشا حضرتلری | ۱۰ |
| مجالس والا اعضا سندن دولتلو ادهم پاشا حضرتلری | ۰۲ |

- پارس سفیری دولتو محمد جیل پاشا حضرتلری ۰۲
- کرید والہسی دولتو اسماعیل پاشا حضرتلری ۰۲
- تجارت ناظری عطوفتو صفوت افندی حضرتلری ۰۲
- معارف ناظری عطوفتو کمال افندی حضرتلری ۰۲
- لوندہ سفیری عطوفتو قسطاکی بک حضرتلری ۰۲
- طوپخانہ مجلسی رئیس سعادتلو خلیل پاشا حضرتلری ۰۲
- پتربورغ سفیری سعادتلو خلیل بک افندی حضرتلری ۰۲
- طهران سفیری سعادتلو حیدر افندی ۰۳
- برلین سفیری سعادتلو ارستارکی بک ۰۲
- طونہ قومہسیونی رئیس سعادتلو عمر پاشا ۰۲
- معارف نظارتی ۱۲
- مہند سخانہ بریہ ہمایون ۱۰
- بک اوغلی قشلہ سندہ استحکام الای ۰۵
- قشلہ مذکورہ احتیاط الای ۰۳



جمعیت عاجزانه مزه دائمی صورتده مرگرا تخاذ اولوق اوزره شمعی یه
قدر بر محل مناسب تدارك اولنه مامش اولدیغی حالده بودفعه مجرد
ذات والای حضرت وکالتپناهینک اثرهم نسقسازیلری اولوق
اوزره چیچک بازارنده کائن چنداوطه یی مشتل کارگیر مکتب جمعیت
مذکوریه تخصیص واحسان بیوردیغی مثللو مجموعه فنونک
جلب و مطالعہ سی حقنہ تشویق وترغیبی امتضن کافه و لاة عظام
ومتصرفین کرام حضراتیله قائم مقاملره مخصوصا امر نامه سامی
حضرت وکالتپناهی تسطیر و تسیاری و مجموعه نک هر طرفه انتشارینه
مدار سهولت اولوق ایچون مساعده مخصوصه اولوق بلا استثنا
ممالک محروسه داخلنده بولنان اوزاق و یقین هر بر محل ایچون
علی السویه بهر نه خنہ دن یکر می پاره پوسته اجرت معتدله سی اخذینه
قرار ویزیله رک کیفیت پوسته نظارتنه امر و اشعار بیورلشدر .

ممالک محروسه شاهانه ده علوم و معارفک و هر درلو اسباب و وسائل
مدینتک انتشاری حقنہ مصروف بیوریله کلان افکار
معدلتشعار حضرت پادشاهینک دلائل جدیده سی اولوق اوزره
بووجهله مظهر اولدیغیز مساعدهات سنیه کرک جمعیت عاجزانه مز
اعضاسنک و کرک ترویج آمالی ارزو ایدن سائر نوات چینه سماتک

فوق الغایه موجب منوینتاری اوله رق تزیاید ایام عمر و اقبال و توافر
 فرواجلال جناب شهنشاهیله ری دعاسی تکرار قلمشدر
 اعضای جمعیت اجتماع ایتمک اوزره بر محل مخصوص اولدیغی جهتله
 شمدی یه قدر وظائف مقررله یتمک تمامی اجرا سنه دسترس
 اوله مامشرایدی بودفعه بر متوال محروسایه معارفوایه حضرت
 یادشاهیله محل مناسب تدارک اولنمش اولغله عهد قریبده دیگر
 لوازماتک دخی اکیلیله مجموعه فنوندن بشقه مختصر و مفید کتب
 و رسائل ترجمه و نشر ایتمک و ایام مخصوصده مجانا عمومه درس
 و یرمک کبی مقرر و موعود اولان سائر مقاصد خیره سنک ایفا سنه
 مبادرت اولنمجه غنی مجر و مدر

(سالف الذکر اخر نامه سامینک صورتیدر)

مقدا یا اراده سنیه بعض ارباب دانش و عرفاندن هرک اولوق
 اوزره درس سعادتده تشکل ایتمش اولان جمعیت علییه عثمانیه تک مآثر
 معارف مظاهرندن اوله رق مجموعه فنون نامیله کچن ماه محرم
 ابتدا سندنبروایده بر کره طبع و نشر اولنمقده بولان غزته تک
 بر نسخه سی لفا کوندرلدی اشبو غزته هر در لوفنون و صنایع و تجارت
 دأر مواد نافعده بی شامل اولغله مظالمعه سی بالجمله مأمورین
 و صنوف اهالی یه موجب فوائد عظمی اوله جغنه و اکنسب علوم
 و معارفه واسطه قویه اولان بو مقوله آثار مفیده تک ممالک محروسه
 شاهانه تک هر طرفنده انتشاری سلطنت سنیه تک تربیه عامه
 حقنده درکار اولان نیلت جلیله سنه موافق اولدیغنه مبنی

مجموعه مذکورہ نك جلب و مطالعہ سی حشده اول طرفہ تشویقات
 و ترغیبات لایقہ نك ایفاسیلہ كرك ذات دولتری و كرك زیر ادارہ لرندہ
 بولنان مأمورین و وجوه و اعیان بلده و سائر استك ایدنلر ایچون
 ماہ بجاہ نقدر نسخہ اسئیلور ایسہ مشتری اولنلر ك اسامبسنی مین
 دفترینك تنظیمی و بدلات معینہ سنك جمع و تحصیل ایله جمعیت
 مذکورہ ریاستی طرفہ اسبالتہ ہمت اولنمی سیاقندہ شقہ
 تسطیر و تسیر قلندی

(اہمیت تربیہ صبیان)

برشبٹك فسادی بینمدكجہ اصلاحی تصور اولنمدیغی مثلاًو
 برکسنہ جہلنی اعتراف ایتمدكجہ تحصیل علمہ ابتدار ایلیہ جکی
 قضایای مسلمہ دندر بناء علیہ اکنساب کمال و استحصال وسائل
 حسن حال ایتمك اسنیانلر اول امر دہ کند و نقصان و قصور لرینی
 تحری ایدرلر فقط اکثریا انسان حین طفولیتدنبرو مألوف
 اولدیغی عادات و اخلاق حسن و قبجنی تمیزدن عاجز اولدیغندن
 از باب رشد و رویت بو کیفیتك حقیقت حالہ اطلاعہ پردہ کش
 حیلولت اولدیغنی بیلہر ك بو بابدہ سائر لرینك اخطارات
 خیر خواہانہ سنی غرض و خقار تہ حل ایتیموب بر کلام حقیقت اتسام
 هر كیمك لسانندن صدور ایدر ایسہ ایتسون (لاتنظرالی من قال
 بل انظرالی ما قال) قاعدہ سنجہ قائلہ باقیہرق مقولی سنجیدہ
 میزان دقت و اعتبار ایلرلر
 ایمدی مملکتزده آثار مدینتک زکری کبی ایلرولسنہ

وبین الاهالی وسائط ثروت وسعادتك ترايدينه مانع بعض علل
 واسباب موجود اولوب وطنك منافع حقیقه سنه واقف اولئر
 بوكانظر تأسف ایله باققده ایسه ده اکثر خلق بوندن غافل ومجرد
 (اناوجدنا آباءنا) قوليله عامل بولنديغدن اسباب مذکوره نه مقوله
 شیر اولدیغنه وبوتلرک دوامی منافع عامه حقنده نه درجه مضر
 ووخیم بولنديغنه دائر لایح خاطر قاصر اولان بعض موادك اراقده
 عرض وپیاننه مجاسرت اولنه جقدر . شیه ممدوحه وطنپروری
 وتصفت ایله متصف اولان ذوات بوبابده خلوص نیتزده اشباه
 ایتیهرك اخطارات عاجزانه مزك چشم انصاف ودقتله مطالعه سنه
 رغبت وسهو وخطاسی کورلديکی حالده رهین عفو وغنایت
 یورملرینی کمال تضرع وابتهاال ایله تمنی ونیاز ایدرز
 (چشم انصاف کبی عارفه میزان اولز)
 (کشی نقصاتی بیلک کبی عرفان اولز)

بقای نوع حکمت بالغه سنه مبنی کافه حیوانات سائره مثلاً
 انسان اولاد وانسانک احتیاجات جسمانیله ذی دفعنه طبعاً مانل
 اولوب حوایح روحانیله ذی استحصانه ایسه عقلاً وشرعاً مأمورد
 بنابرین ارباب رشد وسداد اولاد واحفادلینک حسن محافظه
 جسمانیله ذی سعی ایتدکلی قدر تحصیل علم وآداب ایللرینه
 تقید واهتمامی اهم وظائف اوت عد ایدرز . اولوجهله انسان
 بقای نوع اسبابینک استحصانده حیوان ایله مشترک اولوب انجق
 نسلنک حوایح معنویله ذی استکمالیله تمیز ایدرز . اولادزینک
 محافظه جسمانیله ذی حشده ابونینک سعی واهتماملری هر نقدر ممتد
 اولسه ینه بزمان محدود ظرفنده اولوب اندن صکره اولاد ثمره

سعی و غیرتیه هم کندوستی و همده ابوینندن مظهر اولادتی
 معامله جیه بی اجرا ایتک اوزره وجوده کله جک اولادنی بسلیکه
 مجبور اوله جغندن اشته اول کون کلدکده چوجقارینک سقالت
 ومذلته دوچار اولسنی استیمانلر انلره وقتیه علم ومعرفت ویاخود
 برکار وصنعت تعلیمی اهم امور عد ایدرلر . و اشبو علم وصنعت
 مقتضای وقت وحاله وبعض کره چوججک میل وهوسنه کوره
 انتخاب اولنور .

فقط برچوجق هرته مسلکه سلوک ایده جک اولور ایسه ابرلسون
 اول امرده کندولسانی سهولتله اوقویوب یازه جق واخذواعطاسنی
 قلم ایله حساب ایده جک قدر صنعت کاتب تحصیل ایلدکدن
 صکره اتخاذا ایده جکی مسلکه کوره لازم کلان فوننی تحصیل
 ایتک لازمدر . شواساسه رعایت اولندقجه هیچ برمساک
 وصنعتده کسب مهارت ممکن اوله مز . علی العموم ظن اولندیغی
 مثلاو علم وصنعت آیرو شیلر اولیوب حقیقتده بیلنرنده شدت
 ارتباط واتحاد واردر . علومک صنایعه زیاده مدخل
 ومعاوتی اولوب مثلا دولکریک و دیوار جلیق و بویاجلیق وحقی
 اک ساده کورینان فرونجلیق واشجلیق صنعتلری قواعد علمیه یه
 منیدر . اگرچه پک چوق ارباب صنایع کندولرنه لازم اولان
 فنوندن بی بهره اولدقلری حالده اجرای صنعت ایدرلر ایسه ده
 بومقوله بیغان و دیگر بعض مقلد حیوانلرک تکلم ورقص وحركات
 سائره تعلم ایلسی قبیلندن اوله رق یاپدقلرنی شیلرک اساس
 وحکمتی بیلنرلر وهمان اوسته لرندن کوردکلرنی یاپوب صنعتلرنک

اصلا حنه دسترس اولوق شیویله طورسون بو مقوله ترقینک
 امکانی خیالخانه خاطرلینه دخی کلز . اشته بزم طرفلده حرف
 و صنایعک ایلرو کتاسنه دخی سبب بو اولوب اکثر صنایعجه
 لابد اولان علم کیمیا و حکمت طبیعیه و رسم و هندسه و جراثقال
 کبی عاومک مواد اساسیلری تعلم اولمدقجه ممالکمزده صنایعک
 دوچار اولدیغی حال ووقوفدن تخلیصی ممکن اوله مز . همجوار مز
 اولان اورویالور صنایع و معارفده بر درجه اعلایه وارمش مایکن
 بزم علمسز شو حال ووقوفده یله قالماز قابل اولوب کتدیجه
 کیرویه جکمز درکاردر . چونکه اورویالور علوم و فنون سایه سنده
 ایجاد و استعمالته ظفریاب اولدقلری الات وادوات واسطه سیله
 مصنوعا تثرینی اسهل صورت واهون بهایله چیقاره رق بو طرفه
 نقل و فروخت ایلدکلرتدن بزم اهل صنایعک اصول قدیمه لری
 اوزره یالکزال ایله اعمال ایلدکلری امتعه بالطبع بهالوکله جکندن
 اورویا مصنوعاتنه مقاومت ایده میهرک شو حالک شمده یه قدر
 سوء تأثیراتی پک چوق کورلدیکی مثللو نهایت الامر ممالک
 محروسه شاهانه ده صنایعک همان یالکلیسه انقراضنی مؤدی
 اوله جنی امر آشکاردر .

بوتدن مرادمز بر مملکت اها لسی کندوسنه لازم اولان اشیایک
 کافه سنی بالذات اعمال و تحصیل ایدرک بشقه مملکتنه محتاج
 اولاملیدر دیک دکلدر . مقدملری بو یابده هنوز تجارب سبقت
 ایتمکسزین اورویاده دخی بو افکاره ذهاب اولمش ايسه ده
 مؤخرأ اربابی عننده بطیلانی تبین ایتمش اولدیغیندن بو یابده
 اصرار ایتیز . ممالک محروسه شاهانه تک وسعت و قابلیت اراضیسی

جهتیه هر شیئیدن اول امر زراعتك توسیع و ترویجته سعی
 واهتمام اولمسی دهها خیرلواوله جغی درکار ایسه ده اورویالوره
 نسبتله اهل قرا مشابه سنده قالماق ایچون فنون و صنایعك بالکلیه
 اهمالیله انقراضنده مبالات اولنماسی مضرت کیره سندن صرف نظر
 ناعوس ملیته طوقوره موادندردر هر نه ایسه بورالی بشقه جه موضوع
 بحث اولنه جق مسالمدن اولوب صددمزدن خارج بواندیغندن
 بو محله تفصیلاتنه کیرشمك اقتضا ایتمز .

شو مقدماتدن مسئبان اوله جغی وجهله ایوم یالکز دولت
 مأموریتنده بولنمق ایچون دکل بلکه هر قغنی کار و صنعته
 ساوک ایلمسی مراد اولور ایسه اولنسون هر کس حال و موقعتك
 مساعده سنه و انتخاب اولنه جق مسلکه کوره چوجقلرینک
 تربیه و تعلیمنه سعی واهتمام ایتمیدردر . اشبوتربیه نك دخی براز او قویوب
 یازمق او کر نمکدن عبارت اولمسی زمانزده کفایت ایتمیوب کباتک
 مجرد تحصیلنه آلت اولدیعی فنون و معارفدن هر کسک حالتنه کوره
 حصه دار اولمسی لازم و لابددر .

چونکه انسانك مقتضای شرف نطق و ادعائی اوزره حیوانات
 سائره کبی صورت معیشت بوزند کانیسی بر درجه ده قالیوب دائماً
 ترقیه مانل و مستعد اولدیغندن فلاطونك (لاتقصر ولدك علی ادبک
 لانه خلق لوقت غیر وقتك) کلام حکمت اتسامی منطوقجه چوجقلر
 پدرلی زماننک غیر بر زمانده تعیش ایلمک ایچون خلق اولنمش
 اولدیغی جهتله پدرل انلرک تربیه و تعلیمی وقتیه ککندولرینک
 استحصال ایتدکلی درجه په حصرو قصر ایتمیوب بلکه
 بوانه جقلری زمانه موافق و ملایم اولان موادی تعلیم ایلملری اقتضا

ایدرفی الحقیقه شوقاً عده‌یه رعایت اولمیه جق اولسه هیچ
برشیده اثر ترقی ظهوره کلیوب انسانک صفت حیوانیتیه چسبان
یکنسیق وسیان برحالده بولنسی ایجاب ایدر .

ایمدی زمانمزه اکثر ناس شوماده نک درجهٔ اهمیت و تربیهٔ
اطفال برملکتک ثروت وسعادت وقوت وقدرتک مبنی علیهی
اولدیفنی کرکی کبی فهم واذعان ایده میهرک دائرهٔ معارفک
توسیعنه لزوم کورمد کلری جای تأسقدر . ایوم مرعی اولان
اصول تعلیمییه نک دخی اذهان اطفاله ناموافقتی درکار اولوب
صیرف ونحو ومنطق ومعانی اسمیله بشاکردک اوکرندم و معلمک
اوکرندم دیومنون ومفتخر اولد کلری شیلر چوجغک معنای
صحیحی و صورت استعمالی حتی نه مقصد ایله او قودیفنی بلیهرک
یا لکز طوطی کبی تلفظ ایلدیکی برطاقم قواعد واصطلاحاتدن
عبارتدر . صبیان علوم مذکوره قرائت وتعلمدن مقصد اولان
عربی لسانک ماهیتدن بی خبر اولدیفنی حالده اعلال واعراب
وامثالی قواعد دقیقه وحکمییه سنی نصل ذهنی احاطه ایده بیلور
وهوزاک ساده عباره بی فهم وترکیبه قدرتی یوغیکن فصاحت
وبلاغت اوزره افاده مر ام ایلک اصولی تعلمدن نه استفاده
ایله بیلور عجباً تعلیم صبیان ایله اشتغال ایدن خواجه لک
قنغسی اوکرندیکی قواعد عربیه ومنطقیه بی قالا ویا خود قلماً
اجرایه مقتدردر . بوقوله تعلیمک اذهان صبیانی تجدیش واتعایدن
بشقه برثمه سی کوریه میوب تحصیل دستمایه استعداد قلمدقدن
صکره تکرار تدرس اولنور ایسه ایبق اولوقت فائده سی مشاهده
اولدیفنی جمله هنرک سرگذشتی ومجربی اولان حالادنددر .

بالفرض علوم مذکوره کرکی کبی تحصیل اولنسه بيله بوتلر
کسب کالات لازمه يه آلات اوله جعندن اصل مقصد اولان فنون
نافعه يي تحصيله چالشديرملری اهم اموردند ر
دنیا و آخرتده سرمایه سعادتلری اوله جتی بو مثلوا امر مههک
حسن حصولی ضمتده هر درلو فدا کارلق اختیاری لازم کلور
ایکن بعض پدرلر چوجقلرینک ولادت وسنت ویا خود اکثری اوقتی
کلیکسزین تزوجلری وسیله سیله مصارف کلیه اختیار ایدوب
امور تعلیمییه یه کلنجه بادهوا اولسنی ویا خود جزئی مصرفله حصوله
کلسنی استرلر . فی الحقیقه اومقوله بر ایکی کونناک هوایی شیلره
اوقدر مصرف و تکلف اولنوبده امر تعلیم وتر بیهنک هیچه
صایلمسی نه درجه علامت حق وجهالت اوله جتی محتاج ایضاح
دکلدر

اوروپاده تربیه اطفاله زیاده اعتنا اولنوب بوبابده هر کس علی
قدر حاله بذل مجهود ایلمکی وجبیه ذمت ابوت بیلدیکندن براد منک
چوجخی دنیا یه کلدکده هر شیدن اول مصارف تعلیمییه سنی
دوشنور . چوجق بر زمان پدر و والده سنک بولندیغی محلده مکتبه
دوام ایله مقدمات علمیه یی تحصیل ایتدکن صکره بیوک
دارالفنونلری بولنان محال بعیده یه ارسال ایله اوراده تدرس
وتعبشلری چون لازم کلان مصارف کلیه یی والدینی در عهد
ایدرلر . وار باب ثروت و یساردن اولنلر اولدرینی درسلرینی تکمیل
ایتدکن صکره ممالک سائره احوالنه واهالسنک اصول
واخلاق وعاد اتلرینه رأی العین کسب اطلاع ایلمک اوزره محال
بعیده یه اعزام ایدرلر .

صبیان مقتضای حال صباوت علم و معرفتک لزوم و اهمیتنی فهم
 و آذعان ایده میدرک ملاعب و ملاهی ایله اشتغاله میل ایلدگری حالده
 والدین و یا خود و لیلری گاه صورت ملایمت و گاه عنف و شدت
 اظهار ایله تحصیل علم و ادبه چالشیدر دقلری مثللو بصر بصیرتلی
 کشاده اولان دولتدرخی تبعه لری حقتده اولاد معامله بی ایدرک
 اولباده هر درلو وسائل تسهیلیه و لوازم تشویقیه بی ایفا و حتی
 بعض المانیاد دولتلی یدی یا شنه وارمش کرك قز و کرك ارکک
 چو حقلرینی مکتبه قوییمان پدرلی تجریم ایله اشعه جهاتاب علم
 و معرفتک انتشارینه اعننا ایدرلر .

تربیه عمومیه نك نزد سلطنت سنیده دخی کمال اهمیتی رهین
 تقدیر اولوب خاصه شو مصلحت خیریه نك حسن ترویج و تمشیه
 اشتغال ایلك اوزره مقدمه نظارت مخصوصه تأسیسنه و کرك
 در سعادتده و کرك ممالک محروسه نك پك چوق محارنده صبیانك
 مجاناً مقدمات علوم تدرس ایلملی ضمننده رشديه مکتبلی کشادینه
 همت بیورلمشدر . مع عافیه مکاتب مذکورده نك صورت اداره
 و انتظام لری هنوز ارزو اولنه چق درجه ده اولدیغنی مثللو محله مکتب لرنده
 جاری اولان اصول زیاده اصلاحه محتاج اولدیغنی اعترافه مجبور
 بو مثللو مکاتبك اصلاحی اولامعللرینك اولد قجه اهلیت و استطاعت
 اصحابندن اولمسنندن و ثابیا بونلرک اتخاذ ایتدگری اصول تعلیمیه نك
 یولنده بولمسنندن عبارتدر . صبیان از وقت ظرفنده تربیه بی
 بالسهوله اوقیوب یازمغنی و لازم کلان مقدمات فنونی تعلم ایلك اوزره بر
 اصول مناسب وضع و تأسیسی و بونك ایچون لازم کلان کتب و رسائلك
 انتخاب و ترتیبی از برهمنله عهد فریبده حصولیدر اوله بیلمور فقط بروجه

مطلوب معلم تدارکی بو کانسبتله براز مشکل اولدیغی مثالو بولنسد بیله
ایوم بومسملکده تعیش ایدنلرک اخراجی حقلرنده مغدورتی موجب
اوله جغندن بونلر حالی اوزره ترک اولنوب فقط یکیدن بومسملکه سلوک
ایده جک اولنلر اصول جدیدده بالامتحان اهلیتی نمایان اولدیغی حالده
قبول اولنوب یوبابده مدار شوق وغیرت اولقی اوزره یکی معلملره زیاده جه
معاش و یا خود بر نوع اعتیاز و پرلسی واسکی معلملردن دخی بو صورتی قبوله
مستعد و طالب اولان اولدیغی حالده بعدالامتحان انلرک دخی شو
مساعده یه مظهر اوللری مقصد مذکورک حصونه کافی اوله جغنی مخزومدر
بزم مکتب تلرده یولسن برشی دهها وارددر که شو صروده انک دخی
بیانندن کیرر طور یله مز بوندن مراد مز زوالو چوجقلرک طایق ایله
تأدیب اولنمسی ماده سیدر سایه عدالتوایه سلطنت سنیه ده
الک بیوک جرم و قباحت ارتکاب ایدن اشخاص قویه البنیه بر چوق
سنه لر دنبرو شو تعذیب جسمانیدن خلاص اولدقلری حالده
هنوز درکار اولان نزاکت وجودلری جهتیله هر وجهله حقلرنده
لطف و ملایمتله معامله اولنمسی لازم کلان اطفال حقلنده شو حرکت
طوغریسی روا کورلما لیدر اطفالدن امر تعلیمده تکاسل ورخاوت
ویا خود شایان تقبیح بر فعل و حرکت کورلده مطلقا طایق ایله
محازات اقتضا ایتوب کونا کون صورتاً دبیله وارددر که یولیه اجرا
اولدیغی حالده بونلرک هر بریسی بر چوق دکنگدن زیاده مؤثروکارکر
اولدیغنده اشنباه یوقدر مثلاً بعض کره مناسب لسان ایله تعذیر
ویا خود محل و مقامنی تغییر ایتک و بعض کره سائرشاکردان مکتبیدن
عزیمته نائل رخصت الدقلری حالده براز وقت توقیف ایلک ودها
اعلاسی او قوددیغی درسی قباحتیه کوره بکرمی او توزودها

زیاده دفعه یازمغه مجبوراً یتک کبی تدبیرک حصول مقصده کافی
اوله جغی امور مجربه و مسلمه دندر .

فی الحقیقه اشبو طباق اصول مضره سی چهار کبی کمال غلظت
فهم ایله برابر عنود اولان حیواناته مخصوص اولوب نوع شریف
انسان و باخضوص صبیان نزاکت بنیان حقنده شو معامله نک
اجراسی ناچسباندر . بونک وجودجه ایراث ایده بیله جکی مضرت
شویله طورستون سوء تأثیرات معنویه سی دخی درکاردر
اکثریا شو حال تحملکدازه مظهر اولان صبیان حقارت
ومسکنه مألوف اوله رق مدت عمرارنده عزت نفسلرینی وقایه
ایده میه جکلری مجزومدر .
(منیف)

(فوائد طرق)

بر مملکت کتده یوللرک حالی اهل بسنک درجه مدیتلرینی بیلک
ایچون بر مقیاس صحیح اولوب بوللرک تعدد وانتظامی سکنه سنک ثروت
وسعدت حالترینه دلالت ایدر .

بناء علیه یوللری اولیان ویاخود اولوبنده اویغونسز حالده
بولنان بر مملکت اعظم وسائل معموریتدن محروم قالمش اولور
چونکه یوللر جسم مملکتک مایه نمو و حیاتنی اولان عروقی دیمک
اولوب قانی مشابه سنده اولان محصولات ارضیه و صناعیه
انلردن جریان ایدر .

جسم مملکتک نما و تقویتچیچون اقتضا ایدن ماده حیاتیه تک قلب
متزله سنده اولان مقر حکومتدن اک متباعد اعضاسنه سرعت
وسهولتله مواصلتی یوللرک کفایت ایده جک درجه ده متعدد
واستقامتترینک وجه مناسب اوزره منتظم اولسنه و ممکن مرتبه
موانع طبیعیه دن سالم بولنسنه متوقف اولوب ماده حیاتیه
مزبوره دائماً کثرت اوزره جولان ایتمدکجه جسم مملکت بیه حال
هلاک ویاخود بی مجال اولور .

یوللر حیفاکه نوع انسان حقیقده درجه منفعت واهمیتی لایقیله
بیلنماش شیلردن اولوب جسم مملکتک باعث حیات وعافیتی اولوق
حسبیله درکار اولان منافع عظیمه سی هر یرده کثرت اوزره
بولندیرلسنی استلزام ایتمش ایلسنه ابتدا ایجاد وانشاری اسباب
وتاریخی تحقیقاتک اهمال اولنوب اونودلسنه دخنی ینه بو ماده
سبب اولمشدر فی الحقیقه بر شهبک بنی ادم حقیقده فائده سی نقدر

زیاده اولور ایسه اول شېئك اصل و حقیقت وفائده سینه دائر معلومانك تحصیلنده اولقدر تکاسل اولوب تحقیق و تفحص اولندیغی قضای مسله دندر مثلاً اجسام عضویه نك حیات ونش و غمسی مطلقاً صوره و هوا و ضیا و حرارتیه محتاج اولدیغی حالده اکثرناس بونلرك تقدیر قیت و تحقیق ماهیندن غفلت اوزره بولورلر .

بوقدر فوائدك كلیه بی متضمن اولان یوللرك قدر و قیمتی سهل المرور یوللری اولیان مملکت سکه سیله متعدد و منظم یوللری بولسان ممالک اهلایسنك رفاه و راحت و ثروت و سعادت جهت لریله بینلرنده مشهود اولان فرق عظیم مطالعه اولندیغی حالده کرکی کبی آکلاشیلور و طرفك فوائدی هیچ بر یولی اولماق اوزره فرض اولسان بر مملکت اهلایسنك حالته نظراً دها ایو میدانه چیه جغیندن بو دخی بروجه اتی بر مثال ایله بیان اولور .

بالفرض بر کسنه استا نبولدن و دینه کتمک مراد ایدوب حالبوکه اشبو ایکی محل بیننده اصلاً بر یول بولنسه اول امرده عجباً بوادم نوجهله یولنی بولوب محل مقصودینه واصل اوله ییله جك سؤالی خاطره خطور ایدر و حتی شو مقصدك حصولی غیر ممکند افکار یته زهاب اولنور آکر فرض ایلدیکمز یولجی حرکت ایده جکی استقامتک غربی شمالی اولدیغنده معلوماتی اولسه ییله شمس اکثر یا کوندز و کواکب دخی کیجه سحاب ایله مستور اولدیغندن و محلین مفروضین بیننده اصلاً بر یول اولماق مناسبته کرک مهندس و کرک بر بوصله نك دخی موجود اولماسی

ایچاپ حال دن بوانه جغندن ینه منزل مقصودینه واصل
 اوله میه جغنی درکاردر فرض ایده لکه یولجی برقاچ کون حرکت
 ایتش اولسون و کندوسنک دخی اورمانجیلق فننده مهارت
 کامله سی اوله رق بر اورمانه تصادف ایلدیکی حالده کرچه اغاجلرک
 شمال طرفلرنده تکون ایدن یوصون کندوسنه ممکن مرتبه
 برقلاغوز حکمنده اوله بیلور ایسه ده بونک دخی برمدت کشت
 و کذاردن صکره براغانه سی اوله میه جغندن نهایت شول مرتبه
 شاشوررکه شمسی غرب طرفندن طلوع و شرق طرفندن غروب
 ایدوب نصف النهارده دخی جهت شمالده درظن ایدر.

اشبویولجینک بالفرض طالعی یا اور اوله رق استقامت مطلوبه سی
 جهنته برمدت دوام ایتش اولسه بیله دائم بو استقامت اوزره
 کتسی غیر ممکندر چونکه فرض اولسان یولجینک اوکنه بر اور مان
 تصادف ایلدیکی حالده برمر بولق غرضیله اغاجلرک ارالرندن
 اوتیه برویه طولاشور ایکن اولکی استقامتی دخی غائب ایدوب
 سرکشته وادی حیرت اوله جغنی بی اشنباهدر.

مذکویولجینک اوکنه بر بطاقلق تصادف ایتسه عجبانه یا پسم
 وقنغی طرفدن کچسم دیو بر زمان متخیر و مضطرب قالدقدن صکره
 چامورلره بانه رق و هزار محنت و مشقت چکه رک نفسنی ته لکه یه القا
 ایله مرور ایتکه مجبور اولور.

واکراثنای راهده اوکنه بر طاع تصادف ایدوب کندوسنک
 دخی فن طیوغرافیا ده معلوما تی اولدیغی حالده جبل مفروض
 اتکلرندن طولاشلق وصول سر منزل مرامه اسهل طریق
 اولسندن بی خبر اولوب بو جهتله اوله هزار زحمتله رأس جبله

ضموع و دینه براوقدر مشقته نزول ایدر و بوندن صرف نظر
 براوچورم تصادفنده انی دخی اشغه مجبور اوله رق انواع مخاطر اته
 دوچار اولور

و کذرکاهنه بر ایرمق و یاخود بر جای تصادف ایدو بده بونلرک
 بر یکید محلی اولدیغی و کندوسی دخی یوزمک بتلیدیکی حالدده
 قرشو یقه یه کپله جک ریول بولجه یه قدر منبعی جانبنه متوجهأ
 خیلی مسافه قطع ایدوب قرشو طرفه مرور ایتد کدن صکره
 دخی استقامت اصلیه سی اوزره یولنه دوام ایتک ایچون کیروهه
 عودت ایتکه واشبو مشکلاتدن بشقه یول اولیان مملکتده بالطبع
 خان و امشالی لوازم ضروریه تدارکنه مخصوص محللر دخی
 بولنه میه جغندن دفع جوع ایچون اتمک بوله میوب خدایی نابت
 نباتات و ضید ایده بیله جکی بعض حیوانات ایله تعیش ایتکه
 مجبور اولور اگرچه حرکت ایلدیکی محلدن بر مقدار آزیق
 المش اولسه بیله نهایت اون کونلکدن زیاده اوله میه جغندن
 بونی صرف و استهلاک ایلد کدن صکره اکلده صالح نبات و حیوان
 بوله مدیغی حالدده اثنای راهده اجلقندن تلف اولسی احتمالی
 دخی اشکاردر

اشته بویله اصلا یولی اولیان بر مملکتده کشت و کذار ایدن
 یولجی ایله یوللری غایت منتظم و باخصوص تیمور یوللری اولان
 بر مملکت یولجیلری بپننده سرعت و استراحت جه تریله درکار
 اولان فرقک نه مرتبه عظیم اولدیغی تعریفدن مستغنیدر
 لکن هر نقدر مشاهیر حکمدان دو قنور جونسون (برکوزل یول
 اوزرنده سریع السیر بر عربیه ایله کتمک کی روحه ذوق اولز)

دیمش ایسه ده یوللیره مخصوص اولان اشبو ذوق روحانی
یوللرک عموم اهالی حقنده مشمول اولان منافع مادیه بی نهایت سنه
قیاساً لاشی حکمنده قالور چونکه بر مملکتده اصول مستحسنه
اوزره یوللر انشا اولندرق وسائط نقلیه استحصال اولمديغی
صورتده جناب حقك نوح بنی آدمه احسان بیورمش اولمديغی
نعم غیر متناهیة حصوله کلدکری محللرده چورویوب محو و تلف
اولور .

• روم ایلی و اناتولینک اکثر محللارنده و علی الخصوص ساحله
بعدیتی اولان یرلنده چیقان هر درلو حاصلاتک بالسهوله محال
سأره یه نقل اولمق اوزره مناسب یوللر بولمديغی جهتله
محللارنده بی اعتبار قالدیغی و بو کیفیت یک چوق اراضی منتهیک
خراتندن خالی براعلسنه سبب مستقل اولمديغی جمله مزك
معلومیدر .

امریقاده نیورق ایالتک شمال طرفنده واقع معادن دخی
بو قیلدن اولهرق ثمره سز قالمش کیدر . چونکه طاغیر ارالردن
مرور ایدن یوللرک زیاده صرپ و او یغونسز اولسندن ناشی
معادیک مصارف نقلیه سی کند و بهاسنی تجاوز ایدر . و اسپانیاده
دخی اجرت نقلیه یک قیمت اشپادن زیاده اولسی جهتله برقاچ
سنه متوالیا محصولات ارضیه یک عادتاً بولمديغی محلده چوریدیکی
کورلشدر وینه بوسببه مینی مملکت مذکوره یک بعض
محللارنده قیونلر یا لکتر یا غبسی ایچون کسلیوب اتلری اتیلور
و برازیلیاده دخی بعض حیوانات مجرد دریلری المنق ایچون
بوغاز نور ذکر اولنان مشکلات و اتلافات پر مملکتده همان هیچ

یول بولنما سندن نشأت ایدن آثار اولوب فقط موجود بولندقلری صورتده دخی انلرک امر انشالرتده درجات مختلفه اوزره صرف اولنان مساعی ودقته نسبة امور نقلیهده حاصل اوله جق سرعت و سهولت و اهوونیت جهتلریله بیلنرنده بولنان فرق علی الخصوص اصحاب زراعته کوره اکثریا ظن و تصور اولنان درجه تک مافوتنده در

ایمندی اشبو فرقلردن اک مهم اولانی بریولک طول اولان میلنده بولنوب چونکه بالفرض بر طریق ایکی بیک ذراع امتدادنده ویوز ذراع ارتفاعنده اولسه اولطریقک میلی بیکریمده بر اولغله طریق مفروض اوزرنده میلی جهتیه جر اولنان بر ثقلتک بیکرمی جزئندن بر جزئسک یوز ذراع ارتفاعنده اولان محله حقیقت حالده عموداً رفع اولنمش اولدیغی براهین جر انتقال ایله اثباب اولنور . لکن بودرجهده اولان بر میل اوزرنده بر بارکیرک افقه موازی بر طریقده جر ایده میلیه جکی ثقلتک انجق نصفی جر ایده بیلدیکی بالتجربه معلوم اولدیغندن طریق مفروض اوزرنده افقی بریولده بر بارکیرک جر ایده جکی ثقلت ایچون ایکی بارکیرک ایجاب ایلدیکی و بوجهته اگر طریق مذکورک انشاسی بر مهندس کامل عهده سنه حواله اولنهرق طاع و تیه مثللو مرتفع محالدر اوزرندن مرور ایتکدن ایسه انلرک اطرافندن طولاشدیر یله رق یا خود آخر صورتله ممکن مرتبه تسویه یعنی میلی تقلیل اولنسه بو مثللو طریق اوزرنده مصارف نقلیه تک مارالذکر شیولی اولان طریق اوزرنده واقع اوله جق مصارف نصفه تنزل ایده جکی تجربه و حساب اولنمشدر

یولدر بینده واقع اولوب شایان دقت اولان فرقلردن بریسی دخی سطحلری ماهینده اولوب چونکه بر طریقك سطحی سرت و مستوی و دیگرینک یومشاق و غیر مستوی اوله ییلور شویله که کوشه لو اولق اوزره قیرلمش طاشلرایله لایقیله انشا اولنمش بر یولك سطحی سرت اولغله بو مثللو طریق اوزرنده بر بارکیر مدور و اوفق طاشلر بسطیله سطحی اوقدر سرت اولیان بر طریق اوزرنده جرایده بیله جکی ثقلنک اوج مثلنی جرایده جکی بالتجربه معلوم اولوب اشوی ایکی نوع یولردن برنجیسی بر قانون مخصوصه تطبیقا انشا اولندیغی حالده اجرت نقلیه ایکنجی نوع یعنی سطحی سرت اولیان طریق اوزرنده لازم اوله جق اجرتک بر ثلثه تنزل ایده جکندن اشبو مصارفک ایکی ثلثی قرانلمش و استعمال اولنان بارکیرلرک دخی ثلثانی فضله قالمش اولور

اسیایاده منتظم یولدر اولدیغندن حکومت محلیه بر دفعه اسکی قاسیلدن مادریده بغدادی کوندرمه که مجبور اوله رق ۴۸۰ طونیلاته یعنی تقریبا ۳۸۰۷۶۰ قیه بغدادیك نقلی ایچون ۳۰۰۰۰ بارکیر واستراشکرا ایلدیکی معلومدر لکن کوشه لو قیرلمش طاشلردن غایت اعلا اولق اوزره انشا اولنمش بر یول اوزرنده عدد مذکورک یوز جزئندن بر جزئی قدر بارکیر و یا خود استرایله ذکر اولنان مقدار بغدادیك بالسهموله نقلی ممکن اوله جغی مجزومدر

بو تقدیرجه اگر اویغونسز و فنا حالده بولنان بر طریقك بر مبلغ صرفیه سرت و مستوی اولق اوزره تنظیمی ممکن اولور ایسه اول مبلغک فائضی بر سنه ظرفنده کرک زحمت و مشقت و کرک نقلیه اجرتندن حاصل اوله جق منافعدن ده ادون اولغله طریق

حزب بورك تسويه سی ایچون اول باول صرفی ایجاب ایذن اچیه
 تمقدار اولور ایسه اولسون هر حالده منفعتلو وقاعده تصرفیه
 موافقدر چونکه بر طریقك انشا سیچون صرف اولنه جق اچیهك
 فائضی ایله یولدن حاصل اوله جق منافی یكدیگر یله ابتدا موازنه
 ایتك اقتضا ایدوب حالبوکه بو مثللو تشبثانده دایما فائده اچیهك
 فائضندن زیاده اوله جقندن مضار فدن احترازاً انشا ویا اصلاح
 طرفدن صرف نظر اولنسی اصلاً جائز اوله من

منظم بر یولدن حصوله کلان فوائد الکن انشا سیچون اقتضا ایذن
 سرمایه بی تدارك ایدنلره عائد اولیوب بلکه عموماً اهالی یه راجعدر
 اهالی ویا خود بر قومپانیه معرفتیه انشا اولنان طریقندن مرور
 ایده جك انشیاك طبیعت و ثقلته کوره بر مقدار ضروری مروریه
 اچیه سی اخذ اولنقی اقتضا ایدوب بودخی مزبور یولك انشا سنه
 صرف اولنان اچیهك فائضنه و حسن اداره سی ایچون صرف
 اولنه جق مینلغه مقابل طویلوراشته بو وجهله حاصل اولان فائده
 اعمار اراضی و بوسبيله ثروت و استراحت اهالی حصولی جهت لریله
 اولان فوائد یول صاحب لرینه منحصر اولیوب بلکه اشبوتسه یلاتدن
 كرك محصلین و كرك مستهلکین كافة افراد اهالی حصه دار منفعت
 اولورلر فرضاً بر کیله بغدادیك قیمتی بر شهرده اوتوز غروش اولوب
 و اول شهره بغدادیك محبندن اجرت نقلیه سی دخی بهر کیله ده بش غروش
 اولسه بر کیله بغدی بهاسی صاحبته نسبتله یکر می بش
 غروش دیمك اولور ایدی اشبو بغدادیك امرار اولندیغی طریقك
 اصلاحیله نقل اجرتی ایکی بچق غروشه تنزل ایلسه یولك
 اولکی حالنده اقتضا ایذن اجرتك بهر کیله ده ایکی بچق غروش

زیاده لکی طریق مزبورک اصلاحی ایچون صرف اولنان مبلغک
فائضیه موازنه اولنسه ینه اصلاح صورتی عموم اهالی
حقننده فائده لو اوله جغی آکلا شیلور چونکه امر مذکوره
صرف اولنان اجه تک افتضا ایدن فائضندن طولایی فرضا
بهر کیله یه یکر می پاره ضمی لازم کلسه بر کیله تک اجرت تقلیه سی
یکرمی پاره دیمک اوله جغندن مار الذکر ایکی بیق غروش
زیاده لکدن بهر کیله ایچون باقی قلان ایکی غروش محصلین ایله
مستهلکین بینده تقسیم اولنسه جق بر کار اولدیغندن محصلین
محصولاتی اولکدن دهاز یاده بها ایله فروخت وستهلکین دخی
دها دون بها ایله اشترا ایدرک طرفیتک دخی استفاده ایتش
اوله جغی نمایان اولور

بنایرین احزررا عتک ترقبسیله بالواسطه ونبلا واسطه معموریت ملک
قضیه مطاوبه سنک حسن حصولی مطلقا منتظم یولره موقوف
اولوب شو یله که آتفا بیان اولندیغی اوزره بر مملکتده یولر تقدیر زیاده
انتظام بولسه اولقدر سهولت واهونیت ایله محصولات ارضیه تک
شهرلره و شهرلردن بونلره بدل الات و ادوات وسائر محصولات
صناعیه تک قریه لره نقلنه واسطه اوله جغندن یوللرک اصلاحی
امر زراعتک توجهمله توسع ایتسنی و اعمار اراضی ایچون
صرف اولنان مساعی دخی بیهوده کتمیه رک محصولاتک کسب
قیمت ایلسنی موجب اوله جغندن معموریت ملک بلا واسطه یولره
متوقف دیمک اولور اهالی و فیره و صنایع مشوعه سی اولان بیوک
وکوچک شهرلر حاصلات زراعته تک اعلا بازار اولدیغندن
بو مثللو شهرلر انجق یوللر مناسبیه کسب جسامت واهالسی

استحصال وسائل رفاه و ثروت ایدر یوللر انهار مقافنه قائم اولوب
یول موجود اولدیغی تقدیرده بومثالو جسیم شهر ل تشکلی مطلقا
ساحل دریاده و یا خود انهار اوزرنده بولمغه محتاجدر . اشته
بوسببه مبنی دخی زراعتک ایلر و لمسیله حصوله کلان معموریت
ملکک بالواسطه یوله متوقف اولدیغی ثابت اولور .

اشبومباحندن اکلا شیلور که بربر یله جزئی تجارت و یا خود
مناسبتلری اولان ایکی کوچک شهر بیننده کللی مضارف ایله یول
انشا ایتک بیهوده اتلاف مال دیمک اولدیغی مثالو برجسیم
شهر ایله اول شهرارزاق یومیه سنک کلدیکی و کند و محصولات
صناعیه سنک نقل اولدیغی نواحی بیننده واقع طریق حال
طبیعی لرنده ترک ایتک و یا خود اصول مقبوله یه تطبیقا اصلاح
ایتمک اهالی مملکتک سعادت حائلرینک مبنی علیهنی بیلامک
دیمک اولور .

یوللرک انشا و حسن تنظیمدن حاصل اولان منافع بی نهیاه دن
بعضیلری انکلترده واقع طرقک اصلاحی حقنده پارلمنتو اعضای
عادیه سندن مرکب بر قومیه معرفتیه یاییلان بر لایحه ده بسط
وییان اولمش اولدیغندن لایحه مزبوره ترجمه سنک بوجه آتی
تسطیری مناسب مقام عد اولمشدر .

« مملکت مزده بولنان یوللرک اصلاحک زراعت و تجارت و صناعتک
توسع و ترقیسی حقنده تأثیرات حسنه سی اولدیغی مسلمدر .
شهر و بازاره کتور ییلان کافه اشیا نک بهاسی تنزل و انلرک نقلی ایچون
استعمال اولنا بار کیرلرک عددی تناقص ایدرک بوندن و انشایی
انشاد اولنان دیگر بعض تدابیر تصرفیه دن ناشی ملته سنوی

بش مليون ليرا فائده كوسترلمش وعربه لرك تعميري دخي خيلي
 تناقص ايدوب شمديه قدر حاصلاتي بار كيرك اداره سانه مخصوص
 اولان شو قدر بيك دوغ اراضى دخي من بعد منافع انسانيه منحصر
 اولمشدر . . .

والحاصل بوماده مهمه تك يعنى طرق عاديه مزك حسن تنظيمدن
 حصوله كله جك فوائد عموميه وخصوصيه لا بعد ولا يخصى اولوب
 فقط شو قدر كه يولار بر سطح واسع اوزرنده منشرو فوائدى
 وجوه عديده ايله اعم اولديغندن شو فوائد عموميه قابل ترقى
 اولوبده منافعى خصوصى اولان منابع سائره دن حاصل اولان
 فوائد قدر محسوس اولمديغندن اكثر ناس يوللرك محسنات واهميندن
 غفلت اوزره درلر : ”

محمد سعيد

خواجه درمكتب بحريه شاهانه

(بقية سلى صكره)

مواد حکیمه تلاق

عشق و محبت بادی نظرده معصوم و محجوب و غایتله محبوب القلوب
بر طفل مثابه سنده اولوب فقط بونی نواخته دست اعزاز ایدنلر
شم بوی سم و در کنار محبت و اعتبار ایلیانلرک بیت معمور قلبی
خرابه هم و غم اولوب کچمشده ایتدیکی و یا خود آتیده ایده جکی
غدر و جورلرینی یاد و تصور ایله زهر خند و اهانت ایده بیله جکی
انسانه تقرب و تلاعبدن نشئه مند اولور .

محایب دناستان و ظریف و دل هوا مانلک استدیکی حالت و صورته
نازک و لطیف اولدقلرندن انسان کندینی ادب و تربیه محبت
ایدیور ظنیله قایلوب فضائل ذاتیه سنی تلف و آتش حرصی
منطقی اولنجه خطا ایتدیکنه اسف ایدر .

انسان عالمده شو بیله بویله جانلره و عشق یوزندن رنگارنگ نیرنگ
و آلله اوغرایه کلمشدر دیو بریسی نقل و روایت ایلسه ایشیدنلر
حکایه و افسانه در دیو عبرت المامق اکثریا عادت اولوب بر آدم
نفسنده تجربه امور ایتکده بشقه حالت واردر .

عقل و حکمت حساب و نصابنده کی اکلنجه بی هیچ بر وقتده منع
ایتمیوب امور و مصالحله اشتغالدن یوریلان وجودی راحتندیرمک
ایچون ذوق و صفایه رخصت و یردیکنه و اتمام رؤیت مواد
روزینه لذتی اوزرینه اولنان عیش و الفت عقل و ادراک انسانی
پریشان و هم مشرب حیوان ایدن حرص و شهوت قبیلهندن
دکدر .

اصحاب قناعتدن اولان بر طائفه انبییه مینه و سیم وزراوانی

و مجوهرات و اقمشه لطیفه و اطعمه تقبسه و آلات موسیقی سوززلیله
 محاربات و فتوحات و انقلابات و حکومت‌ریزنده تسویه حدوده
 دائرمنازماندن بحث اچلسه او مقوله صنایع قوتیله یاییلان
 شیر زوآنددن اولوب سنده وارد ر بنده یوقدر محاسده سیله
 طبایع انسانی بی افساد ایده جکندن مضر در دیو رغبت
 ایتیموب یوقدر لوازم کاذبه به مأنوس و اسیر اولنر بزدن
 زیاده می یاشارلر و انسان بالانفس فانی دکلدردمه مدت عمر اوزونمیدر که
 بر برلینی تلفه تمجیل ایدرلر اراضی موجوده کفایت ایتدیکندن می
 حدود نزاعنه قالمیشورلر بز میکیری اسنسه ل ترک ایدوب بشقه یرده
 اگر بچرز انسان سائر انسانره حاکم اولوب کمال عقل و عدل ایله
 حکومت ایتک مشکل اولدینندن تمنی ایده جک شی دکل ایسه ده
 طرف حقندن مأمور و یا خود التماس اهالی ایله مجبور اولور ایسه ده
 قبول و بوا یکی صورتک غیر اهالی بی اسیر و تحسب و لزومندن زیاده
 فیضان ایتش نهر کبی اراضی منته بی تخریب ایتک دیمک اوله جفندن
 نکول ایتلیدرلر .

التون چیقارمق ایچون یرلری یوقدر درین قازمق اقتضا ایتیموب
 یالکز حرانیه اکتفا اولنسه دفع احتیاج ایده جک لوازمی
 حصوله کتورر .

بر ادم یوزیه جک ایاقلری وار ایکن ساقط الحرکه اولوب ارنه برو
 حرکته معاونه محتاج کبی بعض کسان لوازم غیر ضروریه
 تدارکی عايشندن کوتورم اولورلر .
 کائناتک محیر عقول بشر اولان کمال جسامت و عظمتنه نسبتله
 کره ارض آب آلوده بر قبضه چامور و اوزرنده اجتماع و احتشاد ایدن

و بیوک بیوک بلده لر و جسیم جسیم اردولر و دقیق و دقیق پولیقه لر
تأسیس و تشکیل و ایجاد ایدن نوع انسان بردانه حقیر ایچون
بری بریله چکیشور مور قیلیندندر .

اکثر حکمدارانک حال آسایش و رفاهده پرهیز کارانه حرکت
و اداره مصالح معتسابه یه صرف همت و راحت ایله کنجک
جوهر جهان بهاسنی حفظ ایله چک یرده بالعکس لذائذ و شهوات
نفسانیه انهماکری ذهناً و وجوداً حرب و ضربدن زیاده موجب
سوء تأثیر اولور .

صدق و استقامت و قناعت و عربیت ایله متصف اولان بر قوم
طالب صلح و صلاح اولوبده پرده دار قضا دشمنلرینک بصر
بصیرتی باغلیه رق مخالفت ایلمدکری حالده اولو جهله صلحی
سووب بقاسنی رجا ایدن ادمارک حربده کمال درجه سورت و شدت لرینی
کوره چکری درکاردر .

رأس حدود اولان محلرده لزومندن زیاده قلعه لر بنا ایتمک
همجوار لر مزده بویله استحکاملر یاپسونده بری بریمزه تعدی یه
تصدی ایدهلم دیمکدرکه بونده مضرتدن ماعداشی ملحوظ
اولیوب بومقوله قلاع بعضی وقوعات شدیددن زیور بر
اوله کلدیکندن جهانده امنیت و اعتبار ایله چک حصارا ستوار
حقانیت و همسایگان ایله حسن معاشرتنر .

خارجا ارائه سطوت و قدرت اولنق نیتیه بر حرب نابجا و منفردانه یه
طویلوب داخلا اضاعه مکنت و قوت اولنسی تأسف اولور
مواددندر .

نوع بشر بر فاعلیادن کوه صحرا یه یا یلش بر طاقم برادر و خواهر اولار یله

مفخرت و عظمت نامنه حقد و رعونت اهراق دم محترم لرینه علمت اولدیغندن بونی استلزام ایدن بر طاقم افکار فاسده دن صرف نظرله جمله متحد و یکوجود و ازاده کشمکش بود و نبود اولیری موافق رضای جناب رب و دود اولوب بعضا حربك لزومی تقدیرنده دخی وقوعه استعداد ویرمکدن اجتناب اعظم و ظائف ارباب الباب و کسب شان و عنوان اغورینه محاربه مقتضیدر اعتقادنده اولنلرک اصل شان و مفخرت ذات انسانیته خدمت شرفندن عبارت اولدیغنی بیلدکلرندن رأیلری ناصواب اولمسيله بوصفانده بولنان حکمداره صورتا مداهنه ایدرلر ایسه ده غیابنده خلقك خوننی ریزان و خانه لرینی سوزان ایتمکده تمدح و افتخار ایده جك نه وار و مقادر ناسه رعایت ایتیان ذات نه صلاحیتله مستحق تعظیم و اعتباردر دیرلر و بالعکس اهالی و همجوارینه بخش امنیت و انلرک اعتمادینی جلبه همت ایله حرب وقوعه ولما سنه اعتنا و سایه صلح و آسایشده زبردستانی نائل ثروت و غنا ایدن حکمداری مدح و ثنا ایدرلر

بیوکلر دائما اطرافنی المش اولان مداهنلرک الفاظ تعظیمیه و عبارات تعظیمیه لرینی استماعه مألوف اولدقلرندن حضورلرنده بقشه صورنله معامله دن خشنود اولنلر ایسه ده حضور محرمیتده عرض ماده اهم ایدن بیغرض ادم نقدرا چیق سویلرایسه او قدر دقایق احواله وقوف و اطلاعیری شامل و بو طریقك غیريله یعنی ایما و ابهام و اغلاق و ابهام صورتلرنده هر شئی لایقيله اکلاماری مشکل اولور

بروردویه قومانده ایدن پرنسبلك حربدن احترازی معایب عظیمه دن معدودا و لغله میدان محاربه ده بولنانلرک بعضیسی

من غیر اقتضا متهورانه نفسنی مهلهکه به القا و بعضی کنیدی
 شجیع کوسترمک فکر یله طور و طرزنده قلب قوی و عقل سدید
 صاحبی اولدیغنی ایما و بعضی وقت مصممدن مقدم حرکت
 غیر مناسبه ایله اردوی اخلال و افا ایدر اولدقلرندن جنکار
 عاقل بویله حرکات مقدوحه دن احتراز و کندوسنی صاقنور
 صورته ایلرو وارمیکزدیو منع ایدنلر غیا بنده قورقدی دیه جکلرندن
 ایجاب حقیقه بنده دکرینه کوره سکونت و مکاتله یور ییوب
 کسب فخر و امتیاز ایله حفته کسه نك حسدنی دعوته سبب
 ویرمکدن اتقا و سائر لرنک وجوده کتوردیکی فتوحاتی قدری
 مرتبه سنجه مدح و ثنا ایدرک قدما ی رؤسای عسکر یه نك مجلسلرنده
 رأی و تدیردن دم اور میوب انلرک کور کبی و تجربه سی
 حسبله کندوسنه اصول محاربه یی او کرتلمر یچون عرض احتیاج
 و یند لرنه القای نفاق ایده جک سوزلره قولاق اعمیوب حسن
 امتزاج ایلمسی اقتضا ایدر و بعض مداهنلرک نه احتیاج کز
 وارد سز انلردن اعلا فن حرب و ضربه آشناسکز دیملرنه
 اعتماد ایتملیدر .

حکمدار لرنک مشهور اولان بعض رفتار نابهنجار لرنه تعجب
 اولناملیدر چونکه اک عظیم القدر اولان ادم ینه ادم اولدیغندن
 حسب البشر یه خطادن سالم و ساده و هیچ بر حکومت بازی هزار
 منصوبه شطرنج احتیال دن کاملاً آزاده اوله من .

بر حکمدار اعتماد ایلدیکی کسه لره بعضاً الدائمش ایسه انک یرنده
 بولمسنی فرض ایدن قنغی فیلسوف کنیدی مداهنه دن محافظه
 ایده ییلور نیجه نیجه حکمداران عاقل اغفال اولنیمه احتیاط یله

الدانديغى دفعانله واقعدر . چونكه هيچ بر حڪمدار مئسترويه
 احتياج يامنبدن مستغنى اوله ميوب جابجانصب اولنان شبايك حيل
 و فريبه خارجدن مفردات حرکاته دقت ايدن خلق قدر كسب و قوف
 ايله ميه جكي جهته مصلح عامه و حكومته الويرشلى ادم تدارك
 و انتخابنده پك چوق زجت چكيلوب بيوكلك دخی بريوك پرتوسز
 كې افعالى بيوك كوسترديكندن خلقك نظرى دائما بيوك آدمارك
 اوزرنده كزينهرك تدقيقات عميقه ايله ذاتلرنده اولان خطايای
 صغيره يي تقايص كيره دن عد ايله اوده انساندر خطاسز اولمز
 ديوانصاف ايتيوب سويلنورل بوتقديرجه بر حڪمدار نقدر
 عاقل و فطين اولسه ينه انسان اولوب دائره عقل و فضلى محدود
 و اطرافى منافع ذاتيه سنى دوشنور كسهلر ايله مسدود اولمغله
 ارادىغى منبع استقامتى بوله ميوب يا آرزوى مخصوصى و يا خود
 و كلاسك سوء تدبير و غرض و حرصى دلالتيله بعضاً خطاده
 ايده جكندن الك زياده معتادمتد اولان مدت حكومت بد ايتدنبرو
 خلقك وجوده كتورديكى خطايانى اصلاحه نسبتله پك قيصه مدت
 اولمغله ستم ناسدن آسوده اوله مز ايسه ده عين انصاف ايله باقد قد ذيو ميه
 عرض احتياج و اعتراضاتى تو كميوب اصلاح اخلاقى قدرت جناب
 خلاق جهانه مخصوص اولان خلايق مخالفه العلايقه حكم ايتك
 وظيفه و مشغله سنده بولنان حڪمدارانك شكايته حقلرى دركار
 و معذرت حقيقه لرى عند العقلاقرين اعتباردر . رومستانده
 وسائر ممالك و بلدانده ارشديرهلم كورهلم خطاسز حڪمدار
 كيمدر پك بيوك آدم بيله اقتضاي بشرىت خطا ايتماك ممكن
 اوليوب انجق خطاسنى اعتراف و اصلاحه سعى ايدن كسه يه

بیولکذا ندر دینلوردائره خاصه خلقت بشریه نك خار جنده انسان مکمل ارامغی اعتیاد ایله کسه بی بکنیمان واطوار ممدوحه بی تقلید ایتمیان نور سیدکان حرکات خود سرانه دن بر عمیق الغور ضلالته دوشدکر ندن انسان پوه مهلکه دن نفسنی تبغید وهر نقدر مرد مکمل دکل ایسه ده بزرکان راه ادبی تقلید ایلك شعار تزییه وادبندرد.

بر مملکتده نقدر نفوس وار در تعداد اولنوب بوتلردن تقصداری چتیمیکه الویره جک وارضی موجوده اهالی معدوده بی اداره یه وبلاد اجنبیه یه ارسال و بیع اولنه جق انواع محصولاندن سنه معتدله ده تقصداری ویره بیله جکدر وهر طرفه آمد شد ایله مملکتک قوتی اثبات ایده جک قاج قطعه تجارت سفینه سی و نقدر طاقه سی وار در و بونلرقنی دیاره کیدوب نه جنس امتعه ونخا نر نقل ایتمکده در لر بورا لریک تحقیق اولنسی واکثر یاحیه کارانه اعلان افلاس ایدن تجسارک اوکلرینی المق ایچون ناظر و ما مور تعیینیله بر تاجر دیکرک ایقه سنی قطعا تجارت بختیه ده قوللانیوب بو مثالو بخت و تجر به یوانه تجارتده کند و سر مایه سنک نصفنی قوللانمغله منفرداً تجارتنی باشه چقاره میه جنی شیده خللدن مصون قونطورا تو یه ربط ایله مشارکتیه مأذون وکافه تجارکار و مصرفی و مصلحت و مباشرتی حسابنی ناظر و هأوره ییلدیر مکه محجور و مد یون اولسی و تجارت علی الإطلاق سر بست اولوب ایثنی ایله ولدن و خار جدن داخله اسباب تجارت نافعده بی جلب ایدن کسه لره اعتبار و اکرام قلمنسیله هر جانبدن اهالی کله رک جز و مد در یایه شیه اولان ماده تجارت بری بری اردنجه کلور امواج دریا کبی سیم وزری مملکتیه ادخال

و ادراج و سر بست و سر بست بر او جدن اخراج ایتمکله ادخالندن
 فائده عامه و اخراجاتک بدله برکت و ثروت تلعه حاصل و هیئت مجسمه
 عدالت لیان امانده هر کسک راحت و امنیتی اشاعت و بلاد بعیده
 تجارتینه بالای حصار دن تحریک ایادی دعوت ایلدیجه تجارت شرقیه
 و غریبه دن پیچی کشتیران ظهور و لذتیاب منفعت هر و حضور
 اولور . ذهب و فضه یه دائر اشیای بیتیه شدیداً یساع
 اولنوب حتی حکمدار خلقی تلف و سرفدن منع و زجره سبب
 مؤثر اولق اوزره مقام حکمداری یه اقتضا ایلیه جگ رتبه دن
 زیاده اسباب احتشامدن احتراز ایتملی و هر کس حدینی تجاوز
 ایتمک اوزره هر صنفه مخصوص البسه و قیافتلر تعیین اولمایدز .
 وزیب و زینت استعمال ایلملی از عیب عد اولنان طائفه نسا یه
 بیله رخصت و اسعه و یرلیوب حوایج کا ذبه و غیر ضروریه
 تحصیل و اعمالیه اشتغال ایدن ارباب صنایع و تجارت امور
 نافعده استخدام قلملیدر .

ترتیب ماکولات و مساکن و مفروشات ماده لرته دخی انسانک
 بیولکچی معنا افنای قوت و جود ایدن اطعمه و اشربه گوناگون
 اکل و شر بنده اولیوب حسن اداره امورنده و خلقک راحت
 و حضورنده اولغله طعامک وجوده ضرر محض اولان اشتهمایی
 ارترر تربیه لی قاریشقی شیلردن ازاده و ساده تمیز و سمیرات
 و خاص اتمک اولمایدز . و بو مقوله موادده اصول و نظام وضعیه
 دستور العمل طوتمسینه تقید و اهتمام اولنسی کافی اولیوب
 حکمدار اولان ذات مقتضاسیله عامل اولمدیجه قطعاً تأثیری
 و فائده سی کور یله مز .

موسیقی عقول بشریه بی تأثیر بوده دن زیاده باده ویردیکندن بونک
معابدده اوقونور نعوت الهیهیه و محاربه رده اثبات مردانکی وثبات
ایلیان پهلو انانک مدحیه سنه حصر اولنسی مناسب اولور
(مابعدی صکره)

(مابعد)

مدخل علم ژئولوژی

(سیال الکتریک بیاننده در) کهربانک دلك ایله اجسام خفیفه یی
جذب ایلدیکی متقدمینک معلومی اولوب یونان لساننده جسم
مذکورک اسمی ایلکترو اولسی کیفیت مذکورنک الکتریک
تسمیه سنه بادی اولمشدر ایکیوز سنه دنبرو متأخرین بو خصوصده
صرف افکار و همت ایلیه رنک خاصه منوره ایله متصف اولان اجسامی
تحریر و تجربه ایدوب پک چوق جسملرده و ذیقیت احجارک اکثریننده
وزجاج و مهر مومی و کوزد و با جمله اجسام زجاجیه و کافه
انواع رچنده خاصه مذکورنک وجودی تحقیق و اثبات
اولمشدر اجسام مذکورنک هر قنغیسی رطوبتدن عاری ال
ایله طلا و یاخود چوقه پارچه سی و یا کدی پوسنیله دلك اولنسیه
جزئی و یا کلی ماده الکتریکیه ظاهر اولور یعنی اجسام مذکور
کاغد پارچه لرینی و توی و اینجه اتون توزی و چوپ پارچه لرینی
جذب و بعضی لرینی بالعکس دفع ورد ایدر

حکیمای طبیعون بو بابد پک چوق تجربه لر اجرا سیله سیال الکتریک
نیجه کیفیات غریبه سنه کسب اطلاع و انار و خواصنی

اثبات ایچون نیچه آلات مخصوصه اختراع ایتمش ايسه ده بونلرک
تعريف و بیابندن صرف نظرله خواص و اثارندن باشلو جلد رینک
بو محله ذکر یله اکتفا اولندی .

زجاجدن معمول برتکرک دؤتدر یله رک یوک و حریر و مشین و یا خود
بونلره ممائل دیگر برشی ایله علی التوالی دلاک اولنوب ال ایله و یا بر
بچاق اوجیله طوقلمسه شمراره الکتریقیه نشر ایدر و باروت
واسپرتو و امثالی قابل اشتعال اولان شیراتش التور و حتی بو طریق
ایله معادن دخی اذابه ایلمک ممکن اوله یسلور اگرچه اجسامدن
یک چوغنی الکتربی ايسه ده بر طاقده دخی دلاک ایله ماده الکتریقیه
تحصیل اولنه مامشدر مثلا یتور و نحاس چوقلری یوک و کدی
پوستی و مواد الکتریقیه سائر ایله خیلی دلاک اولنوب برکونه اثار
الکتریقیه حس و مشاهده اولنماشدر معافیله اجسام مذکوره
ماده الکتریقیه بی تحصیل ایتمش اولان جسمه تماس ایله الکتربی
اوله ییلدکلی تین ایتمشدر صو و کافه معادن و مواد سائر
بو مناسبله ماده الکتریقیه بی تحصیل ایله سائر لرینه دخی اعطا
ایلدکلی جهتله بونلره ناقل الکتریق و بعض اجسام دخی دلاک ایله
ماده الکتریقیه بی جذب و تحصیل ایلر ايسه ده اجسام سائر یه
اعطا ایلدکلرندن انلره دخی غیر ناقل الکتریق تسمیه اولنمیشدر .
معافیله غیر ناقل اولان اجسام بعض احوال مخصوصه ده بالتحول
ناقل الکتریق اولور نکه تنسم اولان هوا رطوبتدن عاری
اولدیغی حالده غیر ناقل الکتریق ایکن غلیظ و رطوبتلی بولندقده
بالعکس ناقل اولور .

بعض اجسامک دلاک ایله الکتریق کسب ایدمه میوب تماسی

مناصب بنیله سیال مذکوری تحصیل ایلدکاری آنقاد کر اولمش ایسه ده بومطلق دکلدزیرا دلك اولندقلرنده حاصل اولان ماده الکتریقیه نك محو وازاله سنی منع ایلک ایچون اجسام مذکوره بی غیر ناقل اولان اجسام ایله ستر و محافظه ایلیرک سیال مذکور کسب ایتدیر یله ییلور و بو طریق ایله ماده الکتریقیه سی محافظه اولمش اولان جسمه اصطلاح مخصوص اوله رق فرانسسزجه ایزوله یعنی منفرد تعبیر اولنور بر جسمی منفرد قلمق ایچون بحریرا بریشمه تعاقب و یا خود جام و کوکر دو کوکر و مهر مومی و امثالی اجسام الکتریقی بالذات استعمال اولنور مثلاً معدنن معمول چوقلر بر صورتله منفرد قیایوب اولخالده دلك اولنسه اجسام مذکوره خاصه الکتریقیه بی کسب ایلوب فقط ال ایله و یا خود بر جسم معدنی ایله تماس اولنسه اول انده اشبو خاصه زائل اولور اشته بوندن مستبان اولور که بالاده بیان اولندیغی اوزره دلك ایله سیال الکتریقی بی تحصیل ایده میان معدنی چوقلر منفرد قیلندقدن الکتریقی اوله ییلور و منفرد اولدقجه دخی ماده مذکوره بی محافظه یه قابلدلر . معلوم اوله که اجسام مر قومه منفرد اولدقجه سیال الکتریقی بی حفظ ایده ماملری کیفیتی اطرافلرنده واقع اجسامه و علی التوالی کره ارضه اعطا و ایصال ایلدیکنه مینیدر اکابناء منفرد بولندقجه یعنی بر جسم غیر ناقل ایله اجسام ساعره دن مفصل اولدقجه الکتریقی ضایع ایدر .

بختک اولنده اشارت اولندیغی اوزره الکتریقک باشاوجه خاصه لری جذب و دفع کیفیتی اولوب برنجیسنه الکتریق زجاجی و یا خود الکتریق مثبت و دیگرینه دخی الکتریق رخنوی و یا خود الکتریق منفی اطلاق اولنور و اثار الکتریقیه دن بالتجر به استنتاج اولندیغنه نظر اذکر اولنان

ایکی درلوا الکتز بقدن برینی حاوی اولان جسملر برزینی دافع و بالعکس مختلف الکتز یقلی بولن ان جسملر برزینی جاذب اولور یعنی ایکی جسم الکتز یق مثبت و یا خود الکتز یق منی ایله الکتز یقلمش اولسدر قریب وضع اولند قدده برزینی جاذب ایلر و بالعکس جسمین مذکوریندن بری الکتز یق مثبت و دیگریدخی الکتز یق منی بی حاوی اولسنه ل اول حالده برزینی دفع ایلر.

بعض اجسام بالتدریج تسخین و یا تضیق ایله و بعض مایعات حین تصلبلرنده و بعضا دخی تبخر و اشتعال لرنده الکتز یق اولور لکن صور مختلفه مذکورده حاصل اولان الکتز یق دلک ایله تحصیل وجع اولن ان الکتز یق دن اقل و دوندر. جواهر معتبره دن طویاز و طور مالین قرستا لری و سائر بعض معادن تسخین اولند قدده ماده الکتز یقیه اظهار ایدر لرحی امور مستغر به دن اوله رق اوجلرنده اولان الکتز یق مختلف الجنس یعنی براوجی جاذب و دیگریدخی دافع اولور و اسلاندا قرستالی تسمیه اولن ان ملح قار بون کلس ال ایله مس اولسنه الکتز یق مثبت اظهار ایدوب خیلی زمان حفظ و اجسام خفیفه بی جاذب ایدر.

و بر معدن دخی وارد که دلک و تسخینه محتاج اولیوب طبیعی اوله رق حال الکتز یق بده بولنور اکاحض توتیا دینور که توتیا معدن نیدر اشبو معدن اولد قجه کثرت اوزره بولنور.

(سیال غالوانیزمه بیاننده در) ایتالیاده واقع بولونیا شهرنده غالوانی نام اوستادک در سخنانه سننده بر الکتز یق آتی بولنوب بر کون انکله شراره الکتز یقیه حاصل ایتدیر یلور ایکن اتفاآت مذکورده یه قریب محله بر قاق قور بغه بولنوب هر برشمر الکتز یقینک

ظهورنده مذکور قور بغه لرك بجاقلرينه رعشه ايراث ايلديكى مشاهده اولمش اولغله اشبو كيفيت غريبه حكيم مومى اليهك بوبابده بعض تجارب اجراسنى مستدعى اولوب بوتجار بدن استنتاج ايلديكنه نظراً بر حيوان ميتك عضلاتى وياخود اعصابى معدنى اجسام ايله تماس ايلدكده رعش ايلروقوت مذكوره يي حيواناته مخصوص يعنى برنوع الكترىق حيوانى ظن وقياس ايليوب كندواسميله غالوانترمه تسميه ايلشدر لكن يينه ايتالياده واقع پاوييا شهرنده حكماء طبيعىوندى مشهور ولطه قوت مزبوره ماده الكترىقيدى بشقه بر ماده اولديغنى اثبات ايدر مومى اليهك تجارب عديده سنه نظراً مختلف الجنس ايكي جسم معدنى بر برينه تماس ايلسه برنده الكترىق مثبت و برنده الكترىق منفى حاصل اولور وتوتيا ايله كشدن وياخود توتيا ايله نچاسدن كوچك ويصى ومدور تكر لكر اعمال اولنوب برى توتيا و برى نچاس اوله رق وهر چفتك اراسنده مقوا وياخود ايصالق چوقه پارچه سى وضع اولنسه شدتلى الكترىق غالوانى حاصل ايتديريلور ومذكور تكر لكر هر نقدر چوق ووالين اولسه اولقدر قوتك زياده اوله جغى دركاردر غالوانير مهك آثار وحادثاتى غريب ومعتنا اولوب علم ژئولوژيد مه مناسبى كلدكجه بيان اولنه جقدر .

(مائترمه بياننده در) اشبو كله يونانجه دن مأخوذ اولوب قوه مقناطيسيه اطلاق اولنور ومقناطيس تعبير اولنان حجر دخی برنوع تيمور معدنيدر كه خواص معنويه سى تيمور اكنديسى ايچنه براقلدقده اشبو اكندى سطحك هر طرفه ياشور فقط خاصه مذكوره جله اطرافنده على السويه اوليوب ايكي اوچنده زياده در

و تیمور اکندی لری شول و جهله یادشور که جله سنی بزیرینه یقین
 و دوازی اولور انک ایچون مقناطیسک ایکی اوجنه بو و جهله
 مترکم اولان اوفق تیمور ره ریش و یا خود لیه و انلرک اولدیغی
 نهایتله مقناطیسک قطب لری اطلاق اولنور و اگر بر مقناطیس
 افقه موازی اوله رق وسطندن تعلیق اولنسه و یا خود بر نقطه
 اوزرنده حرکت ایتدیرلسه نهایتلرینک یعنی قطب لری نیک بری کره
 ارضک قطب شمالی سنه قریب و بری دخی قطب جنوبی سنه
 قریب استقامته متوجه اولدیغندن مقناطیسک قطب شماله طوغری
 متوجه اولان نهایتنه قطب شمالی و دیگرینه دخی قطب جنوبی
 و بو ایکی نهایتلری وصل ایلیان خط مستقیم موهومه محور
 مقناطیس تسمیه اولنور

بزم نوال محرر محور مقناطیس دائرة نصف نهار استقامتده اولیوب
 بیلرنده حاصل اولان زاویه یه انحراف مقناطیسی اطلاق اولنور
 و هر محله و هر زمان محور مقناطیسک انحرافی مساوی اولدیغندن
 سیر سفاین ایچون استعمال اولنان خریطه لده انحراف مذکور
 کوستریلور و چوق دفعه انحرافک تعییننده سهو و خطا وقوع
 بوله رق سفاینک قره یه چاندقلری واردر حتی قره دکرنده دومانی
 هوالده کیلرک سفاینبوب جوارنده قره یه تصادقلری پک چوق دفعه
 وقوع بولدیغنه مبنی اورانک مقناطیس انحرافی استا جوله نسبت
 اولانه کلوب حالبو که درجه انحرافده چوق دفعه تفاوت بولنمق احتماله
 ذهاب اولنمش و فی الواقع بیکی ایکی یوز یتمش درت سنه سنده
 قره دکز سواحلنده اجرا اولنان تجارب و تحقیقاته کوره
 درجات انحراف مقناطیسی زیرده بیان اولدیغی اوزره

متفاوت و مختلف بولمشدر .

دقیقه	درجه	
۳۲	۶	بوغاز ایچنده اورته کوی
۳۱	۶	بوغازه قریب بیوک لیان
۳۷	۴	سینوب
۵۸	۱	طر بزین
۵۹	۶	بوغاز
۴۲	۶	قافره برونی
۱۳	۶	سنه
۳۴	۷	هوجدهک
۴۸	۵	ییلان اطه سی
۰۶	۵	سواسنپول
۱۲	۳	کرج

اشبو درجات ذکر اولنان محالرده محور مقناطیسک نصف نهار
 دائره سیله غریبه طوغری احداث ایلدیکی زاویه در .
 قوه مقناطیسیه نك درجه سی مختلف اولوب شویله که بعضاً مقناطیسک
 کوچک پارچه لری ککندویه نسبتله قوت عظیمه سی اولوب
 اغر جسم لری جذب ایله قالدیرر و هر تقدر تیموری اوزاقدن جذب
 ایدر و جذب ایتدیکی تیموری دخی ککندندن تفریق هر تقدر
 مقاومت ایرات ایدر ایسه اولقدر قوتده زیاده اولمش اولور
 و معلوم اوله که قوه مقناطیسیه یه اجسام سائره نك توسطی
 یعنی حائل اولمش یله تناقض ایلوب حتی قوه مذکوره
 صودن و جام و کاغذ دن و عا صودن ییله هرور ایدوب

تأثير دن خالی اولمز و حتی بوندن چند سنه اقدم دکز زده سیر
و سیاحت ایدن بعض کسنه لک کشف و تحقیق لرینه کوره امر یقای
شمالیده کلیتو مقناطیس معدنی حاوی برک کوچک اطه کشف
اولمز او حیوز متر مسافه سندن تأثیرات غریبه سی حس و رؤیت
اولمز

مقناطیسک قوتی تیموره و چلیکه نقل و اعطا اولمه ییلور و مقناطیسه
منجذب تیمور اکندیسی بیله خاصه مذکوره بی تحصیل ایلدیکندن
بر برلینی جذب و جلب ایدرر و چلیک پارچه لری بر مدت مقناطیسه
یا بشق طور دقده کندیلری دخی مقناطیس اولوب تیموری و یا خود
عادی چلیکی جذب ایدوب حتی قوت عظیمه سی اولان بر مقناطیسه
مدت مدیده ایکنه منجذب اولدق دن صکره و سطرلنده تعلیق اولدقده
نهایت لرنان بری جهت شمالی ارائه ایدرر و بویله بالعمل بعض اجسامه
خاصه مقناطیسیه اعطاسنک علوم و صنایعده و علی الخصوص
بیمار و سیه ده سیر و سفائن ایچون منافع کثیره سی درکاردر
طبیعی مقناطیس لک قوه جاذبه لری اورویا اها لیسنک من اقدم
معلوم لری بولنمش ایسه ده فقط پوصله تسمیه اولان التک ایجاد
واستعمالی ایکیوز سنه میلادیه سنده وقوع بولمشدر آسیا اها لیس
ایسه پک چوق اول مقناطیسی ابره نک قطبلری جهته متوجه اولسی
خاصه سنی بیلوب حضرت عیسا دن بیک بشیوز سنه اقدم یعنی
بوندن اوچبیک اوچبوز الی بش سنه اول چین اها لیسنک
پوصله کبی برآت قوللانمش اولدق لری ثابت اولمشدر و حتی مملکت لرنده
واقع صحاری و سیه ده کشت و کذارا ایچون استعمال ایتمشدر
و اورویا بخر لرنده پوصله نک استعمالدن یدی یوز سنه اقدم

بحر ہند دہ چین کیلرندہ الت مذکورہ مستعمل بولندیغنے نظر آ
 زمان مزبور دہ چین جغرافیونک یونان و روم جغرافیونہ
 فائق اولدقاری اکلاشی اور واورو یا خانی بحر دہ پوصلہ استعمالی
 عربلردن اوکرمشلردر .

معلوم اولہ کہ مقناطیس یالکز تیمور وچلیکی جذب ایتیوب
 قوبالت و نیکل و قروم و مانعاز معدنارینی دخی جذب ایدر و حتی
 بوندن برقاچ سنہ اول برلین شہرندہ موسیو دوو نام کسنہ
 جہہ معادنک مقناطیس ایلہ جذب اولدیغنی تجربہ مخصوصہ سیلہ
 اثبات ایلمشدر .

برجنس الکتریقی حاوی جسملر متدافع و مختلف الکتریقاری
 حاوی اولانلر بالعکس متجاذب اولدقاری مثالو مقناطیسلردہ دخی
 قطب شمالی دیگر مقناطیسک قطب جنو بیسنہ تقریب اولنسه
 بری برینی دافع اولورلر یعنی مشابہ قطبلر بری برینی دفع و غیرمشابہ
 اولنلر بری برینی جذب ایلر و بوسببہ مبنی اشبو مقناطیسلرک
 مشابہ قطبلرینہ قطبین خممین و غیرمشابہ اولان قطبلرینہ دخی
 قطبین محبین اطلاق اولنور .

معلوم اولہ کہ مقناطیس ابرہسی دائما نصف نہار اوزرینہ تماماً
 منطبق اولیوب ابرہنک قطبی صاغ وصول طرفہ محل وزمانہ
 کورہ جزئی مائل اولهزق اشبو میلہ انحراف مقناطیسی و یا خود
 انحراف پوصلہ تسمیہ اولنور و اشبو انحراف پوصلہ بی ابتدا
 امریقا قطعہ سنی کشف ایلیان مشہور قبودان قرستوف قولونب
 مشاہدہ ایلمشدر شویلہ کہ امریقایہ ایلک سفرندہ فروئہ نام جزیرہ دن
 ایکینوز میل بحری مسافہ دہ بولندیغنی و اورادہ پوصلہ سنک ابرہسی

قطب شمالی به متوجه اولسی لازم کلدیکی حالده بشن التي درجه شمال غربی طرفنه توجه وانحراف ایلدیکنی وبرکون صکره انحراف مذکورک تزايد ایدوب سفینه سی دخی غربه طوغری یول الدچه ده از یاده لشدیکنی رؤیت وتحقیق ایلشیدی .

قوه الکتریقیه ایله قوه مقناطسیه نك برشمسندن حاصل اولان قوه الکترومانیتزمه تسمیه اولور وبونلره متعلق دیگر برقوته دخی ترمومانیتزمه و ترمو الکتریق دینور که بونلر ایله یکریمی سنه دنبرو تلغراف الکتریق اختراع اولمشدر . اشبو قوتلرک تعریف و بیانی وآثار غریبه لری کتب مخصوصه ده محرردر (تنبيه) قوه الکتریقیه وقوه غالوانیزمه وقوه مقناطسیه مسائل واسعه دن ایسده بوراده بعض خواص وآثار نك مختصراً ذکر ایله اکتفا اولندی خنی اولیه که قوای مذکوره نك حقیقتری حالاً لایقیه معلوم اولوب حکماً بو خصوصه سعی ایتکده ایسدرده اسباب اساسیه سنی کشف ایده بیله جکری دخی مجهولدر .

(نتیجه) کره ارضک تحدث اصل پسندده وسط نك قشر بفلمسندده جله اسبابدن زیاده حرارتک تأثیراتی وقوع بولش ایدوکی اشکار ایسده بو یابده قوای سائر نك دخی بعض مرتبه مدخلی اولوب حتی الآن دخی بعضاً خفیف و بعضاً شدید ادرق تأثیرلری محسوس وثابتدر و حرارت ایله ضیانک اجسام نامیه حیوانیه و نباتیه طرق مختلفه کثیره ایله تأثیراتی درکاردر و محسوده ذکر اولنه جفی وجهله حادثات ژئولوژییه دن بعضیلرنده ضیانک مدخلی واردر و حرارتک تأثیراتی اجسامی اذابه ایله تغییر و حالات سائره یه تحویل ایدوب قوه مذکوره قوای سائر دن زیاده شدیداً تأثیردر و حتی

ارضك حر كنه وولقالك فوران واشتعاله والحاصل كره ارضده
 وقوعبولان انقلابك پك چوغنه باشلوجه سبب بودر وحادثات
 غريبه نك اكثر يسي دخي الكتريق وغلوانيزمه ومانيزمه قوتلريله
 ظههور وحدث ايدر والكتريق وغلوانيزمه آلتريله اجسام
 معدنيه يي اذابه وصويي واجسام مركبه سائر يي تحايل
 ايد ييله جك درجه ده حرارت حاصل ايتدير يله بيلور ايسه ده
 حرارت شديد مذكوره نك سبب ظهوري هنوز مجهولدر
 وسياالات مذكوره نك تحدث ارضده وتكونات وتعينات سائر ده
 يومثللو تاثيرات كلييه وجزئيه سي وقوعيولاش اولسي امر مستبعد
 نكلدر

(ادهم)

عن اعضاء مجلس والا

(تاريخ چاو)

سايه موفقيتوايه حضرت پادشاهيده بودفعه رفع وازاله سي ميسر
 اولان اوراق نقديه اصولي خيلجه قديم اولوب از نه و امكنه
 مختلفه ده جا بجا اتخاذ اولنش واكثر ايتايح وخيمه يي مستلزم
 اولمشدر بونك تحقيق وياني شواثنده مناسب بدن خالي اوليه جغندن
 عموماً اوراق نقديه نك صورت اختراع وانتشارينه واحداثي
 موجب اولان علل واسباب ايله نتايح و آثار ينه دائر كله جك نومروده
 بعض معلومات بحجه ويريله جك ايسه ده بودفعه لك هجرتك

قرن سابعده ممالک ایرانده مسند نشین حکمرانی اولان مغول خانلرندن
کیخاتو خان زمانده چاو ویاخود جاو اسمینه تداوله چیقاریلان اوراق
نقدیه نك صورت ظهور و انقاسی حقنده مشهور و صافی تاریخنده
مسطور بر فصاك بروجه آنی خلاصه ترجمه و تحریرینه ابتدار قلندی

(چاوك سبب احداث و ابطالی بیاننده در)

ارغون خان وقعه سندن صكره مغول حیواناتنه کند و لسانلرنده یوت
تعبیر اولور بر خسته لق عارض اوله رق مملکتك اکثر محالرنده و با خصوص
بغداد و دوصل و دیاربکر و خراسان طرفلرنده بولنان عساکر ك حیواناتی
تلف اولدی و اول اتناده خانلر احوانك تبدلی و کلی مصارف عسکریه
وقوعی جهتیه خزینه دولت مضایقه یه دوچار اولمشیدی مقام
صدارته بولنان ذات مجبول اولدیغی کمال سماحتی اقتضا سبجه هر کسك
تطیب قلوب را نبجاح مر ادنی الترام ایتدیکی مثلاً و کیخاتو خان دخی اموال
دنیا نظرنده حقیر و ناچیز کورینه رك اشبواتلافات و اسرافاتده اصلا
مبالات کوسرتمدیکدن بولردخی اسباب سالفه یه منضم اوله رق صدر
مشار الیهك ما موریتدن ایکی سنه مر ورنده خزینه بشیوز تومان (۱) دیونه
کرفتار اولدی دولتک سنوی وارداتی بیک سکر یوز و مصارف عادیه سی
یدی یوز تومان اولوب قصوری دخی مصارفات فوق العاده ایله کیخاتو
خانك عطایا و احسانه کفایت ایتزایدی مملکتك هر طرفنده و با خصوص
اهم ایالت اولان بغداد و شیرازده تنقیح ما مورین و تغلیل

(۱) اولوقت ایرانده تداول ایدن تومان اون بیک درهم اولوب هر
درهم دخی زمانه از چقه سیله تقریباً یوز بش پاره قیمتده مساوی اولدیغدن
بر تومان بیکرمی یدی بیک غروش دیمک اولور

مصارفاته ابتدار اولمش ایسده اشبوتدایر جزئیة اصلاح حاله مدار
اوله مامشدر. صدر اعظمک بر مدت ملازم در کاهی و معتمد و مسئولی
بولسان عزالدین مظفر بن محمد بن عمید بر کون مشار الیه حضور بنده
خزینہ نک آنچه یه کمال احتیاجندن بحکله اعتبار مال بسی قائم دینی جمہلہ
من بعد بر محمدن استتراض دخی ممکن اوله مزوشو حاله فجاء بر طرفه
عسکر سوق اولمش لازم کاسه تدارک مهمات حربیہ لری امر نده دولتک
در چار اضطراب و حیرت اوله جنی و اہالی نک تکالیفنه بر مقدار شی
ضم و یا خود مجددأ ویر کو طرح اولور ایسه تنفر قلوب و خرابیت
مملکتی استلزام ایده جنکی در کار در. خاطر مه برتد بپرد پذیر کلور که
اتخاذ اولندیخی تقدیر جہ ہم در حال خزینہ نک مضایقه سی بدل
یسرور فاه اولور و ہمده جہلہ نک منافعنه موافق بولندیخی جمہلہ
بر طرفدن طعن و تعریضه محل اولز شو یله کہ ممالک چینده اولندیخی
و جمہلہ دولتک کافہ ممالک کده اتون برینہ چاو تعمیر اولسان اوراق نقدیہ
تداول ایتدیر یلوب بو صورتده اوراق مذکورہ نک بدلی تمامیلہ
خزینہ یه عائد اولور و بوندن طولایی هیچ بر کسه متضرر اولمز دیدی
صدر اعظم مشار الیه اشبو مقدمات و ہمیه یه الدانہرق چین سفیری
پولاد جنکسانغ ایله بالاتفاق تدیر مذکورہ حضور ایلمخانی یه عرض
وبیان ایلدی شو تکلیف صورت ظاهرده توفیر مایہ ثروت و تسہیل
معاملات بحارتی مستلزم کورندیکندن بادی نظرده موافق
مصلحت عدا اولندی و در عقب کافہ ممالک ایلمخانیده هیچ بر جنس
نتود ایله اخذ و اعطا اولنماسی و ذات ایلمخانی ایله خواص و کلای
دولت البسه سندن بشقہ صر مہلی اثواب نسج و اعمال قلنماسی
وقیومچی و سیکش و امشالی اتون و کوش ایله اشتغال ایدن ارباب

صنایع با کلیه اجرای صنعتدن منع اولسی حقیقه هر طرفه
 تنبهاات آکیده و تهدیدات شدیدینی شامل فرمانراصدار و تسیار
 قلندی و عراق عرب برعم و دیار بکر و ربیعہ و موصل و سلوان
 و اذربایجان و خراسان و کرمان و شیراز ممالکنده شوامرک
 تسویہ و اجرا سیچون بریوک مأمور تعیین و کلی اچقر صرفیه
 هر ممالکنده برچاوخانه انشا و مأمورین و خدمه و لوازم ساءردسی
 ترتیب و تنظیم اولندی و بو کیفیت شیوع بولدقده کافه اهالی ممالکنه
 موجب اندیشه و اضطراب اولدی .

اشبو چا و صورت آتیده تنظیم قلمشیدی مستطیل الشکل برکاغد
 پاره نك حاشیه سنده خط خطایی ایله بعض الفاظ محرر اولوب ایکی
 طرفده دخی خط مذکورک بالاسی (لا اله الا الله محمد رسول الله سکه
 سیکه نقد و واسطه فرائد عقد) کلماتی و طغرای ایلیخانی ایله موشح
 ایدی و انک اشاغبسنده (ایرنجین تورچی) الفاظی محرر ایدی
 و وسطنده بردائره ایچنده نصف درهمدن اون درهمه قدر قیمت
 موضوعه سنه کوره رقم وضع اولمش و (پادشاه جهان التیوز طقسان
 اوچ تار یخنده اشبو چاز مبارکی ممالکنده تداوله وضع ایلدی
 یونی تغیر و تبدیل ایدنلر اولادو عیال لر یله برابر اعدام اولنه رق اموال
 و اشیاری طرف دولتدن صادره ارانه جقدر) عباره سی یازلمش ایدی
 جاوک فوائد و محسنات موهومه سنی شامل شیرازه غایت مفصل
 و مشروح برقطعه اعلانیاه ررود ایدوب صورتی الان موجود در عیناً
 درج و تحریری موجب تطویل اوله جغندن خلاصه مألنک بیانیله اکتفا
 اولور شو یله که چاو مبارک نقد متا منده تداول ایتد کده فقر و مسکنت
 بر طرف اولور و ذخائر و ارزاقده رخص و رخاوغنی و فقیریننده مسارات

حصوله کلور و پادشاه و صدر اعظمک میل ورغبینه مبنی شعرا
 و ظرفا چاوک مدح و ثنای حقیقه اشعار انشاد ایدوب نمونه اولوق
 اوزره اشبویت تحریر اولندی (چا و کرد رجهان روان کرد د*
 رونق ملک جاودان کرد) التون و کوشه متعلق صنایع اربابی ترک
 صنعته مجبور اولدیغندن بونلره والی مملکت معرفتیه استحقاق لرینه
 کوره چاوخانه لردن مناسب مقدار معاش تخصیص قلمسی و اوراق
 مذکوره کثرت تداولدن ناشی اسکیوب باندقچه چارخانه یه کتور یابوب
 اولنده برنقصانده جدیدیله تبدیل قلمسی و بحر امالک اجنبیه یه
 عزیمتلی تحقیق ایدن تبارک چاولری خزینه یه قبول اولوب یزینه
 اتون و یرلسی و بوقیلدن بعض تعلیمات و افادات مندرج ایدی
 چاو حقیقه شواصول موضوعه بالفرض موقع اجرا یه قونمش و خلق
 بی تردد انکله اخذ و اعطایه میل ورغبته کوسترمش اولسیدی ممکن که
 مقدمات مذکوره دن بعضیلری نتیجه پذیر اولور ایدی فقط قیاس عقلی یه
 و اخصوص اهلینک اضرار یله خزینه دولته جلب منفعتی مستلزم
 تدایردن بولمسنه نظرم بو باده تصور اولنان فوائد موهوم و بی اساس
 کورینور اتونک فوائد و محسناتی درکار اولوب بر مقدار جزئیسی سائر اشیانک
 متعسر انقل بر مقدار جسمینه مساوی اولدقدن بشقه متصف اولدیغی
 رزانت و متانت جوهر حسببیله صو و آتش تأثیر اتندن مصون اولوب
 قطع و دق اولمقدن و یرده مدفون قالمقدن ناشی مقدارینه نقصان طاری
 اولمز و اشبو اوصاف مقبوله بی جامع اولان معدن برشر را صابیله دخانه
 منتلب و بر قاج قطره صوو برازغبارا یله اجزاسی منحل و پریشان اولان
 و بر خفیف روزکار ایله هواده طیران ایدن کاغده نصل مقابل اوله بیلور
 و الحاصل التیوز طقسان اوچ سنه سی ماه ذی القعدة سنده چاو تبر یزده

تداوله باشد یوب شهر مذکور غایت تجارتگاه و مهمور ایکن اوج کون
 هرورنده بین الاس امنیت منسلب و ابواب معاملات مسدود
 اوله رق خرابته یوزطوتدی و بریطمان اتمک بر دیناره بولنیز اولدی
 وحتی نقه دن برذاتک روایننه کوره آت بازارنده ذانا اون بش دینار قیمت
 معتدله سی اولان بررأس اسبه یوز الی دینار اوراق نقدیه تکلیف
 اولمش ایکن صاحبی مشتری یه کویا حرکت و رفتارینی کوسترمک
 اوزره حیوانه راکب اوله رق نظردن غائب اولوب بردها عودت
 ایتماشدر شو حالدن اهالی فریاد و فغانه اغاز ایدوب حکام
 و عساکرک دخی صبر و تحمله محال لری قالمدی عوام ناس جمعیه کونی
 جامع شریفده علناً تظلم حاله مبادرت و عزالدین مظفر و شو بدعتک
 احدائنه سبب اولنار حقنده لغنت ایلدی بارو بعدده مومی الیه و رفقایسی
 علیه نه سوء قصد دخی ایتدی لر ایسه ده کوجه تخلیص
 کریبان چان ایلدی .

شیرازده چاو امورینه بش تومان مقداری احقه صرف ازلندی و چارخانه
 مأ مورلریک معلومانی اولنسنزین بر طبقه کاغذ اشتراسته کسه
 جسارت ایده مزایدی نهایت شو حال تیمم لکداز بر قاچ کون دهها
 تمتد اولور ایسه عظیم فتنه و فساددی مؤدی اوله جنی بالا تفاق
 ارکان دولت طرفندن حضور ایلمانی یه عرض و بیان اولمغله در حال
 ابطال والغاسی حقده اوامر اصدار و مخصوص ادمار ایله هر طرفه
 تسیار قلمدی و بو وجهه اشوبلیه عظیمه مندفع و هر کس ممنون
 و شادمان اولدی .

(منیف)

(1875-1876)

Faint handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mostly illegible due to fading and low contrast.

(تاریخ اوزاق نقدیه بوجه عمومی)

ورقه نقدیه شو اسمندن دخی اکلاشلدیغی وجهله برکاغددرکه عادتاً مسکوکات مقامنده استعمال اولنوب برکسه قبولندن قانوناً امتناع ایدهمز

مسکوکات صحیحه نك قیمت حقیقه سیله قیمت موضوعه سی یلننده بر نسبت مناسبه اولسی لازم کلور ایکن بونک ضرب و اعمالی مسلم ید اقتدارلری اولان حکومتك حسب المضایقه قیمت حقیقه سی پک از اولان ویاخود هیچ اولیان شیرلی سکه مقامنده استعمال ایلدکلی پک چوق واقع اولشدر فقط اشواقچه مقامنه قائم اولان شیر قیمت حقیقه لری اولان مسکوکات کی قیمت موضوعه لرینی هیچ بر وقتده محافظه ایدهمامشدر

بو قبیلدن برده بانقه کاغدی واردرکه اصل و غایت جهتیله بو دخی بر نوع ورقه نقدیه دیمک ایسه ده یلنرنده فرق عظیم موجوددر

شویله

شویله که اشبو بانقه کاغدی استنلیدیکی انده بلا نقصان نقده تبدیل اولنه ییلوب برده هر کس رد و قبولنده مختار داشته بو وجهله بانقه کاغدینک ماده موجود بر قارشولغی اولوب حالبوکه اوراق نقدیهده شو انبتلر اولبه رق انی تداوله وضع ایدن دولتک حقانیت وانصافندن بشقه اعتماد و استناد و اولنه جق بر شی یوقدر بانقه کاغدی مسکوکاتک دائره وظائفنی برقات دهها توسیغ ایدوب بالکلیه انک مقامسه قائم اولمقسنزین خدماتنی ایفا ایلر بانقه کاغدی بو وجهله معاملاتنی تسهیل ایتدکنن بشقه تداولی اچمه دن دهها از کلفته محتاج اولدیغندن معاملاتک تکثرینی موجب اولور اشته بو وجهله بالکنز اچمه ایله ممکن اولبه حق صورته ثروت و سامان حصوله کسور فقط شو محسناتی وجوده کتورن اوراق مذکوره اچمه نک قائمقامی اولوب لزومی اولدجه او صورته تحول ایدر

بر بانقه نک کرک نقد و سیکه و کرک سندسات و تحویلات اوله رق موجودی احتیاجات واقعه سنه کافی اولدیغنی مثللو تداوله وضع ایلدینیکی اوراق سرمایه سنی اصلا تجاوز ایده من کچن دفعه دخی یازلدیغنی وجهله اوراق نقدیه اصولی خیلی قدیم اولوب فقط نوقت ایجاد اولندیغنسک کسکی کبی تعیینی غایت مشکلدر

عند المتقدمین صنعت طباعت غیر معروف اولدیغندن یونانیلر انهای محاربانده دوچار مضایقه اولدقلری حالده تیمور پارچه لری اوزدینه بعض خطوط نقشيله قیمت حقیقه سندن یکریمی و نهایت فرق قات زیاده سنه تداول ایتدیریلور و فقط اشبو قیمتسنر سکه لر انهای محاربه یه مخصوص اولوب مصالحه وقوعنده مسکوکات صحیحیه تبدیل

اولنورایدی اگرچه بو تیمور پارچه لری حسب الماده موضوع بحجز اولان اوراق نقدیه دکل ایسه ده دکرندن پک چوق زیادهیه تداول ایتمسی جهتیه بونک دخی بر نوع قائمه دیمک اولدیغی درکاردر میلاددن خیلی زمان مقدم تونس طر فلزیده واقع قرناج مملکتنده ماتراضندن چوق وقت مقدم دریدن معمول اچمه تداول ایتدیرلشدر بالکز آته حکومتی مستثنا اوله رق بالجمله هلال متقدمه دولتلری مسکوکات مغشوشه استعمال ایدوب حتی روماده دولجه استفاده اولسه جق بر طریق مشروع عدا اولنورایدی رومانک مشهور مؤرخلرندن بریسی کمال استخسان ایله شواصولدن بحث ایدرک دولتک بوندن بمقدار تمتع ایلدیکنی بیان ایلشدر

قرون وسطی (۱) اثناسنده اشبو مسکوکات مغشوشه اصولی عموماً اروپا مملکتلرنده جاری اولوب بو وجهله اچمه نک قیمت حقیقیه سنک تنقیصی قرالره مخصوص بر امتیاز عدا اولنورایدی فرانسه قرالرندن کوزل فلیپ اصول مذکوریه زیاده سیله استعمال ایدوب ژان نام قرال دخی اسلافنک بر کزاری اولان شو معرفتده بر قاندها کسب مهارت ایدرک کندوسی اله جق اولدقده اچمه نک قیمتی تزییل و صرف ایده جک اولدقده تنقیص ایدر ایدی قرال مشار ایله جالس مسند حکومت اولدقده بر نوع کومش سکه بش لیرا و بش صواعبازنده اولوب اول سنه ختامنده اون بر لیرایه چبقدی بیک اوچبوز اوتوز ایکی سنه سی اوائلنده درت لیرا بش صویه قدر تترل ایدوب بر سنه صکره اون ایکی لیرایه بالغ اولدی بیک اوچبوز الی درتده درت لیرایه اولوق

(۱) روماده واقع غرب امپراطورلغنک انقراضندن استانبولک فتحنه قدر اولان مدت

اوزره فیئات تعیین اولنوب بر سنه مرورنده اون سکز لیرایه رسیده اولدی اشته بو وجهله میلادک اون سکزنجی قرنه قدر بالجه دولتر مضایقه مالیه کرفتار اولدقچه مسکوکاتلرینه حبله قاتمشردر جبراً تداولی مشروط اولان اوراق نقدیه اصولی اعتبار مالیه الک زیاده سو استعماله قابل بر مادهدر شو کیفیت افساد سکه اصولدن نشأت ایش بر شی اولوب قیمت موضوعه سنک مادونده اقیچه ضر بدن ایسه بالکلیه قیمت حقیقه دن عاری اوله رق اوراق نقدیه احداث اولمشردر دولتر بونی تداوا و وضع ایلدکلرنده وقت و سعته نقد ایله تبدیل ایده جکلرینی وعد ایده کلدکلرندن بعض مرتبه بقای اعتبارینه شو تامینات مدار اولمشر

چینلور یوصله یی و صنعت طباعتی و باروقی اوروپالوردن مقدم ایجاد و استعمال ایش اولدقلری مثالو اشبو اوراق نقدیه اصولنده دخی اثره مسابقت ایدوب جنکیر خانک حقیقی قبلائی خان هجرتک التیوز سکسان دردنده چینده قائمه تداول ایتدیرمشردر ونیکلو مشهور سیاح مارقوپولوا اول ائساده چینده بولنه رق اشبو اصولی استحسان و سیاحتنامه سنده بر وجه اتی کیفیتی بیان ایلمشر

خاقان چین کویا علم اکسیره واقف کبی اتی الذکر بر طریق غریب ایله اقیچه تدارک ایتکده در شویله که دود اناجنک قبوغنی صویوب ایچ طرفنده یعنی بدنه ملاصق اولان بیاض ماده سنی تفریق و بر هاونده خیر کبی اولجیه قدر دوکرز و بونکله عادتاً پموقدن معمول اولان کبی کاغد اعمال ایدرز فقط بو دها طیانقلی اولور بعده بو کاغذر مدور الشکل قطعات مختلفه ده قطع اولنوب بونلرک بهری قطعده سنه کوره بر اریال و یاخود نصف و ربعی قیمتده اعتبار اولنور

اشبو کاغد عادتاً التون و کومش مسکوکات کی پک چوق اہمیت و اعتنا ایلیہ اعمال اولنوب بو ایشہ تعیین اولمش اولان مأمورل اوزرینہ مہر و امضارینی وضع ایتدکدنصرکہ مہر دارخاقانی مسلم ید امانتی اولان مہری لعل مرکب ایلیہ طبع ایدرک علائم رسمیه بونکلہ تمام اولور تقلیدینہ جسارت ایدنلر قتل ایلیہ مجازات اولندیغنی مثللو قبولدن اسنکاف ایدنلر دخی اشبو جزایہ کرفتار اولورلر پای تخت چین اولان پکین شہرندہ اشبو اوراق نقدیدہ دن مقدار کلی اعمال اولنوب بالجمہ ایالتردہ تداول ایتدیریلور مسکوکات اجنبیہ تداولی ممنوع اولدیغندن ممالک سائرہ تجاری سبیکہ اولہرق التون و کومش ایلیہ اینجو و جواہر سائرہ کتوروب استدکری مالی المسق اوزرہ بونلری اوراق مذکورہ یہ تبدیلہ مجبور اولورلر و خارجہ کیدنلر اللرنہ بولنان قائمہ یی بالطبع برابر کتورہ مدکلرندن درون مملکتدہ خرج ایدرلر اولوجہلہ خارجدن کلان تجار اجنبیہ نک کتوردکری ذیقیت معادن و احجاری اوراق نقدیہ ایلیہ تبدیل ایلمک اوزرہ خاقان طرفندن حدودرہ مخصوص مأمورل تعیین و ارسال اولنور بو اصول ایلیہ نہ اہالی ونہدہ تجار بروجہلہ متضرر اولدیغنی حالدہ خاقان چین التون و کومش ایلیہ خزینہ سنی طولدیرمشدر قیمت حقیقیہ سی همان ہیچ درجہ سندہ اولان نقود موہومہ مذکورہ ایلیہ مصارفات دولت نسویہ اولنہرق بوندن کلی استفادہ اولدیغندن دنیادہ بولنان حکمدارلرک ہیچ بریسی بو درجہ ثروت و سامانہ مالک اولماشدر) اتمہی اشبو قوائم چیندہ بر قاج یوزسنہ تداول ایتدکدنصرکہ سیاح مر قومک مایہ ثروت و سعادت دیو مدح و ثنا ایلدیکی شو اصول نہایت بر عظیم فسادی و خاندان امپراطورینک خلعتی موجب اولہرق و دولتی

اظہار

اظهار افلاسه مجبور ایدرک الغاسی ممکن اولشد
چینه اوراق نقدیه ظهورینی متعاقب ایرانده حکومت ایدن مغول
خانلرندن بعضیسی دخی چینلوره تقلید اوراق نقدیه اعمال و استعمال
ایلمش و بوماده و صاف تاریخندن تقلاً ماه سابق نومروسنده
بر تفصیل یازلمش اولدیغندن بوراده تکرارینه حاجت یوقدر
اوروپالور اشبو اوراق نقدیه اصولنی دهها معقول اولان بر طاقم
اساسلر اوزرینه وضع ایله استعمال ایلمش ایسه رده ینه اصوللری
خلق یدنده بولنان نقودک اخذیله یرینه قیتسز اوراق وضعی
مقصدندن عبارت بولمشدر بر دولت کاغذ پارچه لرینی معاملاتده جبرا
تداول ایتدیردیکی حالده سائر بالجه ابواب اعتباری سد ایتمش اولور
سالف الذکر سیاح مارکو پولونک دیدیکی کبی بر ایکی کون ایچنده
کیما مر اقلورینک خیال باطللری وجهله هیچدن مبالغ جسیه تحصیلنه
ظفریاب اولق پک اعلاشی ایسه ده امثالی دلالتیله ثابت اولدیغی
اوزه نهایتنک و خیم اولدیغی بی اشباهدر

اوراق مذکوره نك اولوجهله هر یرده مضرتی مشهود اولدیغی مثلوه
در سعادتده دخی بالتجربه سو تأثیراتی کوریلوب سلطنت سنیه
اهالیدن زیاده متضرر اولمشدر کچن سنه امور مالییه دأر ذات والای
صدارتپناهینک طرف اشرف حضرت پادشاهی یه تقدیم ایلدیکی
لایحه ده کوسترلدیکی وجهله قائم دین طولانی دولت علیه نك سنوی
اوجیوز ملیون غروش ضرر دیده اولدیغی محققدر بر دولت اخراج
قوائمدن بر مدت موقته ظرفنده استفاده ایتسه ییسه شو اصولک
معاملاتجه ایراث ایده جکی انواع محاذیره نظرا پک بهالو کله جکی
درکاردر بر مملکتده قائم نك ابتدای ظهورنده بر کسه یه ضرری

اولدقدن بشقه نفودك اوراقه تبدلی ارباب تجارته فی الحقیقه سهولتی
 موجب اوله جغی جهتله اثر ترقی ییله عد اولنور فقط بعده قیمتی تنزله
 باشلیه رق هر کس النده بولنان قوائمی امتعه یه تبدیل ایتکه چالبشور
 و اولوقت بر طاقم صرافلر بونی تجارت مقامنه قویه رق بعضلری
 دیکر لرینک خسارتیله ازوقت ظرفنده کلی ثروت و سامانه مالک اولورلر
 فقط بونی متعاقب شو حال بشقه صورتیه تحول ایله اوراق نقسیده
 قیمتک تزیاد و تدنسی باعث اندیشه و اضطراب اوله رق ایلروده
 اچمه نك نه صورت کسب ایده جکی مجهول اولدیغی جهتله ارتق کسه
 وعده ایله اخذ و اعطایه کر شمزلر اولخالده جمله دن امنیت منسلب اولوب
 بر مدت طویله یه محتاج اولان معاملاتیه سکتیه کلور بوندن بالجمله اهل
 تجارت دوچار یأس و فتور اولور ایسده مایه ثروتی بر مدت مدیده
 هرورنده وعده لری حلول ایده جک قسونظر اتویه مبنی اولان اهالی
 دها زیاده متضرر اولورلر

اشته هر بر مملکتده اوراق نقسیده نك تأثیراتی بوندن عبارت اولوب
 اسوج و دانیمارقه و روسیه و فرانسه و اوستریا و ممانک مجتمعه امریقا
 و حتی چین ممالکننده دخی طبقیله شو حال واقع اولوب دولت علیه
 دخی بو یابده استثنا اولنه مز اگر کچمش و قتلره احاله نظر اولنسه شو
 افاداتمزه خلاف اولدیغی تسلیم اولنور

قوائم خصوصنده جای دقت اولان بر شی دخی طبیعت وقت و حال
 اعتباردن سقوطنی ایجاب ایتش ایکسن قیمت موضوعه سنک بقاسی
 ضمننده دولترک وضع ایلمش اولدق لری قوانین شدیدیه در بو یابده فرانسه
 و روسیه و اوستریاده اتحاد اولنان تدابیر وقتیه چینه اتحاد اولنان
 تدابیره مطابق بولمشد

بالکن انکساره دولتی میلادک بیک یدی یوز طقسان یدی سنه سنه
 چیقاردیغی اوراق نقدیه بی صورت معتدله و نافعده استعماله موفیق
 اولمشدر دولت مشارالیها بونی سائرلی مثللو بر ایراد عد ایتموب مجرد
 دیون غیر منتظمه سنی اسهامه تحویل ایتک مقصدیله بر تدبیر موقت
 اولق اوزره استعمال ایتشدر نهایت قیمتی یوزده یکر می تنزل ایدوب
 بودخی ناپولیون محاربه لری اثناسنده واقع اولمشدر بیک سکن یوز یکر مید
 مسکوکات ایله فرقی یوزده ایکی یه تنزل ایدوب بوندن بر سنه مرورنده
 باشه باش النوب ویرلشدر

روسیده مسکوکات ایله قائمه بیننده دولتجه رسماً تصدیق اولنان فرقی
 یوزده درت یوزه بالغ اولمشدر

اوستریاده یوزده بیک ایکی یوزه قدر واصل اولوب یعنی اون ایکی
 فلورینلک قائمه بر فلورین اقیچه مقابلنده تبدیل قلمشدر

هله فرانسهده آسینیا تعبیر اولنان قوائم بالکلیه اعتباردن ساقط
 اوله رق عادی کاغد حکمنده قیه ایله صالحه باشلندی اشیو اسینیاک
 صورت ظهور و تداولی بروجیه اتی مختصراً بیان اولنور

بیک یدی یوز سکسان طقوز سنه سنه فرانسه دولتک دیونی فوق الغایه
 تکثر ایلدیکندن بونک تسویه سنه مدار اولق اوزره من القدیم کلپسالر
 اوقافی اوله رق رهبان طابقک بد تصرفنده بولنان کلپتلیو املاک
 جانب میری یه ضیبط اولندی بونلر صالحه چیقارلش ایسنه ده هر
 نصلسه دوچار عقده تأخیر اولوب دولتک ایسه مضایقه مالیه سی
 کونبکون تراید ایتدیکندن املاک مذکورک مقابل اولق و بالکن اهل
 تجارت معاملات واقعه لرنده قبول ایلک اوزره اسپنیا اسمیله حواله
 سنداتی چیقارلسنه قرار ویر یلهرک کیفیت اعلان قلدندی

يك یدی یوز طقسان سنه سی نیسانک ابتداسنده برنجی ترتیب اولق
اوزه درتیوز میلیون فرانتلق حواله سنداتی چیقارلدی اشبو اوراق
قاعده املاک میریه اوزرینه حواله دیمک اولدیغندن اعتبارینی
محافظه ایده بتلیسی لازم کلور ایسه بر ازوقت مرورنده نقودک
فقداینتی مناسبیله سندات مذکورنک نقد مقامنده ایادیده تداول ایلمسی
افتضا ایده چکی اعلان قلندی و بونک اوزرینه دولجه احتیاج مس
ایتدجه مقداری تزیید اولتهرق ییک یدی یوز طقسان ایکی سنه سی
ایلونده ایکی میلیار یدی یوز میلیونه و بر سنه صکره بش میلیاره ابلاغ
اولندی ییک یدی یوز طقسان بش مایسنده سکز میلیاره و سنه مذکوره
آخرنده یکریمی میلیاره قدر واصل اولدی نهایت ییک یدی یوز طقسان
التی ابتداسنده ارتق آسبنیا چیقارلمسی ترک اولوب بر مقداری دخی
قونستانا اسمبله تداولده بولنوب اولوقته قدر مقداری دخی قرق بش
میلیار فرانقه بالغ اولمش اولان دیگر بر جنس اوراق ایله تبسیدیل
وسنه مذکوره شباطنده آسبنیانک قالمیری علی ملاء الناس کسر اولندی
ییک یدی یوز طقسان اوچ اغستوسنده آسبنیانک اعتباری قیمت
موضوعه سنک انجیق التیده برینه مساوی اولوب دولت مسکوکاتی
تداولدن قالدیرمیق و حبوباتک فیثاتی برحد معینی تجاوز ایتمک
و بر بدل معین ایله آسبنیایی قبوله هر کسی مجبور ایتمک و امثالی تدابیر
شدیده اتخاد اولمش ایسه ده بر فائدهینی منج اولوب ییک یدی یوز
طقسان بش مارتنده طقوزده بر قیمتنه تنزل ایلدی دولت هر نقدر شو
تنزک استحصال اسباب اندفاعنه سعی بلیغ ایلمش ایسه ده نهایت
کندوسی دخی بر قاچ دفعه بونی تصدیقه مجبور اولمش و حتی ییک
یدی یوز طقسان سنه سنده اهلبدن صورت جبریده وقوعبولان

استقر اضده

استقراضه آسبنیا اوراق یوزده بر جزئی قیمتہ یعنی بر فرانقلق سکہ بدلندہ یوز فرانقلق قائمہ اخذ اولمشدر شو حالہ کورہ تداوہ وضع ایدنلر نظرندہ دخی بو درجہ محقر اولان اوراق ترک استعمالی لازم کلور ایکن اول سنہ ظرفندہ سنین سابقہ دن زیادہ اوراق چیقارلمش و قیمتی یوز جزونک نصنہ تنزل ایدوب چوق کچمکسزین تقویم پارینہ کی بالکلیہ اعتباردن ساقط اولمشدر

امر یقاده دخی اوراق نقدیه طبق فرانسہ اولدیغی کی اولمشدر اوراق نقدیه نک احوال تاریخیه سنہ عطف نظر دقت اولدیغی حالہ کافہ ممالکده مسکوکات مغشوشہ ضربی و پولیچه و امثالی سندات استعملانی متعاقب ظهور ایلدیکی اکلاشیلور کک چینده و ایراندہ و کرک اوروپانک شمال و جنوبندہ نتایج و تأثیراتی سیاق و احد اوزرہ مشهود اولوب شو یله کہ اولا اشیا بلا واسطہ نقود یکدیگریله مبادلہ اولنوب بعدہ اصداق و امثالی بر طاقم شیلر واسطہ مبادلہ اتخاذا اولمش و اندنصکرہ ذیقیمب معادن و بونی متعاقب مسکوکات مغشوشہ استعمال قلمشدر بعدہ پولیچه و امثالی اوراق ظهور ایدرک دولتر بونی اوراق نقدیه یه تحویل ایلمشدر مؤخرأ اشبو اوراق نقدیه مستقل و مسئول اولق اوزرہ تأسیس اولنان بانقہ اداره لری طرفدن چیقارلمش و بو اصول و سائط مبادلہ تک توفیر یله برابرک معتبر نقوددن زیادہ معاملاتک حسن جریانہ مدار اوله رق قوائم نقدیه اصولنک ایقاع ایلدیکی سو استعمالاتی بر طرف ایلمشدر اشنہ بدایت عالمدن بو کونہ کلنجیه قدر انسانک مبادلہ اشیا و اعمال ایچون استعمال ایلدیکی و سائط متنوعه مواد مشروحہ دن عبارتدر

(منیف)

(فوائد طرق) (مابعد)

یولرک اصول فنہ تطبیقا انشا و یاخود موجود اولادترینک اصلاح اولمنسندن طولایی بر مملکتجه حصواہ کلان تبدلات اہالی مملکت حقندہ اک زیادہ شایان دقت اولان موادندراسقوخیانک ظاغلق اولان نواحی شمالیہ سندہ واد نام مارشالک عسکر سوق ایچون انشا ایلدیکی طریقک اولطرف اہالیسنک کسب تمدن ایلیری حقندہ طریق مزبور انشاسندن مقدم انکلترہ قرالترینک نیچہ سنہلر واقع اولان سعی و ہمتلرندن دہا زیادہ حس تأثیراتی مشہود اولدیغی کافہ مورخین عندندہ متفق علیہدلر لکن مؤخرًا مملکت مذکورہدہ تلفور دنام مہندسک نظارتیلہ دہا زیادہ اعتنائیلہ انشا اولنان طرق اوقددر آز وقت ظرفندہ اہالی مملکت حالی بر درجہ تجویلہ باعث اولمشدر کہ هیچ بر مملکتدہ امثالی کورلماشدر مقدا غیر محروث اولان یرلر شمدی اراضی مزروعیہ بدئل اولمش و انسان و حیوانات اہلیخدن خالی صحاری و اسعدہ اولان چفتلاکلر و خانہلر و بنی ادمہ فرمان بردار اولان حیوانات مختلفہ الاجناس وجودہ کلش اولوب بو جہتلہ دخی اہالیسنک متصرف اولدقلری املاک و عقار کرک قیمت و کرک واردات منویہ جہ اون قات تزیاد ایدرک مدت قلیلہ ظرفندہ مملکت مذکورہ لااقل یوز سنہ مدتدہ وجودہ کلہ جک ترقیہ مظہر اولشدر

ایرلانددہ دخی یولرک اصلاحی سنییلہ بونلرہ مماثل اثار حسنہ حصولہ کلش و حتی بعض ایالتلر بالکلیہ بشقطنہ خالہ تجبول ایتشدر دولتک بوندن بیش اولن سنہ مقدم جزویہ مذکورہدہ مجرد اہالی بی بولندقلری حال ضرورتدن موقتاً تخلص ایتک نیتیلہ انشاسنہ مباشرت

ایلدیکی

ایلدیکی ابنیه و سائرہ مثالو فوائد عمومیہ بی موجب شیلرک اہالی
حقدہ دائمی صورتہ باعث ثروت و استراحت اولہ جغنی مأمول
و مجزومدر

بومثالو اصلاحاتک حسن اداب و تہذیب اخلاق جہتیریلہ اولان حسن
تأثیراتی دخی فوق الغایہ شایان تعجب اولوب شو یلہ کہ سالف الذکر تلفوردک
تحقیق و بیانہ کورہ اسقوجیانک طاغلق محللرندہ انشا و اصلاح اولنان
طرق اہالیدن عملہ صنعتک اوتہ دنبرو مألوف و محبوب اولدقلری بعض
عادات و اخلاقیرینک تہذیبہ سبب مستقل اولمشدر وینہ یو قبیلدن
اولہرق او برلین نام پاپاس خرسنیانلغہ دعوت ایلدیکی برطائفہ وحشیہ
ہر طرفی جبال و انہار ایلہ مسدود بر وادیدہ متمکن اولہرق اختلاط
اجانندن مہجور بولندقلری جہتہ کسب مدنیت و تہذیب اخلاق الیلمری
مقصدیلہ وادی مذکورایلہ ہمجوار بولنان بعض مملکتہر بیندہ یول
کشاد ایتدیروب فی الحقیقہ بو تدبیرک چوق سورمکسزین حسن
تأثیری کوزلش و بو وجہلہ پاپاس مومی الیہ مرام و مقصدینہ نائل
اولمشدر اشمہ بر ملت بیندہ فضائل و اداب ایلہ قوہ عقلیہ و استعدادیلہ نک
برابر اولہرق نشأت و ظہوری بر مہندس کامل معرفتیلہ انشا
اولمش طرق مستحسنہ خواصندن اولسی فی الحقیقہ جای دقت
و استغرابدر

اصلاح طرفدنناش وجودہ کلان تأثیراتدن الک زیادہ شایان تعجب
اولان اثر فوائد طرفک شعاعات شمسہ مثالو ہر جہتہ بی طرف
اولہرق متساویا منشر اولسیدر یولارک بو خاصہ می افادات آتیدن
لا یقلیلہ آنکلا شیلور شو یلہ کہ ہر بر شہر و یلخود بر بازار اطرافندہ بر
طایقہ دوائر متحدہ مرکز فرض اولنوب بولنرک احاطہ ایلدیکی سطوحک

هر قنغېسندن بر قاچ نوع محصولات مخصوصه نك مع فائده شهره
 نقلی ممکن اولسی و حالبوکه دوائر مذکوره نك و یاخود انلردن هر قنغی
 برینک خارجنده واقع بر نقطه دن شهر مفروضه بر نوع محصول
 اجرت نقلیه سی کندو قیمتنی تجاوز ایتسی فرض اولسه یلور مثلا
 مرکزنده شهر مفروض واقع اولان دائره داخلیه نك من کل الجهات
 حدودی انک خارجنده چوریمک و یاخود فناپذیر اولقدن محافظه
 اولنه میان نباتات و یاخود قیمتلرینه نسبتله ثقیل الحجم اولان اشیانک
 شهر مزبوره مع فائده نقله مساعد اولسه و دائره مرقومه دن کبیر
 اولوب ایکنجی بولنان دائره دخی میوه و دوائر ساره نك دخی هر بری
 بر نوع محصول نقله مساعد اولسه یولرک حسن تسویه و تنظیمه
 اجرت نقلیه بعض مرتبه ثقیل اولندیغی صورته هر بر دائره نصف
 قطری واقع اولان اصلاح نسبتیه مزاید ایده جکندن هر برینک
 استیعاب ایلدیکی سطح دخی ایشو ازیداد نسبتنک مربعی قدر توسیع
 اولمش اولور فرضا یولر بر بار کیرک مقدمکی جرایلدیکی ثقلتک ایکی
 مثلنی جرو یاخود ایکی قات سرعتله حرکت ایده بیله جکی مرتبه
 تسویه اولمش اولسه دوائر محدوده نك هر بری مرکزده مفروض
 شهر دن متباعد اولکی نصف قطرینک ضعفی قدر توسیع اولمش
 دیک اولوب بو جهتله دخی استیعاب ایتدیکی مسافه درت مثلنه مساوی
 اولور و اگر ذکر اولنان اصلاح اولکی حالنک اوچ مثلنی اولور ایسه
 دوائر مزبوره دن هر برینک احاطه ایلدیکی سطحک ازیدادی دخی
 طقوز قات اولور و قس علی هذا

بعدیت مسافه جهتیه مقنم نقلی ممکن و یاخود فائده لو اولیان هر درلو
 محصولات ارضیه و صناعیه اولوجهله یولرک اصلاح و تنظیمی

سایه سنده بردن بره بر بازارده ظهور ایده جکندن کویا مجدداً و دفعه
 خلق و ایجاد اولنمش حکمنده بولنور دیمک اولور و یولجیلرک عددی
 دخی ینه بو قاعده تحمده اولوب اکثریا یکی حفر اولنان درین بر
 قیونک جوارنده واقع اولقدر عمیق اولبان قیورک صورینی کندوسنه
 جذب ایلدیکی کبی بر منتظم یولده مشهود اولان تسهیلات دخی اهالی پی
 اکا نسبتله دون بولنان طرفی ترک ایتدیره رک کندو طرفه جلب ایدر
 و حتی طریق جدیدک یمین و یساردن کندوسنه جلب ایده بیله جکی
 یولجیلرک مواقع حرکتلرینک طریق مزبوره اولان ابعادی قانونی
 علوم ریاضیه ایله حله قابل بر مسئله ویا بر ا دعوی نظری اولوب
 اشبو دعوانک نتیجه سنی تجارب واقعه تأیید و تصدیق ایتمش و متضمن
 اولدیغی فوائد دخی هر بر قدیم یولک اصلاحنده و هر بر طریق
 جدیدک کشاندنه کورلشدر چونکه کرک اصلاح و یا خود یکی کشاد
 اولنمش بر طریق من کل الجهات محال بعیده دن یولجی جلب ایتدکن
 بشقه یولجیلر عددینک خیلی تزایدینه دخی باعث اولدیغی امور
 مجریه دندر اشبو مدعاک اثباتی ضمنده شرکت خیریه واپورلری مثال
 اوله ییلور اگرچه واپور سفاینی قاره یوللرینه تشبیه اولنه مز کبی کورینور
 ایسه ده ایکهسی دخی واسطه نقل اولدقلری حیثیته حقیقت حالده بر
 جنسدن عد اولنورلر شرکت مز کوره تشکندن مقدم بر انکلیر قیودانی
 جسر جدیددن بوغاز ایچنه واپور ایشلدلسندن خیلی تمتع اولنه جغنی
 مأمول ایدرک ابتدا بر واپور ایله تجربه سنه ابتدار ایتمش و اول ائاده
 هر نقدر یولجیلرک عددی جزئی ایدپسه ده واپور مناسبیله کتدجکه
 تزاید ایدرک یالکز بر واپورک کفایت ایتدیکی اکلاشلش اولغله ایکی
 واپور استعمال ایدوب بر مدندنصکره یولجیلرک عددی برقات ده

تزايد ايتمش اولديغندن مزبور ايكي واپور حصه دارل-يتك كلني تمتع ايلدكلري مشاهده اولنوب بو كيفيت شركت خيريته ناميله بر قومپانيانك تشكلى دعوت ايتشدر اشبو واپورل تسهيل حركتي موجب اولدقلىرى جهتته شمدي شركت مذكوره واپورل ينك عددي يكرمي يي متجاوز اولديغى حالده يولچيلرك تكزى جهتيله درجه كفايه ده دكلدر و بوندن بشقه ذكر اولنان واپورل استانبول جوارنده نيجه محلارده خيلي كسانك تمكزلريني و بوسيله اول محلارك معهوريتني و شامل اولدقلىرى اراضى املاك قدر و قيمتك ترقيسني دخي مستوجب اولديغى جهلهك معلوميدر كللم موضوع مجتم اولان يوارك اصلاخندن حاصل و پيدا اولان فوائدده فرضا يوللارك اصلاحي سيديه بر مملكتك بر طرفندن او بر طرفنه اولان حركتك سرعت متوسطه سي تضعيف اولنسه اول مملكتك مجموع اهاليسي مقر حكومتلرينه و بر برلرينه برقات تقرب ايتمش اولورل و اكر سرعت حركت ينه تضعيف اولنسه اهالينك بر برلرينه و مقر حكومتلى طرفنه تقربلى برقات دها اوله رق اشته بو وجهله سرعت حركت تزايد ايتدكجه اهالينك متمكن اولدقلىرى محال مختلفه بينلرنده كائن ابعاد و مسافات دخي اول نسبتده تناقص ايدر و بو وجهله ابعاد بالتدريج تناقص ايتدكجه مجموع سطح مملكت كويا يالكر بر شهر جسيم حكمنه كيرنجيه دكين كوچيلوب اولخالده مملكت مزبوره ده واقع شهر و قصبه لر اهاليسنك جهله سي بر شهر لوكي اوله رق صنايع و معارف متنوعه مملكتدن حاصل اولان فوائدده مساوات اوزره حصه مند اوله جقلىرى باهر در

اشبو تقديرجه سطح مملكت هر تقدر كوچيله رك بر شهر عظيم كبي اولور ايسه ده ينه هر كسك ترلاسي موقع و وسعت اصليله سنده بولنديغى

حاله

حاله محصولاتك كسب اعتبار ايد، چكي جهته بلکه وسعتي تزايد
ايتش دينله ييلور

يولارك حسن انتظامي نه درجه كماله اولور ايسه بو ذكر اولنان فوائد
و نتايج دخی اول قدر عهد قریبده حصوله کله جکندن بو بایده اسرع
واحسن و سائط تیموریولی اولدیغی امور و اضحکه دندر
فقط هر تقدیر تیمور یولارک یالکز سرعت و یولجیلرینک زمان و مسافه
اوزرینه غلبه و مظفریتلری جهته لریله فوائد عظیمه سی درکار ايسه ده
طرق عادیه دائماً و هر حالده عموم حقتده قیاس قبول ایتز درجه زده
زیاده فائده لیدر چونکه البوم انشا اولنان تیمور یوللریله طرق عادیه
ییتنده اولان فرق علی الخصوص تیمور یول عربهلری تکرار کلرینک
محیطلری اطرافنده واقع قطعهُ مخرجهُ اولوب طریق مزبورک قوه
مخصوصه سی دخی باشلوجه بو ذکر اولنان فرقدن ناشی اولدیغندن
تیمور یولنه مخصوص شو حال سرعت و قوتنه نسبتله اصحاب
زراعتجه حصولی لازم کلان فوائدنی تقلیل ایدر چونکه تیمور یول
خطلری اوزرنده حرکت ایتک ایچون انشا اولنان عربهل اول یولدن
چفتلکات و محال سائرهبه منشعب اولان طرق اوزرنده و چفتلکاتک
امور سائرهُ عادیه سی ایچون دخی استعماله غیر صالح اولدیغی درکار و حال
بوکه لایقیله انشا اولمش طرق عادیه اوزرنده زراعت اراضی ایچون
فصول اربعه نك برنده استعمال اولنان عربه و بارکیر و عمله دیگر زرنده
دخی محصولاتک اولجوارده بر مناسب اولان محله نقل و ایصال
اولملرنده دخی استعمال اولنه بیله چکی امر اشکار دراشته شو سببه مبنی
حتی هر بر کسنه قپوسنه بر تیمور یول اوغرامش اولسه بیله اصول
و نظامنده انشا اولمش عادی بر طریقندن دهها زیاده جمله حقتده فائده

حاصل اولور برده تیمور یولارک انشاسی ایچون لازم کلان مصارف کلیه انلرک دائماً خطوط مهمه مقنضیه اوزرنده بولملرینی ایجاب ایتدیروب بو مثللو خطوط اوزرنده دخی حاصل اوله جق فوائد عظیمه سی نقدر مبالغه اولنسه بجا ایسه ده مواقع سائره ایچون اک از محذور ایله اک چوق منافع عامه طرق عادیه مملکتک اصلاحیه و یاخود ایجاب ایدن محلارده مجدداً انشاسیله استحصال اولنور

بر مملکتده بین الاهالی نشر و تعمیمی هم اموردن اولان حسن اخلاق و اداب حقدنه دخی یولارک مدخل کلپسی اولوب چونکه اشبو مقصد مهم یالکز مکاتب و مدارسده تعلیم و تدریس و کتب و رسائل نافعنه طبع و نشریله حصولپذیر اوله میوب فضائل و اداب و علم و عرفان دخی محصولات ماده کبی بر محلدن دیگر محله تنقل ایلدیکندن سرعت و سهولت ایله منتشر اولوق ایچون بونک دخی منتظم یولره احتیاجی اشکار در حقیقه ممالک مختلفه اهالیسی یکدیگریله مخابره و اختلاط ایتیه رک هر بری حال تفرد و بیکانکیده قالش اولسه لایدی نوع بشرک درجه مدنیت و توسع ذهنیسی الیوم مشهودمن اولان راده کله مزایدی

اشته اولوجهله یوللر بر مملکتده کرک ثروت و سامان و کرک ادب و عرفانک انتشارینه اس اساس اولدیغندن هر شیدن اول حسن حصولنه سعی و اقدام اولنه جق ماده یوللر تنظیم و کشادی دیمک اولور

(محمد سعید)

خواجه درمکتب بحریه شاهانه



(انسانک سطح ارضده صورت تکثیر و انتشاری)

کره عالمک قسم صلیبی دیدیکمز اراضپسنگ افریقا داخلنده واقع
 ینار قوملرندن تاجر منجمد شماله ساحل اولان بوزدن طاغلرینه
 و امریقانک اتش برونندن اوسترلیانک منجمد دکزلی ایله بوزلو
 صحرالرینه قدر انسان اقامت ایتمکده ایسه ده هر یردن زیاده مناطق
 معتدله تحتده تراکم و تجمع ایتمشردرو ارض اوزرنده بولنان انسانک
 صورت انتشاری و اوروپا قطعده سی سکنه سندن بشقه اهالی موجوده نک
 عدد و مقداری حقیقده بیان اولنان مطالعات و افکارک کافه سی بر
 قیاس و تخمیندن عبارت اولدیغی جهتله جغرافیون بیلنرنده دخی
 عالمک سکنه سی حقیقده اولان معلومات مختلفدر

ارضک جسامت و وسعتی معلوم اولدیغندن اوزرنده تعیش ایدن
 انسانک دخی عددینی بعضیلریک ملیونه یعنی بر ملیاره قدر ابلاغ ایدرک
 تقسیم ایتمشرا ایسه ده اشبو تقسیم دخی بر نسبت صحیحده یه مبنی دکلدر
 فقط سطح ارضک قابل حراثت اولان هر طرفی لایقیله زراعت اولنسه
 و افراد اهالینک حسن حال اوزره تعیشلرینه چاره بولنسه و حیات
 انسانیه یی تحریب و افنا ایدن محاربات مدیده و سائر اسباب
 مهلکه بر طرف اولسه اهالی موجوده نک دهها زیاده اوله جغنده اشتباه
 یوقدر کذلک شهر نشین اولان اهالی ایله کوچه برلک حالده یشایان
 خلقک صحت بدینه لرنده فرق اولوب یعنی بادیه نشین اولانلرک
 حوائج ضروریه لرنده ساده لک و علایق و اختلاطدن ازاده لکری
 ملبسه سیله قسوی بدینه لری یرنده و صاعلم اولدیغی حالده عمر
 طبیعی یه واصل اولدقاری مشهور ایسه ده بونکله برابر تمدن و تدبیری

ایرولش پرلده عمرک ازلغی ایله بیله خلقک اجتماعی ماده سی مزاج
انسانیه نك راحت و احتشامه اولان میل طبعی پسندن ناشیدر لکن بزم
بو محله مقصدمز مدنیت ایچنده یشایاتلر ایله بدویت حالنده تعیش
ایدنلرک ینلرنده اولان چوق واز یشامق ماده سنی تحقیق ایتمک اولدیغندن
دنیا به کلکدن مرام چوق یشامق ایسه صحرا ده و اگر چوق بیلمک
ایسه شهر ده اجتماع ایله اولوب اولدیغی بحثنه مداخله اولونیوب فقط
ممانک متمدنه ده نفوسک کثرتی اثباتنه دأثر بعض دلائل و اضحه بیان
اولنه جقدر شو ایله که عهد سابقه ده حیوانیت حالیه فقر و فاقه ایچنده
بر طاقم وحشی سکنه یی انا جبارک میوه لری و صید و شکار محصول ایله
بسلیان بتون امر یقا قطع سنک شمدیکی وقتده یالکز بلاد معموره سنده
اهالی قديمه نك اوچ و بلکه بش مثل نفوس کمال راحت و رفاه ایله
کچمکده در کذاک اوروپانک و سعت و جسامتی افریقا قطه سی
داخلنده واقع صحرای کبرک و سعت و جسامتی نسبتنده ایکن الوم
موجود اولان سکنه سی بتون افریقا سکنه سنک مثلنه مساویدر یونک
سبی دخی اوروپا قطه سنک لطافت اب و هواسی اولیوب انجق تمدن
وتریه نك ایرولسیدر نته کم مدنیت و معموریتی ایرولش محالده اهالینک
تزايد ایلدیکی اوروپا قطه سی داخلنده واقع فلنک و اسپانیا و ترکستان
اراضیه سی کبی معموریتی کیروده قلان الکا اهالینک ازلغی ایله ثابتدر
مثلا اوروپا ده کائن بتون فرانسه الکا سی ممالک دولت علیه نك یالکز
اوروپا قطه سنده اولان الکا سنه مساوی و سعتده ایکن برنجینک اوتوز
سکز ملیون و ایکنجینک یالکز اون درت ملیون سکنه سی اولسی ایکی
مملکت معموره نك درجه تمدنلرینه دلالت ایدر که بوجئی تفصیل ایتمک
مقصده مخالف اولغه ترک اولندی

گتب اعتقاديه دده دخی بيان اولنديغی اوزره كره ارضه موجود اولان اجناس مختلفه ناسك اصلي بر اولوب جلد و صاچلرينك رنگنده و چهرلرينك و باشلرينك شككنده و سائر عضولنده كورينان فرقلره نظرا وهله اولاده انسانك اصل واحدن تفرع ايتديكي هر تقدیر استبعاد اولنور ايسه ده اشبو اختلافك مجموعی اقاليمك تأثيرندن اولنديغی بالتجربه مثبتدر

تجارب كثيره دلالتيله معلومدر كه سلسله حیوانيه داخلنده بولنان هر نوع حیوان مبدأ و مأوا سندن تباعد ايتدجكه مرورسنين ايله اقاليم و فصوله مخصوص اولان مشارب و ماکولاك تأثيری كورلديكي مثللو ابدان انسانيه دده دخی جزوی و كلي مشاهسه اولنان بر طاقم تغيرات متنوعه حكيمای طبعیونی اتيده بيان اولنه جق تقسيم ايله سلسله حیوانيه نك تنظيمه مجبور ايتشد

شويله كه بويابده الك زياده صرف افكار ايدنلك رئيس و مقتداسی اولان كوی يه نام حكيمك ذهاب و ظننه كوره علم الاطلاق انسان اوچ قسمدن تفرع ايدوب برنجيسنه قوقاسی ايكنجيسنه مغولی اوچنجيسنه حبشی ديمشدر و لينه نام حكيم بش قسمة تقسيم ايدوب دومريل دخی اكا اتباع ايتدی بوققون اصل و احدی قبول ايلش ايسه ده مشاهير جغرافيوندن مالتبرون دخی التي جنسه تقسيم ايلدی بو محله بز كوی يه نك افكارينه كوره سويليه جكر چونكه حكيم مذکور متأخرينك الك معتبريدر انك بيانه كوره برنجی اولان بياضلر بر چوق نسلی مشتملدر از جمله عرب نسلندن عبارت اولان صحرانشين بدويلر ايله عبرانيلر و جبل لبنان سكنه سی و برالشام سكنه سندن كلدان و سريانی طاقی و مصر لولر و حبش و فنسبان و مغاربه

قبائلی اکا منسوبدر بر طرفدن دخی هندولر و بنکال اهلپسی
 و قورو ماندل سواحلی ایله مالابار طاقسی و قندهار لولر و قوقاس
 طاغری نیک سلسله لری اعتبار نجه بولنان اهالی ایله بحر حرزک سواحلی
 شرقیه سنده بولنان چرکس فاملیاری و کورجی و فاق و تافغان و قازاق
 و اوزبک و چره مپس و مسقو و ترک و مجازک هون طاقی و فنلاند
 اهلپسی و اورو پایه ممتد اولان شعبه س دخی سلیتیق فاملیاسنک
 شعباتندن اولان روم جرمانیق طوتون اسلاووه فاملیا ریدرکه بونلر
 اورو پاده واقع ژوتلاند واسوج و نوروج و دانیمارقه و اسلانده نمالکی
 سکنه لرینک اصلار یدر اسلاوونلردن قارپاج طاغری نیک سلسله سی
 داخنده بولنان اهالی ایله لیتوبانی و روسیه و بوهیمیا طاغری نیه اساس
 اولشدر

۸	۷	۶	۵	۴	۳	۲	۱		
والحاصل اسلاون طوتون جرمانیق سلیتیق روم فنلاند هون ترک									
۲۷	۲۶	۲۵	۲۴	۲۳	۲۲	۲۱	۱۰	۹	
مسقو چره مپس هندو مغربی حبش فنسیان مصری عبرانی کلدانی									
۱۶	۱۵	۱۴	۱۳	۱۲	۱۱	۳۰	۲۹	۲۸	
سریانی لبنانی بدوی اوزبک قزاق افغان طاق کورجی چرکس									
			۳۱	۲۰	۱۹	۱۸	۱۷		
هندهار مالابار قورو ماندل بنکال عرب									

عرب فاملیاسنک اصلی بیاضلر در آثار عتیقه و اشارات قدسیه
 حکام نجه مبدأ انسانیه نیک ظهور ایتدیکی موقعده بولنان سکنه قدیمه نیک
 عرب اولدیغنه اشباه اولیوب فقط اندن صکره قنغی فاملیا ایکنجی
 اولدیغی

اولدیغی و بو ایکنجیدن فصل فاملیا تفرع ایتدیکی هر تقدیر صحیحاً معلوم دکل ایسه ده بالاده بیان اولنان فاملیارک بیاضلردن تشعب و تشکل ایلدیکنه حکما اتفاق ایتشلردر

(خیرالله)

(مابعدی صکره)

التبجی دائرة بلدیة مجلس رئیسی

(علم ثروت ملل)

(مابعد)

ثروت و نفع و قیمت بیاننده در

بند سابقده بیان قلندیغی اوزره انسان لازمه طبیعت و مدنیتی اولان حوایجنی تحصیل ایله استکمال اسباب رفاه و راحتته چالیشور ایسه ده حوایج ضروریه سندن محروم اولدیغی حالده حقیقه فقرادن عد اولندیغی مثالو حوایج مذکوره سنی استحصال و انواع حظوظاتنی استیفا ایلد کدنصکره بر طاقم احتیاجاتنی تدارک مدار اولور شیلره دخی مالک اولور ایسه ارباب ثروتدن معدود اولور کذلک بر هیئتک فقر و یاخود غناسی بر فردک ثروتنی مستلزم اولان اسبابه متوقف اولق لازم کله جکی قیاس عقلی ایله استدلال اولور ایسه ده اکثریا بر هیئتدن بحث اولندقدنه سیم وزر و یاخود بونلردن معمول مسکوکات عین ثروت اعتبار اولنهرق اول هیئتک درجه ثروتی اشبوایکی نوع اشیاک قلت و یا اکثریله مقایسه ایدیلور مقدملری شو افکارک غلبه سی جهتیله هر بر جمعیت تحصیل ثروت ایچون اهم و سائط ظن ایلدیکی سیم و زرک ممکن رتبه کترله

جلب و محافظه سی سودا سنه دوشه رك بو یوزدن بین الملل بر طاقم
مخاصمات و محاربات وقوعه كمش اولدیغی ارباب تاریخ عندنده مستور
دكلر حد اولسون شو عصر مزده ثونك اساس حقیقه سی كشف
اولمغه طریق استحصالی هر كونه انحصاردن سالم اوله رق بالعكس
تشویق صنایع و توسیع مبادلات كپی و سائل مصلمانه ایله حصولی
میسر اولدیغی وسیم و زرك ایسه نه منحصرأ و نه ده اموال سائرده
زیاده سبب ثروت اولدیغی درجه ثبوته واصل اولمشدر زیر بر كسنه نك
بالفرض البشر یك غروشلق اوج باب خانه سی و بر قاچ بیک رأس
حیواناتی و بر قاچ انبار طولوسی حیوانات و یا خود سائر اشیای اولوبه
فقط بیک غروشلق نقودی اولدیغی حالده یوز بیک غروشلق نقودی
اولوب بوندن بشقه بر شیه مالك اولپان كسنه دن زكین عد اولنه جنی
مثلاو ایکی مملكت تصور اولنوبده هر برینك شو ایکی درلو ثروت
صاحب لرینك بر جنسندن اوله رق بر ملیون اها لسی اولسی فرض
اولنسه سکنه سی قلیل المقدار نقوده مالك اولان مملكتك دیگرندن
چوق زیاده زكین اوله جغنده اشنابه یوقدر و حتی شو ایکنجی
مملكتده نقود موجوده بی دفع ایله یرینه اشیای سائر استحصالنك
چاره سی اولسه بالمله اها لسنك اجلقدن و یا خود سائر كونه ضرورتدن
تلف اوله جقلری دركاردر بنا علیه نقودك مجرد احتیاجات بشریه
دفعنده استعمال اولمق شرطیه مقبول و معتبر اولدیغی و بو تقدیرجه
دیگر مملكت سکنه سنده اولان بیکر غروشلق قیمت كرك بو مثالده فرض
اولدیغی اوزره نقود شكکنده اولسون كرك سائر هر نه اشیادن عبارت
اولور ایسه اولسون اصحابنك ثروتی ذره قدر ترايد و تناقص ایتیه جکی
بد پیهاتندر

بو قضیه مسله اقتضاسنجه هر تقدیر سیم وزر تجملاتدن معدود
 بعض اشیا صورتته قونیه رقی استعمال قننور و مسکوکات شکلنده
 اولدیغی حالده بالجه اشیانک واسطه مبادله سی اولور ایسه ده احتیاجات
 بشریه تدارکندن بشقه بر شیئه یاره مدیغی جهتله کرک سیم وزرک
 و کرک اشیا سائرته ک اسباب ثروتدن معدود اولسی بر احتیاج دفعنه
 مدار اولق خاصه سنه مبنی اولدیغی اشکاردر ایشته اشیانک نفع اطلاق
 اولنان اشبو خاصه سی ثروتک اساس اصلبسی و منشأ حقیقه سی
 مشابه سنده ایسه ده اشیا نافعته ک اکثریسی جناب حقک کافه انامه
 مبدولا احسان بیورمش اولدیغی هوا و ضیا کی جله یه عائدورایکان
 اولیوب محصولات ارضیه و صناعیه مثللو انسانک سعی و عملیه ظهوره
 کلدیکندن و مخصوصجه تصرف اولنه ییلوب مقداری دخی محدود یعنی
 نادر اولدیغندن بو مقوله اشیانک اصحابی طرفندن آخره ترکیله مقابلنده
 اشیا نافعته سائره استحصالی ممکن اولور بر مالک اموال سائره ایله
 تقدیر و مبادله اولنه ییلسی خاصه سنه دخی علم ثروتجه قیمت تعبیر اولنور
 و بر شبتک نفعی یعنی بر احتیاج دفعنه مداری اولسه کسه ک
 اکا رغبت ایتیه جکی مثللو بعض مرتبه ندرتی دخی اولیوب استحصالی
 برکونه سعی و زحمته توقف ایتسه مقابلنده بر شی ویرلیه جکی جهتله
 اشیانک قیمتی ابتدا نافع اولق و نایا مبادله اولنه بیلک معنارینی شاملدر
 مثلا صومبغنده اولدجه مقابلنده هیچ بر شی اعطا اولمیوب یالکز
 بر نفعی اولدیغی درکار ایسه ندرتی اولان بر محله نقل اولندیغی آنده
 بر قیمت کسب ایدر یعنی اهل احتیاج ظهور ایتکله اشیا سائره ایله
 مبادله سی ممکن اولور و هوا و ضیا ییله بعض حالات استثناییه کسب
 قیمت ایدوب مثلا مدت مدیده بر زندانده محبوس اولان کسانک بونلری

کلیتو التون ایله اشترا ایلدکری امثالسر دکلدرا اشیاک اشبو قیمتی
 ثروتک خاصه ثابیه سی اولوب هر شئیک درجه نفع و فائده سنه و قلت
 و کثرته و حصولک موقوف اولدیغی سهولت و صعوبته و مشتریک
 رغبت و احتیاجنه کوره تخلف ایدر بو صورته ثروتدن مر اجزوی
 و کلی قیمتی اولان شیر اولوب بر پارچه تیمور و بر کبله بغدادی دخی
 ثروتدن معدود در بر جمعیتده اشبو خواصی جامع اولان شیر مبذول
 اولدجه اول جمعیت زنکین و نادر اولدجه فقیر اعتبار اولنق لازم
 کلور افادات مذکوره دن شوراسی دخی مستبان اولور که ثروت اکثریا
 ظن اولدیغی اوزره خانه و عرصه و دکان و سائره کی صرف مادی اولان
 شیره مخصوص و منحصر اولیوب معناً نفع و قیمتی اولان شیردی دخی
 مشتملدر و بی ادعک مایه شرف و امتیازی اولان عقل و حکمتک جسم
 و مادهیه درکار بولنان تفوقنه و قوه عقلیه نک کافه حرف و صنایعک
 احداث و اصلاحنه مدار کلی اولسنه نظراً ثروت معنویه نک بلکه
 ثروت مادهیه تقدیم و ترجیحی جائز اولور ثروت معنویه انسانک کرک
 طبیعی و کرک عارضی اوله رق معناً وقوع بولان احتیاجاتنک دفعنه
 مدار اولان شیردن عبارت اولوب بونلرک محصولات مادهیه ایله اولان
 کمال مطابقتی اثبات ایچون عموماً ثروتک حرف و صنایع مختلفه
 واسطه سیله نه صورته تحصیل اولدیغنک شرح و ایضاحی لازمه دندر
 شویله که انسان حاشا بر حبه شی احداثه مقتدر اولیوب قوای عقلیه
 و جسمانیه سی واسطه سیله و بعضی آلات طبیعییه و مخترعه استعمالیه
 بالجمله کائنات و موجوداتی کشف و تحلیل و نقل و جمع و ترکیب
 ایدرک مجدداً بر مقدار نفع و قیمت تحصیل و یا خود اشیاک ذاتاً اولان
 نفع و قیمتی تزید ایدر ارباب صنایعک اهل زراعت و تزی کیلیری

اشیایی

اشیای اعمال و بر طاقی دخی جراح و معلم و سائره کبی انسان اوزرینه
 صرف سعی و همت ایتدکلرندن بو جهتله یکدیگرلرندن فرق و تمیز
 اولنور ایسه ده جله سنک اثرکار و عملاری مادی و یاخود معنوی بر
 محصول تحصیلدن یعنی ابنای جنسنه بر خدمت ایفاسندن عبارتدر
 مثلا اهل زراعت بعض حیوانات و ادوات استعمالی و بالتجربه اولان
 معلوماتنک صرفیه طور اراغه رزع ایتدیکی بغدای ارضنک قوه
 انباتیه سی و یغمورل ایله و یاخود سائر صورتله حاصل اولان رطوبتنک
 اثری اوله رق نشو و نما بولوب متکثر اولدقده انی بالفرض بر تاجر
 فروخت ایدر و تاجر دخی عربه و واپور واسطه سیله ایجاب ایدن محله
 نقل و ایصال ایله دکر منجی یه و بو دخی بغدایی اون شکنه قویوب
 اتمکجی یه و بو دخی اتمک یا یوب طالبنه صاتر بو مثال اوزره اهل زراعت
 بغدایک مقدارینی تکثیر و دکر منجی بغدایی اونه و اتمکجی اونی اتمکه
 تحویل و تاجر دخی بغدایی ارباب احتیاجک بولندیغی محله نقل ایتلریله
 هر بری اولدیغی شبه بر مقدار نفع و قیمت علاوه ایتمش اولور و درون
 ارضده قالدقجه بر شیئه یاره میان بر تیمور پارچه سنی اربابی کشف
 و اخراج ایدرک بر قاچ الدن کچدکن صکره اناختار و یاخود کلید
 شکنده اوله رق چلنکیر دکانندن چقدیغی حالده اقدمجه کلیاً مفقود
 اولان نفع و قیمتی پیدرپی احداث اولمش اولور کذلک چوملکجی بر
 پارچه چاموره کند و هنزی و الات سائره سی واسطه سیله یکی بر شکل
 و رنگ اعطا ایدرک بر چوملک اعمال ایتدیکنده چامورک نفع و قیمتی
 کلیاً تزید ایدر و کاتب دخی صرف ذهن ایدرک کند و الات مخصوصه سی
 اولان کاغد و قلم و مرکب واسطه سیله بر عرضحال قلمه الیدیغی حالده
 بو دخی سالف الذکر اهل صنایع کبی یالکز نفع و قیمت احداث یعنی

عرضحالی یازدیران شخصک احتیاجنی دفع ایله کاغذک اوزرنده مقدم کلیاً مفقود اولان قیمتی پیدا ایدر و اشبو محصول و یاخود خدمتنی ارباب صنائعک محصولاری کبی دیگر بر شیء نافع و یاخود بو مقوله شیلرک مبادله سنه مدار اولان بر مقدار اچسه ایله تبدیل ایلر و مذکور چلنکیر بر اناختار و چوملکچی بر چوملک و کاتب بر عرضحال هیئتنده اوله رق نفع و قیمت احداث ایتدکلی کبی جراح و خواجه دخی کندو عقل و معلومات مکنسبه و الات مخصوصه لیله صرف سعی ایدرک جراح خسته نك وجودنده و خواجه طلبه نك ذهنده ظهور ایدن تبدیلدن عبارت اوله رق بر مقدار نفع و قیمت پیدا ایله خدمات واقعهلر نی کذلک اشیا سائره ایله مبادله ایدرلر بو قبیلدن اولان محصولانک قیمتی محصولات سائره نك قیمتی تعیین ایدن شرائطه مبنی ترقی و تدنی ایدوب اکثریا هنر و معلومات و اصلاحات عقلیه دن عبارت اوله رق جمع و انظار اوله ییلور ملل متمدنه بیننده بو قبیلدن اوله رق ارباب علوم و فنون و اطبا و اهل سیف و قلم و ارباب موسیقی و سائره کبی بر طاقم اهل صنایع اولدیغی جمله نك معلومیدر

الحاصل هر عاملک کرک ذهنأ و کرک بدنأ هر نه صورت و الات ایله هر قنغی محله اولور ایسه اولسون وقوعبولان عمل و مساعیسنک نتیجه و ما حاصلی نفع و قیمت احداثدن یعنی کندوسنک و یاخود آخرک احتیاجنی دافع و بو مقوله دیگر اشیا ایله تبدیلی قابل اوله جق اشیا تدارکندن عبارت اولوب بو ایسه آخرینک خدماتیله مبادله اولنمق اوزره خدمات مقبوله ایفا ایتک دیمک اولغله بر جمعیه کسب ثروت ایتدیرمک طریق اول جمعیت افرادندن هر برینه کندوسی ابنای جنسی ایچون احتیاجات واقعهلرینه نسبتله ممکن رتبه کثرت اوزره منفعتلو

شیلر تحصیل ایتدیرمکله برابر کندو محصولات و خدمات واقعه سنک
 ابنای جنسی محصولات و خدماتیله مبادله سنی ممکن مرتبه تسهیل
 ایلک قضیه لرندن عبارتدر بو قاعده کلیل عمل و مبادله اصول مهمه سی
 اوزرینه مؤسس اولوب هئیت اجتماعیة انسانیة نك مقتضای شکلندن
 اولان اصول مذکوره دخی هر جمعیتده از چوق جاری و مستعمل
 ایسه ده بعضی محاذیر و موانعه مبنی کسب و سعت ایده مدیکي تقدیرده
 اول جمعیت مقصد مدنیت اولان یسرور فاهه نائل اوله مدقدن بشقه
 منابع ثروت رفته رفته قورویه رق هر طرفه فقر و ضرورت مستولی و ثروت
 عمومیه دخی ثروت شخصیه نك تنزلی متعاقب شدنی اوله جغندن شو
 ایکی اصول مدنیت شموک اوله کپسندن بدأ ایله احوال متفرعه سی
 و توسعنک متوقف اولدیغی شرائط متنوعه سی تحقیق و توضیحه
 ایلروده ابتدار قلنه جقدر

باب عالی ترجمه اوطه سی خلفاسندن
 اوحانس

(علائم سماوییه دائر محاوره) (مابعد)

(شاگرد)

هوانک قابل الوزن بر جسم اولدیغی و صوایله نسبت ثقلیه سی نمقدار
 بولندیغی کچن کون (۱) تعریف و تفهیم بیوردیکز ایسه ده ارتفاعی

(۱) ایکنجی نومره ده محرر علائم سماوییه بخی

کرة نسيك ارتفاعنه مساوی اولان بر ستون هواينك ثقات صحیحه سی
 صورتله بولنه ییلدیکنی تصور ایده میورم
 (خواجه)

بو سؤالکن درینجه بر مسئله در لکن طبیعیندن بعضیلرینک تجارب
 واقعدرینی حکایه ایدرک سزه تفهیم ایده ییلورم ظن ایدرم بیک بش
 یوز التمش درت سنه میلادیه سنده تولد ایدوب یتمش سکن یاشنده وفات
 یتمش اولان ایتالیاو مشهور غالیله نك زمانه کلنجیه دکین طلومبه
 درونده صویک بر قوت ظاهریه اولدیغی حالده کندی باشنه یوقاری
 چقمشی طبیعتک خلومطلقدن تفرینه یعنی بر مکان خلومطلق
 حالده بولنور ایسه اول مکانی طولدرمغه سعی ایتسنه عزو واسناد
 وبتاً علیه هر نقدر اوزون طلومبه یاپلسه صو اولقدر صعود ایده ییلور
 ظن واعتقاد اولنور ایدی موی الیه بو فکرک بطلاننی درک ایله مراراً
 تجربه ایدرک صویک طلومبه درونده هوادن تخلیه قلنان محله کندو
 باشنه نهایت اون اوچ بچق ارشون مقداری صعود ایده ییلوب بوندن
 زیادهیه چیقامدیغنی تحقیق ایلدی ایسه ده سیننی آکلایه مامش ایدی
 غالیله نك شاگردی اولوب کندوسی کبی اصحاب کالدن بولنان طور یسلالی
 صویک بر منوال محرر طلومبه درونده کندی باشنه صعودینی طلومبه نك
 بولندیغی حوض و یاخود قیونک صوی اوزرینه هوانک وقوعبولان
 تضییقنه حل یعنی بر طرفدن حوض و یا قیوده اولان صویک
 اوسننه هوانک اغرغی باصوب دیگر طرفدنخی طلومبه نك طوقه جی
 تحریک ایدیلهرک ایچنده بولنان هوا التمغه طلومبه خالی قالدیغندن
 صو کندوسنه مقاومت ایده جک بر جسمه تصادف ایتهرک یوقارویه
 صعود ایتدیکنه ذاهب اولدی و بر کوچک طلومبه ایله بو بایده اجرای
 تجربه یه

تجربه به باشلوب اول امرده صویک نه مقدار صعود ایده بیلدیکنی
ایوجه اکلا دقدن صکره مجنبا بو طلومه ایله صویرینه جیوه استعمال
اولسه جیوه دخی صوکی صعود ایدرمی و صعود ایده جک اولدیغی
تقدیرده جیوه صویک اون اوچ بچق مثلی اغر اولوب صو ایله جیوه
اوزینه تضییق اجرا ایده جک هوانک ثقلتی ایسه مساوی اولدیغندن
اغر لنگن زیاده لکی نسبتجه جیوه صودن آز صعود ایتمسی لازم کلور
دیو مطالعه ایدرک عندالجمربه جیوه نیک بر ارشون مقداری صعود
ایدوب بونی تجاوز ایده مدیکنی مشاهده ایتمش ولدی الحساب تمام
جیوه صویک قاج مثلی اغر ایسه اول نسبتده آز صعود ایتمش اولدیغی
کشف ایشدر بنابرین قطرلی مساوی اولدیغی حالده اون اوچ بچق
ارشون ارتفاعنده برستون مائی ایله بر ارشون طولنده بر جیوه عمودینک
اغر لقری دخی مساوی اولق و بو اغر لق ذکر اولنما عمودرک قطرنده
اولوب طلومه نیک بولندیغی صویک اوسننه تضییق اجرا ایدن ستون
هوائینک اغر لقیله موازن بولنق لازم کله جکندن قطرلی مساوی
اولان اون اوچ بچق ارشون ارتفاعنده برستون مائینک و یا خود بر
ارشون طولنده بر جیوه ستوننک اغر لقی بیلندیکی حالده قطری بو
عمودرک قطرنده و ارتفاعی کره نسیم ارتفاعنده بولنان ستون هوائینک
دخی مقدار ثقلتی ظاهره چیقارلمش اولور ارتفاعی کره نسیم ارتفاعنده
مساوی اولان یعنی یوز یوز اون بیک ارشون ارتفاعنده بولنان برستون
هوائینک اغر لقی اشته بو قاعده ایله حساب ایشدر افادات
مشروحه به نظرا بر ذراع تربیعی سطح اوزرینه تضییق اجرا ایدن
هوانک اغر لقی بر ذراع تربیعی قانلغنده و بر ارشون طولنده بر جیوه
عمودینک ثقلته مساوی اولق لازم کلور و اورتیه بویلو و معتدل

جثه لو بر ادمك سطح وجودی ایکی ذراع تریعی تخمین اولدیغندن
 بو وجودده اولان بر ادمك جسمنه هر طرفلو تضببق اجرا ایدن
 هوانك ثقلتی ایکی ذراع تریعی قالغنده و بر ذراع ارتفاعنده بر جیوه
 ستونك ثقلته مساوی اولق اقتضا ایدر و جیوه ایله صویك نسبت
 ثقلیه سی معلومز اولدیغندن بر ذراع مكعب مأ مقطرك مقدار ثقلتی
 ییلدیكمز حالده مذکور جیوه ستونك قاچ قیه كله جكنی بالسوهله
 حساب ایدرز اشته بر ادمك مقحمل اولدیغی هوانك مقدار ثقلتی دخی
 بو صورتله ییلنمشدر و حكمت طبیعیه یه متعلق اولوب عند المتقدمین
 مجهول اولان يك چوق مسائل هوانك اشبو قوه تضببقیه سنك
 كشفندن صكره حل اولنمشدر

(شاگرد)

هوانك تعریفنده جسم مرکب اولدیغنی سویلدیكز عجبانه دن مر کبدر
 (خواجه)

اجسامك ترکیبندن بحث ایتمك علم کیمیا یه متعلق بر مسئله اولغله هوانك
 نهدن مر کب اولدیغنی سویلك صددمزدن خارجدر بو بحثی کیمیا
 اوقویه جغیز وقتله تعلق ایدهام

(شاگرد)

قطری معلوم اولان بر ستون هوائینك مقدار ثقلتی نصورتله ییلنه جکی
 اکلاشیلدی انجق محال و اوقات مختلفه ده فرض اولنان ستون هوائیلرك
 ثقلتری مساوی میدر

(خواجه)

خیر مساوی دكلدر زمین سویلدیكمز وجهله هوا قابل انوطا و انبساط
 اولدیغندن دیگر بر قوتك تأثیر یله هوانك جسمی بعض مرتبه تراید

و تناقص ایده جکی جهتله اوقات خارده و روزکارلو کونلرده هوانک
مرکب اولدیغی اجزا منبسط اولوب خفیفنور و بوندن بشقه بر طاغ
تیه سنده فرض اولنان ستون هوایی ایله اووه ده دخی فرض اولنان ستون
هوایی البته مسای اوله من چونکه بریکینک بوی بیهمه حال
اوته کندن قصه در

(شاکرد)

من سله (۱)

اوله ایسه بو اختلافات ثقلیه نوجهله معلوم اولور
(خواجه)

بارومتر یعنی میزان الهوا تعبیر اولنان آت واسطه سیله تعیین و تقدیر
اولنور

(شاکرد)

بن میزان الهوایی هوانک اچیق و یاخود بوزوق اوله جغنی بیلدیر
برالت ظن ایدرم

(خواجه)

الت مذکوره هوانک اچیق و یاخود بوزوق اوله جغنی دخی بیلدیر
ایسه ده بو مرتبه ثانیسه ده اولان فائده سیدراسمنک معناسندن دخی
اکلاشیلدیغی اوزره مخصوصا هوانک اوقات و محال مختلفه ده متغیر
اولان مقدار ثقلتی بولق ایچون ایجاد اولمشدر میزان الهوا سالف
الذکر طوریسالینک اختراع کرده سی اولوب اساسی هوانک قوه
تضبیقه سی اوزرینه مبنیدر اصل هنر هوانک حال اعتدالنده مایعات
اوزره اجرا ایتدیکی تضبیق مناسبله تقدیر ثقلتی اولدیغنی کشف
ایلک ایدی بو قاعده بیلند کدنصره میزان الهوا یاغنی یک قولای
برشیدر فصل یا بیلدیغنی سوبلرسم کندیگر دخی اعمال ایده میلورسکن

(شاکرد)

میران الهوانک نصورتله یاپلیدیغنی و نه اساس اوزره مبنی اولدیغنی
چوقدنبرو اوکرنک استرم لطفاً مفصلجه بیان بیوریکز

(خواجه)

اوله ایسه ایوجه دقت ایدیگز بر متر و طولنده و الی میلیترو قطرنده
(۱) جامدن معمول و بر اوچندن دیگر اوجنه قدر هر یرنده قطری
مساوی بر بوری اخذ ایله بر اوچنی میناجی لامبسی تعیر اولنان لامبا
ایله اذابه ایدرک محکم سدا ایدر سکز مذکور بورینک اذابه سی سار صورتله ده ممکن
ایسه ده میناجی لامبسی تخصیص ایدیشم جام بوری انکله غایت قولای
اذابه اولندیغنی ایچوندر مذکور بوری یی بر منوال محرر قباتدقدنصره
ربعنه قدر خالص جیوه ایله طولدیروب آتش اوزرینه طوته رق جیوه یی
ایصدیر سکز جیوه ایصند قجه بورینک ایچنده اولان هوا خروج ایدر
صکره اقتضاسنه کوره بر قاچ دفعه بر مقدار دهها جیوه قویه رق
بوری یی لبالب صیحاق جیوه ایله طولدیروب سکز بو وجهله جیوه ازار ازار
قویه رق و ایصیده رق بوری یی طولدر مق بورینک ایچنده اصلا
رطوبت و هوا قالماسی ایچون احتیاطاً لازمدر بوری یی بردن بره
صغوق جیوه ایله طولدیرمق دخی اوله بیلور ایسه ده بو صورتله بوریده
رطوبت و هواندن اثر قالمق احتمالی اولوب بو ایسه میران الهوا

(۱) اوچ ربع متر و تقریباً بر ارشونه مساویدر و بر سانتیمتر و بر متر و نک
یوزده برو بر میلیترو بیکده بر جزیدر بزم مقیاسلر مات و الوفه منقسم
اولوب بو جهتله تعریفده تطویل و اشکالی موجب اوله چغندن
ایجاب ایدن یرده بالضروره متر و اصولی اتخاذ و استعمال اولمشدر

استقامتنه

استقامته مانع در بر منوال مشروح بوری تماما صیحا ق جبهه ايله
 طولاً قد نص کره جبهه صفویه رق بورینک ایچنه هوا کیر مامک اوزره در حال
 بورینک اغزینی پرمقله قیایوب اغز طرفی اشاعی کلمک اوزره ینه خالص
 جبهه ايله مملوو اغزی ممکن مرتبه کوچک بر بلور کاسه ایچنه
 وضع ایدرسکز معلومکز اولدیغی اوزره جبهه خلو مطلقده کندی
 باشنه یتش التي سانتیمترودن یعنی بر ارشوندن زیاده صعود ایده میه جکندن
 درجه مذکوره بی بولنجیه دکین بورینک ایچنده اولان جبهه کاسه نک
 ایچنه اغغه باشلار جبهه صفویه رق ارتفاع طبیعستی بولدقدن نص کره
 مذکور بوری بی کاسه دن چیقار میه رق ارقه سنه بر لوحه ربط ايله
 کاسه ده اولان جبهه نک سطحی حزا سندن اعتباراً لوحه مذکوره بی
 سانتیمتر و یا خود میلیترویه تقسیم ایدرک وضع اشارات ایدرسکز
 اگر بورینک ایچنده هیچ هوا قالماش ایسه پک طوغری اولور بوکا
 کاسه لی میزان الهوا تعبیر اولنور

(شاکرد)

بویله بر آتدن هوانک ایو و یا خود بوزوق اوله جغی نصل یلنور

(خواجه)

بو پک قولایدیر میزان الهوا بوریسنده کی جبهه نک صعودی کاسه ده
 اولان جبهه اوزرینه تضییق اجرا ایدن ستون هوائینک اغز اغنه
 و اشاعی ایغسی خفته مینی اولدیغندن و تجربه ايله ییلندیکنه کوره
 هوا هر نقدر براق و صافی اولسه اولقدر اغر اولوب بوزوق اولدیغی
 و یا غور یا غه جغی وقتلرده بالعکس خفیف بولندیغندن بورینک ایچنده
 اولان جبهه حال اعتدالی بولنان یتش التي سانتیمتر و یعنی بر ارشون
 ارتفاعده بولنور بونی تجاوز ایدر ایسه کمال صفوتنه دلالت ایدرک

اچيقلق اولور و جيوه درجه اعتدال بولنان يتش التي سانتيمتروندن هر تقدر اشغي اينز ايسه هوانك اولقدر تخفيف و بوزوقلغنه علامت اولديغندن از بر شي يتش ايسه هواه بوزلغنه و زياده جه يتش ايسه ياعموره و فورطنه يه استعداد اولديغي اكلاشپلور

(شاگرد)

بن بر طاقم ميزان الهوار كوردم كه تعريف بيورديغكز شكله هيچ بگزمن

(خواجه)

ميزان الهوانك شكلجه انواعي اولوب جمله سني بيان ايتك تطويل مقالي موجب اولديغندن اك زياده مستعمل اولان بر ايكي نوعنك دهـاـ بيانيله اکتفا ايدهلم ذكرى سبقت ايند كاسه لي ميزان الهوانك يابلسي قولاي و طوغريلق جهتييله ساؤرزينه مرجع ايسه ده استعمالنده كوجلاك اولديغندن اكري، بوريلى ميزان الهواني اختراع ايلشدر (۱) بو نوع ميزان الهوا جامدن معمول يالكز بر بوريدن عبارت اولوب فقط بر اوجي چنكل رسمنده اكلشدر اشبو اوج اصل بورينك ثلث مقداري قدر مرتفع اولور بو بورينك اوزون طرفنك تپه سي قپالو اولوب قصه طرفي كاسه مقامنه قائم اوله رق هوانك تضيبي ايجون اچيق براغلمشدر بو نوع ميزان الهوانك كاسه لي ميزان الهوايه مرجع طوتلسي نقل و استعمالنده سهوات اولديغنه مبنيدر چونكه بونده كاسه

(۱) بو مثللو الاتك تعريفنده رسمي برابر طبع اولنسه صورت افاده رسمه تطبيق اولنه رق غايت قولاي اكلاشيله جنغي دركار ايسه ده شمديلك بوكا امكان مساعد اولديغندن يالكز ممكن مرتبه تعريف و توضيح ايله اکتفا اولندي

پرینہ بورینک اوتہ کی اوجی استعمال اولنوب بو ایسہ کاسہ یہ نسبتہ
غایت کوچک اولدیغدن اغزی محکم چپانہ یلسوب مخاطره سزجه هر
بر محله کوتورلسی ممکن اولور

برده مینالو بر نوع مبران الهوا اولوب بونک اصلی آگری بوریلی
مبران الهوا دیمک ایسده بعض علاوهر واردر مینالو مبران الهوا ده
بورینک قصه اوجنک قطری بر از زیاده جه یاییله رق اکثریا اون و یا
اون ایکی میلیمترو و سعتنده اولور بو قصه طرفده جیوهنک اوسننه
یارینسه قدرینه جیوه طولو بر شیشه وضع و مذکور شیشهنک بوغازینه
بر ابریشم ربط اولنوب مذکور ابریشمی بر کوچک مقریه بر طولام
صاردقدنصرکه دیگر اوجنه دخی بر یوارلق قورشون باغرلر و مذکور
قورشون شیشهنک اغرغنده اولوب ایکبسی دأما موازنه ده بولور
و مذکور بوری مینانک ارقه طرفنه مر بوط اولدیغی مثللو مینانک اوسننده
دونهرك هوانک حالات مختلفه سنی ارائه ایدن ابره یعنی ایکنه ده ذکر اولنان
مقره نك محورینه مر بوطدر هواده اغرلق اولدیغی حالده بورینک قصه
طرفده کی جیوه اوزرینه زیاده جه تضبیق وقوع عبوله رق جیوه اشاغی
ایزو بو جهته کوچک شیشه دخی برابر اینهرك مقریه دنودرر مقره
دوندکجه ابره دونوب هوا کوزل اشارتی اوزرینه کیدر بالعکس هواده
بوزلغه میل اوله رق خفیله کجه جیوه اوزرنده کی اغرلق ازاله رق جیوه
یوقاری چیقمنه باشلار و بو جهته کوچک شیشه ده یوقاری چقبوب
اوته طرفده اولان قورشون اینکه باشلایه رق مقریه عکسنه دنودرر
مقره دوندکجه ابره دونوب اگر هواده رطوبت ازجه ایسه بوزق
اشارتنک اوسننه و اگر زیاده جه ایسه یاغور اشارتنک اوسننه کیدر
(معلوم اولدیغی اوزره اشارات مذکوره میزان الهوانک میناسی اوزرنده

محرردر) فقط بونوع میزان الهوا پک ط-وغری اولهمن چونکه
مقره نك از بر شی تخلفی ایره نك حرکتی اغرلشدیره رق و یاخود یاكلش
دومسنه سبب اوله رق کوستردیکی اشارات صحیح اولهمن
علم جر ائقالده مهارتی اولان فرانسز موسیو بوردون مؤخرأ بر نوع
میزان الهوا ایجاد ایتشد که بونکله جیوه سز مطلوب حاصل اولور
واستندلدیکی قدر کوچک قطعده یاییله ییلور اشبو الت تیمور و باقر
وامثالی معدنن معمول و درونی خلو مطلق حالنده بولنان بر مدور
بوریدن عبارت اولوب اساسی دیگرری مثلوه هوانك قوه تضبیقیه سی
اوزرینه مبنیدر صورت ترکیب و اعمالنك لایقیله اکلاشلسی جر ائقالدن
بعض مسائل بیلکه محتاج اولدیغندن بونك تعریفنی مسائل مذکورهدن
بحث ایده حکمز وقته تعلیق ایتك دها مناسب اولور

(قدری)

(بقیه سی صکره)

(دار الفنونده درس عام کشادی)

بو دفعه باراده سنیه حضرت پادشاهی انتشار معارف نیت خیریه سیله
دار الفنونده بعض علوم طبیعیه تدرس اولنشق اوزره بر درس عام
ترتیب اولنوب بر قاچ کونه قدر کشادی مقرر بولنمشدر خفی اولدیغنی
اوزره حکمت طبیعیه مسائلنك لایقیله تفهمی لازم کلان تجربهلرینك
مشاهده سنه متوقف اولدیغندن اشبو درسارده اولوجهله تجارب دخی

اجرا

اجرا اولنه جغی مثللو ممکن مرتبه تعمیرات واضحہ استعمال اولنه جغندن
 هر کس بونک استماعندن استفادہ ایدہ جکی و فنون مذکورہ نیک بین
 الاهیالی توسع افکار و ترقی صنایع حقندہ درکار اولان حسن تأثیراتنه
 نظراً طلبہ علوم و مأمورین اقلام و ارباب حرف و صنایعندن هر
 صنف تبعہ شاهانہ طرفندن بونک تدرس و تعلمنه زیادہ سیلہ میل
 و رغبت کوستریلہ جکی مجزومدر

درس مذکور مجلس و الای حکام عدلیہ اعضای کرامندن دولتو
 ادهم پاشا حضرتلری معرفتیلہ ترتیب اولنوب مشار الیهک تحت
 نظارتندہ بولنه جق و معادن مجلسی رئیس سعادتلو درویش پاشا
 حضرتلری دخی تدریسه همت ایدہ جکدر معلوم اولدیغی اوزره مشارالیه
 درویش پاشا علوم مذکورہ بی اوروپادہ کمالیلہ تحصیل و مقدمات بعض
 مکاتب شاهانہ تدریس ایدوب بو بابده اہلیت و مہارتی مسلم
 اولدیغندن شو امر خیرک حسن ایفاسنہ موفق اولہ جغی بی اشنباہدر
 سایہ مکارم وایہ سلطنت سنیدہ حسن تربیہ یہ موفق اولش بو مثلاً
 ذواتہ کورہ معارف مکنسبہ لرندن ابنای وطنک حصہ دار اولسنہ سعی
 و ہمت ایللری وقتیلہ کندورینک مظهر اولدقلری اعطاف سنیہ نیک
 حق تشکرینی ایفایہ احسن و سائل اولدیغندن طوغریسی مشار الیہما
 حضراتنک شوہمت بی ہمتاری هر درلوشنا و ستایشہ سزا و ارباب
 اقتداردن اولان ذواتک بونلر اترینہ اقتفا ایللری البق و احرادر
 مناصب عالیہ دہ بونان ذواتک بو وجہلہ نشر علوم ایلہ اشتغالری حاشا
 وقع و اعتبارلرینہ ایراث خلل ایتیموب بالعکس (رتبۃ العلم اعلی الرتب)
 قضیہ مسلمہ سی اقتضاسنجہ بر قاندها اعتلای شرف و شانلرینی موجب
 اولہ جغی مستغنی قید تذکار و اسلاف کرامدن پک چوق ذوات اوقات
 خالیہ لرندہ شو مسلکی اختیار ایلدکلری رہین رتبہ اشہارد

اشبو درسك كشادی جمعیت عاجزانه من مقاصد خیره سینه موافق
 اولوب بمنه تعالی یکدیگرینک ترویج امانه سعی و اهتمام ایده جکرندن
 سلطنت سینه نك تربیه عامه حقیقه بو وجهله دخی سزاوار بیوریلان
 همم جلیله سی موجب کمال حبور و مباهاتمز اوله رق دعای دوام عمر
 و شوکت حضرت پادشاهی زیور زبان اخلاصنشان قلمشدر

حکمت طبیعه درسیچون لازم کلان الات وادوات موجود
 اولدیغندن هفته ده ایکی دفعه اولق اوزره شمديک علم مذکور تدریس
 اولنه جق و علم کیمیا ایچون اقتضا ایدن الات دخی اوروپایه سپارش
 اولدیغندن ورودنده انک دخی تعلینه مبادرت اولنه جغی مثالو علم نباتات
 و هیئت درسری اعطاسی دخی مصممدر

هر درلوفنون تدریس و تعلینه مخصوص اولق اوزره مقدا مصارف
 کلیه ایله انشا و ما وضع لهسنک خلافته پک چوق شیلرده استعمال
 اولنش اولان دار الفنون ابنیه جسمیه سی شمديیه قدرنا تمام و خالی
 قالمش ایسه ده مذکور درسك اوراده كشادی بمنه تعالی ایلروده سایه
 فیضوایه حضرت تاجداریده دار الفنون مذکورک حسن اجمال
 و تنظیمه بر مقدمه متینه عد اولنه بیله جکی درکاردر

درس مذکورک یوم كشادی و استماعیچون تعیین اولنه جق ایام و ساعات
 ورقه مخصوصه ایله عمومه اعلان قلنه جقدر

(منیف)

(خلاصهٔ پولنیقیه)

مقدم دخی بیان اولندیغی وجهله مؤخرأ طرف سلطنت سنیه دن سزاوار بیوریلان مساعده یه مبنی من بعد مجموعۀ عاجزانه مرزه وقوعات پولنیقیه خلاصه سی دخی درج هو علاوه اولنه جق ایسه ده الحاله هده میدانده بولنان مسائل مهمه نك منشأ و مقدماتی و شمده یه قدر تحوّل ایلدیکی صور و انقلاباتی بالا طرف بیلمد بجه بو مقوله خلاصه مطالعه سندن کرکی کبی استفاده اولنه میه جغندن بو دفعه مسائل حالیه نك علل و اسبابیله برابر البوم نه هر کرده بولندیغی بوجه ایجاز تحریر اولمش و بمنه تعالی بوندن بو یله دخی هر ماه ظرفنده وقوعات آیه نك صره سیله یاز یله جغنی درکار بولنمشدر

— 0 —

(ایتالیا مسئله سی)

ایتالیا قطعه سنده یکریمی بش میلیونه قریب نفوس اولوب بونلر ملت واحده دن اولدقاری حالده حکومت مختلفه یه منقسم بولندقلرندن بر حکومت جسیه تشکیلیله دول معظمه صره سنه داخل اولق چوقدن برو ایتالیا لورک اقصای امالری ایدی حکومت مذکوره دن ساردنیا دولتی ایتالیا نلرک بو امالرینک اول و آخر حصول پذیر اوله جغنی حس ایدرک تشکل ایده جک هیئت جدیده حکمدارلغی شرفنه نائل اولق ارزوسیه بونک تهیئۀ اسبابنه سعی و اهتمامدن خالی اولمزدی دولت علیه ایله روسیه بیننده ظهور ایدن محاربهٔ اخیرده انکلتره و فرانسه دولتریه متفقاً دولت علیه یه اعانه ایدرک محاربه نك ختامنده پارسده عقد اولنان مکالمه یه دخی داخل اولمش و اوچنجی درجه ده بر دولت ایکن دول معظمه ایله برابر پارس معاهده سنی امضایه

موفق اولوب بو صورتله کسب شان و حیثیت ایلشدر و ایتالیا ممالکندن اولوب اوستریا دولتی تحت حکومتده بولنان ونذیک و لومباردیا ایالتلرینک استردادی ادعاسیله دولت مشارالها علیه اعلان حرب و فرانسه لوی دایره اتفاقیه جلب ایدوب اشبو محاربه ده اوستریا لور مغلوب اولدیغندن فرانسه و اوستریا ایمپراطورلی بینده عقد اولنان ویلا فرانقه معاهده سی موجنبجه ایالتین مذکور یاندن لومباردیا ساردنیایه الحاق اولندی بونک اوزرینه طوسقانه و پارمه و مودنه دوقه لغاری دخی ساردنیایه التحاقی ارزو ایدرک بو باده دولت مذکوره قرالی خشمتملو و یقتور اما نوئل حضرتلری طرفه مخصوص و کبار ارسال ایلدیرو قوعات مذکوره نك جریانی اثناسنده ایتالیا نك هر طرفنده اختلال ظهور ایدرک امن و اسایش کلیاً منسلب اولغله ساردنیا دولتی بونک رفع و ازاله سیله اورویا موازنه دوله سنک محافظه سی ضمنده اهابسنک ارزوسی وجهله ایالات مذکوره نك ساردنیایه التحاقی وجوب درجه سنه وارمش اولدیغنی و بو قاعده یه یعنی اهلینک ارزورینه مبنی ساردنیا ممالکندن اولوب فرانسه یه مناسبت موقعیه سی بولنان صاوا و ندس ایالتلرینی فرانسه یه ترک ایده جکنی باتقریر رسمی دول معظمیه اعلان ایله تصدیق ایتدیرمکه موفق اولدی

بو ائنده ناپولی دولتی ممالکنده دخی بعض اختلال اماره لری ظهور ایدرک اهالی قرال لری اولان ایکنجی فرانسوا نك حکومتدن اظهار ناخشنودی ایله ساردنیا طرفه میل و انجذاب کوسترمش اولسیله بیک سکر یوز الشمس سنه سی شهر مایسنده جنرال غاریبالدی معینده بر مقدار کورکالو عسکر اولدیغنی حالده سچلیا اطه سنه عزیمت ایدوب اورایه وصولنده عموم اهالی جنرال موسمی ایله برلشمش و قرال عسکر یله

وقوعبولان

وقوعبولان محاربه لده غاریبالدی طرفی غلبه ایتکله در عقب
 اختلال مملکتک هر طرفه سرایت ایدرک همان کافه اهالی قرال
 علیه قیام ایلدیکنه بناء ارتق قرال مشارالیه ناپولیده اقامت
 ایدمیوب قاپوشهرینه چکلمش و اهالیکن دعوتی اوزرینه ساردنیا
 عسکری کله رک شهر مذکوری حصر و تضییق ایلدیکندن قرال
 مشارالیه اوراده مقاومت ایدمیهرک غایتا قلعه سنه تحص ایتش و بر
 خیلی وقت اوراده غیورانه مدافعه ایلش ایسنه نتیجه سنه صلحه
 مجبور اولوب ایتالیا طو پراغندن چیقیق شرطیه غایتا سورنده بولنان
 بر فرانسز کپسنه راکبارومایه عزیمت ایتش و بو وجهله ناپولی ممالکی
 دخی کاملا ساردنیا به منضم اولمشدر

معتاقباً حشمتلو پایا حضرتلرینک زیر اداره سنده روما ممالکنندن بعض
 ایالاتده دخی اختلال ظهوریله ساردنیا به التحاق افکاری ایلرولسی اوزرینه
 ساردنیا عسکرینه مقابله ایتک اوزره مشارالیه حضرتلری فی الاصل
 فرانسه لو جنرال لاموریسیر تحت قوماندن سنده اوله رق سوق ایتش
 اولدیغی اردویه جنرال چالیدینی قوماندن سنده بولنان ساردنیا عسکری
 قاستلفیداردو نام محله بلقمقابه وقوعبولان محاربه ده پایا اردوسنک مغلوب
 و پریشان اولسنی روما ممالکنندن مورس و اومبری ایالتلرینک دخی
 ساردنیا به التحاقی نتیج اولمش و بر منوال محر حشمتلو پایا حضرتلرینک
 زیر اداره سنده قالمش اولان بر قطعاً صغیره ایله اوستریالو یندن بولنان
 ونیدیک ایالتندن بشقه ایتالیانک هر بر طرفی ساردنیا به ملتحق اوله رق
 ساردنیا قرالی ایتالیا قرالی نامنی حاز اولوب مشارالیهک ایتالیا قرانغی
 اوستریالودن بشقه دول معظمه ساره طرفندن دخی تصدیق قلمشدر
 فقط ایتالیانلر بونکله قناعت ایتیب ایتالیانک هیچ بر جزوینک خارجده

قالمامسی و پاپانک مقرر حکومتی اولان روما شهری ایتالیا پای تختی
 اتخاذ قلمسی امل و ارزوسنده اولوب ونیدک ایلتنک استخلاصی ممکن
 کبی کورینور ایسه ده رومانک ایتالیا پای تختی اولسی حشمتلو پاپا
 حضرتلری حکومت جسمانیه سنک بالکلیه اضملانه متوقف اولوب
 بو ایسه ایتالیا نلردن بشقه رئیس روحانیلری بولندیغی سائر قتلک
 ملتک انفعالی موجب اوله جغنه و فرانسه اهالیسی ایسه همان کافه
 قتلک اولدقلرندن پاپانک هر درلو مخاطره دن وقایه سی ایچون فرانسه
 دولتی خیلی وقتدنبرو روماده مقدار وافی عسکر اقامه سنه مجبور بولندیغنه
 بنا روما اوزرینه هجوم اولنسی فرانسه عسکر یله محاربه یی و قتلک
 مذهبنده بولنان دولتارک خصوصتی مؤدی اوله جغنی ایتالیا دولتی
 یلیدیکندن روما مسئله سنک شمیدیک حرباً حلندن صرف نظره وقت
 مرهونه تعلیق اولنمشیدی

بروجه مشروح روما مسئله سنک بر صورت مصلحانه ایله انحلالنه ترقب
 اولنورکن جنرال غاریبالدی ایتالیاک جنوب طرفدن باشنه بر طاقم
 کولکلو عسکر جمع ایدرک رومایی الورز و یاخود بو یولده اولورز دیو
 شهر مذکور اوزرینه یورومک اوزره اولدیغی خبری ایتالیا قرانه واصل
 اولدقده غاریبالدی حالنه براغلسه مشکلات موجودیه نظرا روما
 انه میه جغندن بشقه قتلک مذهبنده بولنان دولتارک دخی منفعل
 اوله رق روما مسئله سی بر قاندها دوچار صعوبت اولور ملاحظه سیله
 مومی الیهک شو حرکتی تقبیح و کندوسنه عاصی نظریله باقیله رق
 اوزرینه عسکر سوق اولنسی اهون شرین اولق اوزره اختیار ایلمش
 و وقوع بولان محاربه ده غاریبالدی طرفی بوزیله رق کندوسی دخی
 مجروح اولدیغی حالده طوتیلوب بوغائله مندفع اولشدر فقط غاریبالدیک

فوق

فوق الغایه درکار اولان غیرت ملیه سنی و ناپولی مسئله سنده مشهور اولان خدمات عظیمه سی جهته بالجه ایتالیا اهاپسی بینده زیاده شهرت و اعتبار قزائمش اولغله موئی الیهک بو صورتله دوچار حقارت اولسی بالجه ایتالیا لورک و باخصوص حین حاجتده ایتالیا دولتک پک زیاده ایشنه یارایه جق اولان غاریبالدی طرفدار انک اشوری موجب انفعالی اولسبله ایتالیا دولتی بر موقع مشکله بولنه رق بونک تعمیری ایچون غاریبالدی حقنده اتخاذا اولنان معامله ینه ایتالیا منافعی محافظه ایچون خلقه اعلاتنامه لر نشر ایدرک اهاالینک بعض مرتبه غلیان افکارینی تسکین ایله برابر فرانسه عساکر مستحفظه سنک رومادن چکلمسی خصوصنه خیلی چالشمش و حتی ایتالیا نک رومیای حرباً ضبطه قوه کافیه سی اولدیغنی مثبت فرانسه دولتته کچنده بر قطعه تقریر رسمی دخی اعطا ایلمش ایسه ده فرانسه دولتی طرفندن مصلحت ایکی طرفک یعنی ایتالیا قرالی حضر تلیله حشمتلو پاپا حضر تلی نیک رأی و منفعتلرینه موافق صورتده تسویه پذیر اولدقجه فرانسه عسکرینک رومادن چیقیمی ممکن اولدیغنی و بو باده ایتالیا دولتی حربه تصدی ایدر ایسه فرانسه عسکری مقاومتته مجبور بولندیغنی جوابی الندیغندن بونک اوزرینه و کلانک تبدیلی اقتضا ایدرک موسبو راتازی و وکلای سائره استعفا ایلمش و یرلرینه وکلای جدیده انتخاب اولمشدر

ایتالیا مسئله سنک خلاصه سی بوندن عبارت اولوب روما مسئله سنک بلا محاربه حلی حقنده دخی شمدی یه قدر بر قاج صورت تصور اولمش ایسه ده صور مذکورنک کافه سی حشمتلو پاپا حضر تلی نیک حکومت جسمانیه دن صرف نظر ایلسنی انتاج ایدوب مشار الیه حضر تلی

ایسه بوکا هیچ بر وجهه یاشما مقده اولدیغندن مسئله مذکوره نك
بلا محاربه حلی پك مأمول دكلدر

—0—

(پروسیا مسئله سی)

پروسیا اهابسی نائل اولدقاری اداره مشروطه سایه سنده بر از وقتدنبرو
آسوده نشین اوله رق ممالک سائره وقوعات پولتیقه سنه حصر افکار
ایتمش اولدقاری حالدیه الیوم قرالری بولنان برنجی کلیومک صندالی
حکومته قعودینی متعاقب بعض حالات غیر مألوفه ظهوره کله رك
اهالی مذکوره نك تحدیش اندهانی موجب اولشدر شو یله که قرال
مشارالیه ولی عهدلکی ائناسنده اصول سربستی طرفداری
بولندیغندن عامه نك کندو حقنده میل و محبتی بر کال بولنش ایسه ده
ابتدای جلوسندنبرو قوه بریه و بحریه سنی تکثیر ایتمک ارزوسنده
اولدیغنی اظهار ایدوب فقط بونک اجراسی مبعوثان ملت مجلسنک
تحصیل موافقتنه محتاج اولدیغندن کیفیت مجلس مذکوره موقع
مباحثه یه قونلدقده اعضانک اکثریسی بونک ملت حقنده بیهوده بر
بارکران اوله جغنی بالیان اظهار مخالفت ایلشدر بونک اوزرینه قرال
مجلس مذکورک موافقتدن صرف نظره ماده یی طوغریدن طوغری یه
اصیلزادکان مجلسنه بالحواله اوراده مذاکره و تصدیق ایتدیرمش و بو
ایسه قونستپتسیون یعنی شروط اداره احکامنه مغایر اولدیغندن
مبعوثان مجلسی طرفندن اشبو قرارک نا مشروع و غیر معتبر طوتلمسی
اقتضا ایده جکنه اتفاق آرا ایله حکم اولندیغندن قرال مشار الیه ملت
مجلسنک شو مخالفتنی کندوسنک حقوق قرالیه سنی محل بر حرکت عدلیه
مجلس مذکوری در عقب قیاندیرمش و مجددا بر ملت مجلسی تشکیلینی

امر

امر ایدوب بونک ایچون انتخاب اولنه حق اعضانک کندو دلخواهی
 وجهله حرکت و سرستانه مباحثاندن مبادت ایدو جکئی مأمول
 ایتش ایسهده بونلر دخی مادهٔ مختلف فیهاده اسلافلرینه حق
 ویرمشلردر اشته بو وجهله حکومت ایله ملت بیننده اختلاف تأکد
 ایتدیکندن قرال مشار الیهک اصول مشروطهٔ حکومتی اخلالدن
 مقصدنه اولدیغک صراحة کندولرینه ییلدیلسنی صورت قطعیه طلب
 ایتشلردر رئیس وکلا اولان موسیو بیسمارک بوکا ویرمش اولدیغی
 صنیعه لو جوابلر صدره شفاویرر قیلدن اولدقدن بشقه رئیس بولندیغی
 وکلانک حرکاتی بر قاندها اتهام ایتش اولدیغندن اعضای مومی الیهم
 ملتک کندولرینه تودیع ایتدیکی حقوقی وقایه وکلانک موقع مذاکره
 وضع ایلدیکی تکالیفه ردقعی ایله جواب ویرمشلردر
 قرال مشار الیهک اولوجهله قوهٔ عسکریه سنی تکثیر ایتک استمی
 مقصد آیدن عبارتدر ظن اولنور شویله که معلوم اولدیغی اوزره
 اوستریالیله پروسیا المانیانک اک بیوک دولتری اولوب بونلر دائمایکد یکرینه
 تفوق ادعاسیله یینلرنده رقابت اولدیغندن ایتالیا محاربهٔ اخیره سی
 مناسبیله اوستریا دولتک تدنی نفوذ و اعتبارندن برو پروسیا دولتی
 اوستریا پولنیقه سنه تغلب و تفوق ایتک داعیه سنه قیام ایتش ایسهده
 موفق اوله مامش و بو داعیه ایسه بالجمله المانیا اهللسنک اخص
 امالی اولان هیئت واحده تشکیلی افکارینک تجدندن نشأت ایدوب
 قرال مشار الیه شو افکاره خدمت ضمنده کندو اغراضنی دخی ترویج
 نیتله لدی الحاجه المانیایی اجانبک تجاوز و هجومندن محافظه
 ایدوبیله جک درجهده قوهٔ عسکریه سنی تکثیره قیام ایتش ایسهده
 اجراسی فوق المامول مشکلاته تصادف ایدوب روش حاله کوره شو

مقصودك حصولي بعيد الاحتمال اولدوقدن بشقه دولت ايله ملت بيشنده
تكون ايدن اشبو اختلافك ايلروده برعربده شديده يي منتج اوله بيلسندن
خوف اولتمقده در

—0—

(لهستان مسئله سي)

لهستانده ايكي سنه دنبرو اثار عصيان و هيجان كوندن كونه تزايد
ايدوب بونك اسباب حقيقه سني تعيين ايتك بر امر دشوار ايسده
باشليجه سي دولتري منقرض اولديغي كوندنبرو ملت و قوميت افكاريني
ذرتما غائب ايتماش اولان بر ملتك رقبه تابعيتي بر قوم اخرك رقبه
تحملكداز متبوعينه كرفتار اولسي ماده سيدرفي الواقع لهستانك روسيه يه
التحاقدنبرو لهلول روسيه دولتي حقدنه بغض و عداوتلري كتدكجه
مشدد اولوب ايمراطور متوفي ني قوله پاولوويچك زمان حكومتنده لهستانك
دوچار اولديغي احوال ملالت اشتماك بعض مرتبه تحقيق
و تعديل استرحامي ضمننده لهلول طرفندن پترسبورغه كوندري لان
و كيلار حضور ايمراطوري يه داخل اولدق لرنده مشار اليه « بندين نه
استديك كزي بيلورم سزك بيانكره حاجت يوقدر اعتمادمه مظهر يتكزي
استرايسه كز اجانبدن سزه سرايت ايتكده اولان افكار رديه و اطوار
ناپسنديده دن مباعده تله اولاد و انساب كزه مراسم حرمت و رعائتي
تعليم و تلقين ايديكز اولخالده حكومتز طرفندن معامله پدران يه مظهر
اولورسكز فالو و ارشا و شهريني بر صورتده خاك ايله يكسان ايدر مكه
خانمان كردن اثر قالمز » جوانبي و ير مشدر موخرأ شهر مذكور هر نقدر
اولوجمه له تخريب قلمماش ايسده ده همحال عرصه قتال اولش و بعض
غربه لك ديدك لري كبي اراقه دماء مظالمين ايچون بر سياستگاه
دهشت فزايه دونمشدر

لهستانك

۱۶۹

لہستانک اکثر محارزندہ بعض معاملات خونریزانہ تکرر وقوعی بتون
 لہ ملتک عرق غضبنی تحریک ایلدیکندن زبانه کش ظہور اولہیلہ جک
 اتش اختلالک اطفا سچون اولطرفہ یتمش سکسان بیک کشیدن مرکب
 بر اردو جمع و تشکینہ قرار ویرلش و وارشا و شهری عساکر
 مستحفظہ سنہ تقویت ویریلہ رک محاصرہ حالہ قونلشدر مؤخر آینہ
 شهر مذکور اہالہ بسندن بر طاقم کسان بعض مرتبہ شبہہ اوزرینہ اخذ
 و گرفت ایلہ سیر جانبہ نئی و تغریب قلمشدر شو حال اورویانک نظر
 دقتنی جلب ایلدیکندن روسیہ ایمپراطوری برادری غران دوق
 قسطنطینی اصول سر بستنی یہ موافق بعض تدابیر مناسبہ اتخاذ
 ایتمک و ممکن مرتبہ اصول ملیہ لری حقندہ مساعدہ کوسترمک و اناری
 خاطر خراش اولان وقوعات سابقہ یی اہالی یہ اونوتدیرہ جق سائر اسبابہ
 تشبت ایلمک مأموریتیلہ لہستان قائم مقامی نصب و تعیین ایلمشدر
 قائم مقام مشار الیہ اگرچہ مواعید واقعہ سنی تمامیلہ ایفا ایتماش ایسہ
 بولندیغی موقعک مزاجنہ لایقیلہ مطلع اولورو مأموریتندہ ایفا
 قنور ایسہ اہالینک میل و محبتنی جلب ایدرک بالتدریج اصلاح
 احوالرینہ موفق اولسی مأمولدر

—۰—

(یونان مسئلہ سی)

یونانلور بر از وقتدنبرو قرالری اوتون مأمولاری وجملہ مقدم و غبور
 و تشبت امورده جسور اولدیغندن بعض مقاصد ملیہ لری نیک ترویجہ
 سعی و اہتمام ایتمہ رک شمدی یہ قدر یونانستان حقندہ بر کونہ حسن
 خدمت ایفا سنہ مقتدر اولدی و اجنبیلک حالندہ قالہ رق بولندیغی
 حکومت و موقعک اہمینی ادراک ایدہ مدی یوللوم شارالیہ حقندہ بر طاقم

عجز و قصور آنانند باسلامشرایدی حالبوکه مشار الیه روسیه محاربه
 اخیره سی اثناسنده یونانلرک شو افکار فاسدهلرینی قوه دن فعله اخراج
 تشبیت ایتش ایسه ده نهایی حقلرنده موجب وخامت اولدیغندن ارتق
 او مقوله حرکاتدن اجتناب ایتشیدی اشته بو وجهله قرال مشار الیه
 یونان قرالغنه تعیین ایدن دول معظمه نك مطلوب و دلخواهی ایله
 کندوسنك تحت حکومتده بولنان ملتک افکار و مقاصدی بیننده
 مبانیت کلیه درکار اولدیغندن قنغی طرف منافعنی التزام ایده جکنده
 متحیر و مضطرب بولنمشیدی

یونانستانده مؤخرأ سزرده ظهور اولان وقعه نك مقدماتی بوندن برسنه
 مقدم انابلیده وقوعبولوب فقط اولوقت عسکری طاقی بیننده اتحاد
 تام اولدیغندن نتیجه پذیراواهمیه رقی انجق بو یولده بعض غیر تکشلیرنک
 تلفنی مستلزم اولمشیدی اشبوناپلی فسادینک اندفاعندن صکره بین الاهالی
 و سائل اختلافک اندفاعیله جمله سی قرال علیه نك وجود و یکجهت
 اوله رقی فرصت مناسبه انتظارنده بولنمشرایدی

قرال مملکتی داخلنده بعض محالرده سیر و سیاحت ایتک اوزره اتنه دن
 عزیمت ایتش اولدیغی حالده کچن تشرین اولک یکریمی ایکبسنده
 بعض ایالتلر اهل بسنک بغته پای تحت اوزرینه هجوم ایده جکری
 خبری اتنده شیوعبولوب هر تقدر طائفه عسکریه طرفندن بو باده
 مخالفت وقوعی ملحوظ بولنش ایسه ده اهالی قرال علیه نك اتفاقلرینی
 اعلان و عسکر ایله بینلرنده برمصادمه خفیفه وقوعندن صکره بونلر
 ایله اتحاد ایتشلردر و درعقب مجلس اعضاسندن بولغاریس و بجزیره
 وکیلی قاناریس و قدماهی و کلادن روفوس نام نواتدن مرکب بر حکومت
 موقته تشکیل و قرال اوتونک خلعی و کرک زوجه سنک و کرک سائر

اعضای

اعضای خاندانك يونان حكومتی اوزرنده اولان حقوقلرينك سقوطنی اعلان ایلدیلر

قرال مشارالیه عودتنده صورت حاله واقف اولغله اتنه یه بر ایکی ساعت مسافده واقع بیره اسکله سنه چیتمق اسمیه رك سوار اولدیغی امیلی نام یونان سفینه سنی ترك ایله انكلیز سفآن حریبه سندن ترسته یه كتمك اوزره اوراده بولنان سکیلی اسمنده بر كمی یه راکبأ اوروپایه عزیمت ایلشدر

اشته اوتوز سنه لك بر دولتی بر قاچ ساعت ظرفنده رهین اضحلال ایدن اختلال بوندن عبارتدر عموم اهالی بو باده متحد الافكار اولدیغندن وقوعات مذكوره كمال سرعت ایله اجرا اولمش وینلرنده بر مقاوله خفیه سبقت ایتش كبی جمله سی متحدانه حرکت ایتشدر حكومت موقته عموم ملت ایله متفقاً ینه قراللق اصولنك محافظه سی نیشده در فقط بو مثالو مواد محلی دائره سنده قاله میوب دول اجنبیه بیننده نفوذ یاریشنی دعوت ایده جك بر مسئله یه منقلب اوله جغی دركاردر معلوم اولدیغی اوزره میلادك بیک سکز یوز اوتوز سنه سنده یعنی بوندن اوتوز ایکی سنه مقدم دول ضامنه اولان انكلیز و فرانسز و روسیه دولتری یونان دولتی تشکیل و بوكا اساس اولق اوزره بینلرنده منعقد عهدنامه ده اشبو دول ثلثه ده مسند نشین حكمداری اولان خاندانلره متعلق ذواتك یونان قرالغنی حآنز اوله مامسنه دائر بر شرط درج ایلشدر در معاهده مذكوره احكامی فسخ اولندیغی حالده دول مذكوره یه كوره میدان خالی قاله جغندن یونانلور هر تقدركندو افكار ملیه رینه تبعیت ایتك ارزوسنده ایسه رده مملكتلری انكلیز و فرانسز و روسیه دولتری پولیتیکه سنه جولانگاه اوله جغی بی اشباهدر روسیه ایمپراطورینك

يكنى دوق دولايختبرغى يونان قرالغنه تكليف ايتىدى دى شو مقصده مېنى اولديغى اكلاشيلو رفق انكلتره دولتى معاھدە مذكوره احكامنك ابقاسى طرفنده بولنديغندن روسيه نك اشبو تكليفنه موافقت ايتدىكى مثلوقر ايچەنك ايكنجى اوغلى پرنس الفردك مسند مذكوره يه ناعز دلكنى دى فطعيا رد ايلشدر بونك اوزرينه روسيه دولتى مقصد مذكوردن صرف نظره بىك سكر يوز اوتوز سنه سى عھدنده ثابتقدم اولديغى بيان ايتىش وفرانسە دولتى ايسە ابتدائى وقعه دنبر معاھدە مذكوره احكامنك خلدن وقايه سى ارزوسنده اولديغى درميان ايدوب بويابده مجادلات واقعه يه قارشى ماشدر

بر منوال محرر انكلتره دولتى پرنس الفردك يونان قرالغنه تعيينى قبول ايتامش ايسە ده پرنس مشار اليه حقنده كمال ميل ونجذاب اظهار ايدوب شمدي يه قدر انگيز اداره سندن شكايت ايدن جزا پر سبعة اھالېسى دى يونانستانه ملحق اولق غرضيله بو افكارده بولنمشدر بالسهوله اكلاشيله جنج وجهله يونانلورك پرنس الفردى استلمى اولابو مناسبته جزا پر سبعة نك يونانستانه التحاقنه و ثانيا انكلتره دولتى كې بر صاحب نفوذ و اقتدار دولته كسب تعلق وانتساب ايله ترويج مراملرينه دسترس اولق غرضنه مبنيدر انكلتره دولتى غالباً روملرك اصل مقصدلى بو اولديغى فهم ايدرك حصولى پرنس مشار اليه واسطه سيله مناسب تداركنه حاجت اولديغى اشراب قصديله جزا پر مذكوره يى مجاناً يونانستانه ترك ايتك نيتنده اولديغى مؤخرأ اعلان ايلشدر

اگرچه جزا پر مذكوره نك انكلتره دولته بر طاقم يهوده مصارفدن بشقه بر فائده سى يوغېسه ده جزا پر مذكوره نك باشليجه سى اولان قورفه اطه سى ونديك كورفرى جوارنده واقع بر موقع مستحکم اولديغى جهتله دولت

مشار

مشار الیهانک بادھوا ترک و فراغت ایلمسی زیاده مستبعد کورندیکسندن
 بو کیفیت جله نك موجب استغرابی اولمشدر
 یونان قرالی انتخاب اولنق اوزره اتنده عقیدی مقرر اولان جمعیت
 عمومیہ بو کونلرده کشاد اولنمش ایسه ده هنوز اعضاسی تکمیل اولماش
 و انکلتره دولتی مؤخرأ پورتکیز قرانک پدیری بولنان دوق دوساقس
 قوبورغی تنسیب ایلمش ایسه ده بعض غریته لک روایتنه کوره
 مشارالیه دخیرد ایلمشدر

قرال مخلوع اوتون بجنه کلنجہ مشارالیه پیره دن حرکتده (کل شی
 یرجع الی اصله) قاعده سنجه طوغری وطن اصلبسی اولان باویرایه
 عزیزمتله ایوم اوراده کندو حالنده اقامت ایتمکده در

